

ELEFThERIA PARALIAS

BELGISCH-GRIEKSE VERENIGING vzw

ΝΕΑ PARALIAS

Dertiende jaargang

Nummer 51

Juli 2018





ELEFThERIA PARALIAS

BELGISCH-GRIEKSE VERENIGING VZW

NEA PARALIAS

Dertiende jaargang - Nummer 51 - Juli 2018

Lees in dit nummer ondermeer :

3	Voorwoord	De voorbeschouwingen van André, onze voorzitter
3	Uw privacy	Eleftheria Paralias en de nieuwe privacywetgeving
4	Agenda	De komende activiteiten, o.a. voordracht, uitstap, kookavond, enz...
8	Ledennieuws	In de kijker: ons muzikaal lid Carl Deseyn
10	Terugblik	Nabeschouwingen over de drie laatste activiteiten
12	Dialecten en accenten	Mopje uit Kreta, in het dialect, met een verklarende uitleg
14	Actueel	Drie maanden wel en wee in Griekenland
26	Zeg nooit...	Er zijn woorden die je maar beter niet uitspreekt
27	Culinair	Een drankje uit Corfu, het Aristoteles-menu en 3 nieuwe recepten van Johan Vroomen
29	Griekse humor	Inspiratie nodig voor een cadeautje voor je schoonmoeder? Op andere pagina's: Remedie tegen kaalheid, Standbeeld
30	Reisverslag	De EP-groepsreis Kreta 2016 deel 5
32	Pleinen en buurten van Athene	Namen van pleinen, straten en buurten hebben meestal een achtergrond, maar zoals overal weten lokale bewoners niet waarom die namen werden gegeven of hoe ze zijn ontstaan
35	Wist je dat...	Over de 5.000-drachme brug, 's werelds oudste olijboom, en andere wetenswaardigheden
36	Muziekrubriek	Ondermeer de Griekse deelname aan het songfestival en een Kretenzische parodie die een grote hit is
38	Bestemmingen	Reistips en bezienswaardigheden
40	Merkwaardige Grieken	Bouboulina, de laatste ambachtelijke bladerdeegbakker, en de Dame van Ro
43	George	George en afgeleide namen zijn de populairste namen voor mannen
44	Unieke tradities	De Botides, het jaarlijkse pottenbreken op Corfu
44	Links	Onze selectie websites die we de voorbije maanden bezochten; eveneens links naar mooie YouTube-video's

Frontcover: EP-reis Chios 2013, © Patrick Vandamme - Backcover: EP-reis 2015, © André De Gelder

Nea Paralias is het teamwerk van: Johan Van Iseghem, Lieve Wintein, Patrick Vandamme en André Delrue.

In deze uitgave zijn er ook bijdragen van: Carlos Thoon en Johan Vroomen.

Vertalingen: Johan Van Iseghem, Carlos Thoon en Patrick Vandamme.

De informatie in deze publicatie kan onjuistheden of tikfouten bevatten. De houder en / of auteurs van de teksten zijn verantwoordelijk voor hun bijdragen. Eleftheria Paralias vzw kan in geen geval verantwoordelijk gesteld worden voor schade in de brede zin, voortvloeiend uit het gebruik van de informatie in deze publicatie en op de website. Deze publicatie bevat links naar sites die beheerd worden door derden; deze links worden uitsluitend voor uw gemak aangeboden. Eleftheria Paralias vzw, houder van deze publicatie, oefent geen enkele controle uit over de sites van derden en aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid met betrekking tot de inhoud ervan; Eleftheria Paralias vzw is evenmin verantwoordelijk voor de goede werking van de links. De opname van links naar deze sites houdt geen enkele goedkeuring in van de inhoud van deze websites en impliceert geen enkele samenwerking met de uitbaters van deze websites.

Teksten uit deze publicatie mogen enkel mits akkoord van Eleftheria Paralias vzw overgenomen worden en enkel voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden. Voor vragen of inlichtingen over de algemene gebruiksvoorwaarden en bepalingen, dient de gebruiker contact op te nemen met Eleftheria Paralias vzw per mail aan redactie@eleftheriaparalias.com



Belgisch-Griekse Vereniging – ondernemingsnummer 0460.445.439



Zetel: A.J. Witteryckstraat 14, 8310 Assebroek ☎ 050 35 65 05

IBAN: BE67 0014 7876 4087 / BIC: GEBABEBB tnv Eleftheria Paralias vzw

www.eleftheriaparalias.com - ✉ mail@eleftheriaparalias.com



Voorwoord

Beste Griekenlandliefhebber,

Het is weer zomer. Voor velen is dit even genieten en de teugels losser laten. De boog kan niet altijd gespannen staan. Wat kan ik beter voorstellen dan lekker luieren in de zon met nummer 51 van Nea Paralias in de hand.

Voor Nicole en ik betekent de zomer ook genieten van folkmuziek op diverse festivals: het Internationaal Folkfestival Gooikoorts in Gooik, Zilleghem Folk in Zedelgem (Loppem) en het Folkfestival van Ham. Ook reizen staat altijd hoog in ons vaandel. Deze zomer staat nog Zwitserland op het programma en eens terug thuis, is het tijd om de reis naar Macedonië met Eleftheria Paralias in 2019 voor te bereiden. Leuk hierbij is dat Gaby ons tijdens die reis zal rondleiden in Thessaloniki.

In dit nummer wil ik een bijzonder lid in de kijker stellen: Carl Deseyn. Ik leerde hem kennen tijdens de drink ter afsluiting van de cursus *Grieks voor op reis* (van Gaby) in Kortrijk. Toen Carl mij zijn cd voorstelde en mij vroeg om deze te willen bespreken, zei ik meteen ja. Het relaas vinden jullie in dit nummer, bladzijde 8. Je kan Carl en zijn muzikanten aan het werk zien op maandag 13 en dinsdag 14 augustus in Bossuit (Avelgem). Een echte aanrader.

Vorig jaar hielden wij ons ledenfeest in de maand november om iedereen zoveel mogelijk de kans te geven dit feest bij te wonen. Traditiegetrouw keren we terug naar de zomermaanden. In het oktobernummer zal je een verslag vinden van dit feest. In september neemt Gaby ons mee in de wereld van de rebetikamuziek. In oktober gaan we samen

koken met Soula. In dezelfde maand is ook een bezoek gepland aan het Jubelparkmuseum in Brussel waar we een rondleiding volgen van de topstukken van het museum en de Griekse zalen. In november quizen we dan tijdens ons kafeneio. In dit nummer lees je het laatste deel van onze groepsreis. Je kan alles nog eens herbeleven tijdens de film van onze groepsreis die we projecteren in december. Kijk vlug naar de rubriek Agenda voor meer details en inschrijving.

In juni organiseerde Lieve een wandeling met gids in het Zwin Natuur Park in Knokke. Nicole en ik waren er niet bij maar ik heb ondertussen heel wat positieve reacties ontvangen. Ook de zon was van de partij en dit is altijd welkom bij een natuurwandeling. Zoals vorig jaar, organiseerde Greet opnieuw een fietstocht. Dit keer vertrokken wij in Deinze. Ook nu weer mochten we genieten van de zon. Zoals we Greet kennen, was dit evenement tot in de puntjes verzorgd. Chris nam in april de organisatie van een wandeling in Brugge voor haar rekening. Zij zette haar beste beentje voor om er een aangename namiddag van te maken. Chantal, onze gids, leerde ons op een boeiende en enthousiaste manier nog meer kennen van Brugge. Chris reserveerde ook voor de groep een zaaltje in café Vlissinghe. In de rubriek Terugblik lees je meer over onze voorbije activiteiten.

Tot slot wens ik jullie een mooie zomer toe met veel leuke momenten. Veel leesplezier met het nummer 51 van het ledenblad Nea Paralias.

André Delrue,
voorzitter



Eleftheria Paralias vzw en uw privacy

Sinds 25 mei 2018 is de wet op de privacy veranderd en zijn de nieuwe regels in werking getreden. De nieuwe Europese privacywetgeving, General Data Protection Regulation (GDPR) (Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG), Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) legt de regels vast voor het gebruik en de bescherming van persoonlijke gegevens van Europese burgers. Ook Eleftheria Paralias vzw past de nieuwe regels zorgzaam toe. Wij verzamelen volgende persoonsgegevens: naam, adres, telefoonnummer, e-mailadres en bankrekeningnummer (wanneer u een betaling ten gunste van Eleftheria Paralias vzw verricht). De gegevens worden opgeslagen in onze beveiligde databank die niet toegankelijk is voor het publiek en slechts beperkt toegankelijk voor de bevoegde bestuursleden van Eleftheria Paralias vzw. Wij verwerken uw persoonsgegevens voor het beheer van de lidmaatschappen en de werking van de vereniging. De gegevens die u aan

ons verstrekt geven wij niet door aan derden tenzij dit wettelijk verplicht en toegestaan is. In de nieuwe privacywetgeving krijgen de Europese burgers heel wat nieuwe rechten met betrekking tot hun persoonsgegevens. U hebt recht op inzage van uw persoonsgegevens, recht op correctie of verwijdering van de gegevens die wij van u ontvangen hebben, recht om uw persoonsgegevens door ons te laten overdragen aan een andere partij. U hebt recht om de verwerking van uw gegevens te beperken en u kan bezwaar maken tegen de verwerking van uw persoonsgegevens (of een deel hiervan) door ons.

Mocht u een klacht hebben over de verwerking van uw gegevens, neem dan contact op met Eleftheria Paralias vzw per e-mail aan privacy@eleftheriaparalias.com U vindt de algemene privacyverklaring van Eleftheria Paralias vzw op de website www.eleftheriaparalias.com



Belangrijke opmerking vooraf

Om onze activiteiten vlot te kunnen voorbereiden vragen wij u rekening te houden met de uiterste inschrijvingsdatum. Na deze datum neemt het bestuur geen inschrijvingen meer aan. Gestorte bedragen worden niet terugbetaald omdat wij dan reeds kosten hebben gemaakt of praktische schikkingen (zoals bijvoorbeeld reservaties) getroffen hebben.

Wij nodigen u vriendelijk uit naar de volgende activiteiten.

Voordracht Rebetikamuziek

Door Gaby Simoens

Zaterdag 15 september 2018 om 20.00 uur

Dienstencentrum Van Volden, Joris Dumeryplein 1, Boeveriestraat, Brugge

Deze avond grasduint Gaby Simoens in de geschiedenis van de rebetika.
Deelnameprijs per persoon: 3 euro voor leden (in plaats van 4 euro).

Vooraf inschrijven is niet nodig



Sint-Jakobsstraat 48, 8000 Brugge (050 33 02 96)

E-mail: info@el-greco.be website: <http://www.el-greco.be>

Open van 17u30 tot 01u00. Ook op **zondagmiddag**. Gesloten op maandag.

Bij ons kunt u terecht voor heerlijk eten in een **gezellige Griekse sfeer!**

Het restaurant bestaat reeds 25 jaar en biedt u tal van
typische Griekse huisbereide gerechten.

Van pasta's tot salades en van vlees- tot vis-gerechten, er is voor ieder wel wat wils.
Of zou u graag proeven van de Griekse zon bij u thuis dan kan dit ook aan de hand van
onze **afhaalgerechten** en onze uitgebreide wijnkaart en dit met een korting van **10%**!

Voor wie houdt van ambiance op zijn Grieks is er elke eerste vrijdag van de maand
een **Griekse avond** met 'live muziek' en dan durven we ook wel al eens met borden te
gooien! Zo houden we de oude Griekse traditie in leven.

YAMAS!!!

Daguitstap

Bezoek Jubelparkmuseum

Jubelpark 10, Brussel

**zaterdag 6 oktober 2018 - samenkomst in Brugge om 7.30 u
vervoer: met de trein en de metro**

Het Jubelparkmuseum is het hoofdmuseum van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en bevindt zich in het Jubelpark in Brussel. Het museum herbergt duizenden kunstwerken en historische objecten. Maak een wereldreis doorheen de kunst en de geschiedenis, vanaf de prehistorie, via de oudheid tot in de 20ste eeuw! Een bezoek aan de Griekse zalen met kunst en geschiedenis uit de Griekse oudheid mag op deze dag niet ontbreken. U komt ogen en oren te kort!

Deelnameprijs per persoon: 40 euro voor leden - 50 euro voor niet-leden

De deelnameprijs omvat: koffie bij aankomst, toegangsprijs voor het museum, middagmaal met dessert en koffie, rondleiding met gids in de voormiddag en in de namiddag.

Niet inbegrepen: treinticket naar Brussel-Centraal, metrotickets naar het museum

Inschrijven: telefonisch 050 35 65 05 (André en Nicole)

of per e-mail aan bestuur@eleftheriaparalias.com met vermelding van je vertrekplaats

Bedrag vooraf storten op rekeningnummer BE67 0014 7876 4087 (BIC-code: GEBABEBB) op naam van Eleftheria Paralias vzw met vermelding Jubelpark / je naam / aantal personen

Uiterste inschrijvingsdatum: 15 september 2018

Alle praktische informatie: zie bladzijde 7

Presentatie groepsreis

Macedonie mei 2019

**zaterdag 29 september 2018 om 14.00 u - lokaal Christelijke Mutualiteit
Koningin Astridlaan 2, Sint-Michiels - Brugge (tegenover de kerk van Sint-Michiels)**

Voor onze groepsreis in 2019 kiezen we Macedonië, de historische regio in Noord-Griekenland. De reis gaat door van maandag 20 mei tot maandag 3 juni 2019. We trekken vijf dagen uit om Thessaloniki te bezoeken en dit onder begeleiding van Gaby Simoens, lid van onze vereniging. We maken ook een excursie naar Chalkidiki.

De tweede week bezoeken we de streek ten noorden van Thessaloniki met heel wat bezienswaardigheden.

Ben je geïnteresseerd in deze groepsreis, kom dan gerust af naar de infonamiddag waar we uitgebreide informatie geven over het verloop van de reis en al jullie vragen hieromtrent beantwoorden.

Vooraf inschrijven is niet nodig - Inkom gratis

Kookavond

Dinsdag 23 oktober om 19.00 u.
Lokaal Christelijke Mutualiteit, Groenestraat 90, Zedelgem

We maken samen met Soula volgende gerechten klaar:

- Tirokafteri, τυροκαυτερή: dipsaus met Griekse yoghurt, feta en gegrilde paprika als hapjes met brood
- Youvarlakia, γιουβαρλακία: soep met balletjes in citroensaus
- Kotopoulo me patates sto fourno, κοτόπουλο με πατάτες στο φούρνο: kip met patatjes in de oven
- Kataifi, καταίφι: een gebakje in vermicelli-achtig deeg met siroop

Daarna smullen we van alles wat we klaargemaakt hebben
 Meebrengen: keukenschort, schilmesje, snijplankje

Deelnameprijs per persoon: 18 euro voor leden (in plaats van 21 euro)
 Inschrijven: telefonisch 050 35 65 05 (André en Nicole)
 of per e-mail aan bestuur@eleftheriaparalias.com

Bedrag vooraf storten op rekeningnummer BE67 0014 7876 4087 (BIC-code: GEBABEBB)
 op naam van Eleftheria Paralias vzw met vermelding kookavond / je naam / aantal deelnemers

Uiterste inschrijvingsdatum: 13 oktober 2018

En verder...

- ⇒ Ons kafeneio opent op zondag 18 november in Dienstencentrum Van Volden, Brugge. Dit keer zal er opnieuw een quiz zijn.
- ⇒ De film van de groepsreis naar West-Kreta in 2017 zal vertoond worden op zaterdag 15 december in Dienstencentrum Van Volden, Brugge.

Activiteiten door derden

Onderstaande activiteiten worden niet georganiseerd door Eleftheria Paralias vzw.
 Voor inschrijving en info contacteer het vermelde e-mailadres of telefoonnummer.

- ⇒ Op maandag 13 augustus en dinsdag 14 augustus 2018 concerteert Carl Deseyn, lid van onze vereniging in de ruïnekerk van Bossuit (Avelgem). Zie cd-bespreking verder in dit nummer, bladzijde 8.
- ⇒ De El Greco Vrienden uit Roeselare organiseren op 4 oktober 2018 een fotoreportage in restaurant El Greco, Brugsesteenweg 14, Roeselare.
 Voor info en inschrijvingen contacteer Marleen Nollet via e-mail aan marleen.nollet@telenet.be
- ⇒ Griekse volksdansen. Er worden danslessen Griekse volksdansen gegeven in het sportcentrum Den Strooien Hane, Albert van Caloenstraat 2 in Loppem. Van 20 uur tot 22 uur. De lessen starten in september 2018. Momenteel zijn er nog geen precieze datums gekend. Lesgeefster is Karine Kint.
 Informatie kan je bekomen op gsm 0476 99 37 02, of via e-mail aan karine.kint@telenet.be
- ⇒ Concerten. Uitgebreide berichtgeving over Griekse concerten en evenementen in België en Nederland vind je op de website <http://www.skopos.be/GrMuziek>. De website bevat ook heel veel informatie over Griekse artiesten, componisten, muzikanten, platenfirma's, muziekinstrumenten alsook geschiedkundige informatie. Op de pagina http://www.skopos.be/GrMuziek/Nieuws/Mail_Service/index.html kan je inschrijven voor de gratis nieuwsbrief.
- ⇒ De film Mamma Mia! Here We Go Again is sinds 17 juli te zien in de bioscopen. Het vervolg op de eerste film toont zowel de gebeurtenissen die erop volgen als deze die aan het hotel op het Grieks eiland voorafgingen. In het verleden ontmoeten we een jongere Donna die volop van het leven geniet. We volgen haar romantische escapades. Na een tijd blijken de romances niet enkel rozengeur en maneschijn te zijn.

Praktische info en dagprogramma uitstap naar Brussel en Jubelparkmuseum

We reizen met de trein naar Brussel-Centraal.
Met de metro naar halte Merode nabij het Jubelparkmuseum.

Vertrekuren trein naar Brussel-Centraal

(NB: we hebben rekening gehouden met de aangepaste dienstregeling op 6 oktober wegens spoorwerken op lijn 50 Gent - Brussel)

- vertrek uit Roeselare: 6.55 u. trein naar Brugge (aankomst in Brugge 7.22 u.). In Brugge overstappen op trein naar Brussel-Centraal (richting Eupen) die vertrekt om 7.44 u.
- vertrek uit Oostende: 7.28 u. trein naar Brussel-Centraal (richting Eupen)
- vertrek uit Brugge: 7.44 u. trein naar Brussel-Centraal (richting Eupen)
- vertrek uit Gent Sint-Pieters: 8.10 u. trein naar Brussel-Centraal (richting Eupen)

Afspraak in station Brugge

- Om 7.30 uur samenkomst in de lokettenzaal station Brugge. We gaan onmiddellijk naar het perron. Kom eventueel vroeger indien je nog een biljet moet aanschaffen. Wie later aankomt in het station begeeft zich meteen naar het perron.
- We nemen plaats in het eerste rijtuig, aan kop van de trein.
- Parkings aan het station van Brugge:
 - Centrum Station (voorkant station, betaalparking, dagtarief 3,50 euro)
 - Oesterparking (kant Sint-Michiels, betaalparking, dagtarief 2,50 euro)

Aankomst in Brussel-Centraal

- Om 8.59 uur in station Brussel-Centraal.
- We verzamelen in de metrohal Centraal Station en nemen de metro (lijn 1 of 5) naar halte Merode.

Wie met eigen vervoer naar Brussel gaat

Afspraak om 10 uur aan de inkom van het museum waarna we samen naar het restaurant gaan voor de koffie (ingang links in de inkomhall).

Dagprogramma

Voormiddag

- 10 uur: aankomst in het Jubelparkmuseum.
Koffie in het restaurant van het museum (ingang links in de inkomhall)
- 10.30 uur: bezoek met een gids aan de Topstukken van het museum.
De rondleiding duurt 1 uur 30 minuten.

Middag

Maaltijd in het restaurant van het museum: kip archiduc met kroketten, gebak en koffie.

Namiddag

- 14 uur: bezoek met een gids aan de prachtige en zeer interessante Griekse zalen met Griekse kunst.
De rondleiding duurt 1 uur 30 minuten.

FANUCCI

Betaalbare damesmode - Ruim assortiment
20 % korting op vertoon van uw EP-ledenkaart

FANUCCI

- RABE - PICADILLY - ZERRES -
- FRANK WALDER - TONI DRESS -

FANUCCI

Fanucci biedt u betaalbare damesmode
alsook handtassen en sjaals.
Damesmode van maat 38 tot 48

FANUCCI

| Smedenstraat 15 | 8000 Brugge | www.fanucci.be | info@fanucci.be |

Voor ons volgend nummer van het ledenblad Nea Paralias is jullie steun en inbreng steeds welkom. DUS:

- wie kruipt in de pen om een leuk en of interessant artikel in verband met Griekenland te schrijven?
- wie is er een taalfanaat Grieks en wil ons weetjes over de Griekse taal bijbrengen?
- wie kent anekdotes over Griekenland in al zijn facetten?
- wie ging / gaat er op vakantie in Griekenland, waar en waarom; hoe waren je ervaringen?
- wie heeft er nuttige tips voor vakantie in Griekenland?



In de kijker: Carl Deseyn, de 'Vangelis' van Eleftheria Paralias

'To the Ancient Tree – Chapter 1 Voyage to the Ancestor'

Niet alleen in Brugge wordt er geregeld door Gaby Simoens een cursus Grieks voor op reis georganiseerd, dit jaar ging er ook een lessenreeks door in Kortrijk. Ter afsluiting werd op 11 juni een drankje aangeboden door Eleftheria Paralias. Daar leerde ik Carl Deseyn, lid van de vereniging, kennen. Hij overhandigde me zijn cd met de vraag of ik deze wil bespreken in ons tijdschrift. Nea Paralias is de plaats om een lid in de kijker te plaatsen.



bagage van talloze keren 'de meester' achter zijn klavieren live aan het werk te hebben gezien).

In 1997 speelde ik mijn eerste concert in de Petrus- en Pauluskerk te Oostende in een organisatie van Paul Verkempinck, de man achter het radio-programma *Muziek uit de Kosmos*.

Als huiscomponist bij boekvoorstellingen van Uitgeverij P werd mij in 2016 gevraagd om eens een boek samen te stellen van mijn foto's van 'De Ommeloze Boom', een alleenstaande, holle esdoorn op een heuvel in de Vlaamse

Ardennen die ik sinds 2010 aan het fotograferen ben. Naast het boek 'De Ommeloze', kwam er meteen ook het idee om een cd-trilogie te maken die daarvoor de soundtrack vormt. Om het project een Europese dimensie te geven, betrok ik een aantal muzikanten van Spanje tot Finland in het project. Daarnaast vroeg ik de uit Thessaloniki afkomstige Stefania Dangila om enkele teksten naar het Grieks te vertalen en voor te dragen. Het betrof immers een heel oude boom, dit vroeg om een oude taal. De eerste cd van 'To the Ancient Tree' zag hierbij het daglicht, waarop ook Véronique Skawinska, de Franse vriendin van Vangelis die tot begin de jaren 1980 verantwoordelijk was voor alle foto's op zijn hoezen, haar medewerking verleent. Eind dit jaar duiken we in de studio voor deel 2. Aangezien het een hele opgave is om alle muzikanten samen te krijgen, treden we slechts zelden op".

Doordat ik zo 'braaf' had zitten luisteren, kreeg ik een 'ja' op mijn vraag of ik nog eens mocht terugkeren. Totdat de studio werd opgedoekt in 1987 stapte ik jaarlijks met blijde, hooggespannen verwachting op de nachtboot naar Dover. Bij mijn bezoek van 1986 was Vangelis bezig met de opnames van het vervolg op 'Odes', de gekende plaat met Irene Papas met daarop een aantal oude volksliederen. Ditmaal betrof het Byzantijnse hymnen die werden herwerkt in zijn typische stijl van dat moment. Al gauw had ik de microbe goed te pakken en kocht ik zelf mijn eerste analoge synthesizers en een piano en begon een carrière als autodidact (met de unieke

Laten we luisteren naar Carl, die vertelt over zijn passie.

"Als kind had ik als drie voornaamste fascinaties: bomen, sterren en de muziek van Vangelis die toen (in de jaren 1970) nog vaak op de radio te horen was (solowerk of samenwerkingen met Mélina Mercouri, Irene Papas, Jon Anderson, ...).

Toen ik in 1983 (met onwaarschijnlijk geluk) als student tijdens de herfstvakantie in London kennismakte met Vangelis in zijn Nemo studio, ging een nieuwe wereld voor mij open. Hij was bezig met filmmuziek voor 'The Bounty' met onder andere Anthony Hopkins en ik mocht stilletjes toekijken, ook Demis Roussos was aanwezig gezien ze bezig waren aan hun gezamenlijke plaat 'Reflection'. Vangelis werkt altijd aan verschillende projecten tegelijk en schildert daarnaast nog haast iedere dag.

Doordat ik zo 'braaf' had zitten luisteren, kreeg ik een 'ja' op mijn vraag of ik nog eens mocht terugkeren. Totdat de studio werd opgedoekt in 1987 stapte ik jaarlijks met blijde, hooggespannen verwachting op de nachtboot naar Dover. Bij mijn bezoek van 1986 was Vangelis bezig met de opnames van het vervolg op 'Odes', de gekende plaat met Irene Papas met daarop een aantal oude volksliederen. Ditmaal betrof het Byzantijnse hymnen die werden herwerkt in zijn typische stijl van dat moment.

Al gauw had ik de microbe goed te pakken en kocht ik zelf mijn eerste analoge synthesizers en een piano en begon een carrière als autodidact (met de unieke

Gaby Simoens woonde vorig jaar een concert bij en was ook laaiend enthousiast, zo luidt:

"Ja, ik heb vorig jaar een intiem concertje bijgewoond in Bossuit en dat was voor mij ook de eerste kennismaking met hun muziek. Ook al kan ik wel onderscheiden welke invloeden te horen zijn in hun sfeervolle nummers, toch stoort het niet dat hij zich door die 'andere' heeft laten 'inspireren'. Hij maakt er toch 'iets anders' van en zijn muziek is van het genre 'easy listening'. De stem van Stefania in het Grieks, geeft die muziek dan ook nog een bijzonder cachet."

Concert Music under the Stars

Het eerstvolgende concert gaat door op 13 en 14 augustus in Kunstkerk Bossuit tijdens de vijfde editie van Music under the Stars. Op beide avonden spelen zij in openlucht in de kerkruïne van Bossuit (Avelgem) onder de blote sterrenhemel, telkens om 20.30 uur. De Astronomische Vriendenkring (AVK) voorziet voor de gelegenheid in een aantal sterrenkijkers. Een echte aanrader en het zal er gezellig zijn.

Carl heet jullie van harte welkom !!!

Praktische info

- adres: Kunstkerk Bossuit, Doornikse Steenweg, Bossuit (Avelgem);
- wanneer: **maandag 13 en dinsdag 14 augustus** telkens om 20.30 uur;

- het concert gaat door in openlucht - breng zelf je tuinstoelen mee;
- gratis toegang !!!

André Delrue



Grieks in het kafeneio

De 'conversatielessen Grieks' zijn vooral gericht op het spreken en het zich kunnen verstaanbaar maken tijdens een verblijf in Griekenland of in een Grieks gezelschap.

Er zijn drie reeksen 'Kafeneio' bijeenkomsten:

- '**Kafeneio starters**' is geschikt voor al wie een zeer geringe kennis heeft van de Griekse taal maar door toepassing van een basiskennis van de woordenschat en de grammatica de taal praktisch willen gebruiken in eenvoudige spreekoefeningen.
- '**Kafeneio niveau 1**' is geschikt voor al wie een goede basiskennis heeft van de taal, zowel wat woordenschat als grammatica betreft.
- '**Kafeneio niveau 2**' is geschikt voor al wie een gevorderde kennis heeft van de taal, een grote woordenschat en een uitgebreide kennis van de belangrijkste grammaticale onderdelen van de taal.

Zij die hun kennis van het Grieks willen aanscherpen en onderhouden, kunnen hier terecht om de taal te gebruiken in lees- en luisteroefeningen, conversatie oefeningen en dialogen met de bedoeling om een vlotte uitspraak te bekommen en hun kennis aan woordenschat flink uit te breiden. Een belangrijk deel van de grammatica wordt eveneens met toepasselijke oefeningen herhaald.

Elke reeks gaat 1 keer per maand door, 's avonds van 19.00 tot 21.30 uur, op een vaste plaats in de regio

Brugge. Bij inschrijving wordt hierover meer informatie gegeven. De 'Kafeneio' gaat niet door tijdens de vakantieperiodes.

Bent u geïnteresseerd, zend dan een e-mail aan grieks@eleftheriaparalias.com

Nadien ontvangt u meer concrete praktische inlichtingen omtrent inschrijving en deelname aan één of meerdere van deze reeksen 'Kafeneio'.



**El Greco
bij Yannis**

De echte Griekse keuken met alle specialiteiten.

Ma / dagschotel	12u00 - 14u30	18u00 - 24u00
Di	gesloten	
Wo / dagschotel	12u00 - 14u30	18u00 - 24u00
Do / dagschotel	12u00 - 14u30	18u00 - 24u00
Vr / dagschotel	12u00 - 14u30	18u00 - 24u00
Za		18u00 - 24u00
Zo en feestdagen	12u00 - 14u30	18u00 - 24u00

Brugsesteenweg 14 - 8800 Roeselare
Tel. & fax 051 22 01 67 - GSM 0484 13 49 62
www.resto-el-greco.be
 El Greco Roeselare / www.tripadvisor.nl
Grote keuze meeneemgerechten
 Parking beschikbaar: Hoogleedsesteenweg 44-45

Op vertoon van de lidkaart 2018 geniet u van uitzonderlijke voordelen bij de sponsors:

- 5% korting bij een maaltijd in Eethuisje Socrates, Oostendestraat 36, Torhout
- 10% korting bij een maaltijd in restaurant Acropolis, Albert I Promenade 3, Oostende
- 10% korting bij een maaltijd in restaurant El Greco, Sint-Jakobsstraat 48, Brugge
- een gratis aperitief bij een maaltijd in restaurant El Greco, Brugsesteenweg 14, Roeselare
- een gratis aperitief bij een maaltijd in Taverna Restaurant 't Orakel, Iepersestraat 22, Roeselare
- een gratis aperitief bij een maaltijd in restaurant Minos Palace, Oostendestraat 276, Torhout
- 10% korting bij een taxirit met Rotsaert Taxi Services (RTS-Taxi), Sint-Dionisiusstraat 9, Moerkerke,
- 20% korting bij Fanucci dameskleding, Smedenstraat 15, Brugge



Op **zondag 15 april 2018** werd een wandeling gemaakt door het minder gekende Brugge.

Er werd samengekomen op de Burg, waar gids Chantal ons vertelde dat Brugge hier ontstaan is in de negende eeuw als een versterkte burcht, omwijd en voorzien van toegangspoorten. Op de Burg bevindt zich het oudste stadhuis van België dat nog als stadhuis dienst doet. Het huidige plein wordt omringd door verschillende historische gebouwen, zoals het vroegere gerechtshof, de voormalige Civiele Griffie, de Heilig Bloedbasiliek en de voormalige Sint-Donaasproosdij. De wandeling ging langs de Markt, met het 83 meter hoge belfort, en verder naar de Vlamingstraat, waar we verschillende bouwstijlen naast elkaar zien. Dit was vroeger de belangrijkste straat, want het was de verbinding tussen de markt en de haven. In deze straat zien we ook de Stadsschouwburg (één van de best bewaarde stadstheaters in Europa), gebouw tussen 1864 en 1869, en Huis ter Buerze, gebouwd rond 1285. Verderop, nabij het Jan Van Eyckplein, zien we op een gevel het *Beertje van Brugge*, ook het *Beertje van de Loge* genoemd, volgens de legende de oudste bewoner van Brugge. Dit beertje vindt men op verscheidene andere plaatsen alsook op het wapenschild van Brugge.

Via het verbindingskanaal konden de schepen tot het centrum (de Markt) varen en werden toentertijd goederen aangevoerd zoals ook wol en diamant. De oorspronkelijke Poortersloge (Loge) was de ontmoetingsplaats van de Brugse commerciële elite en vanuit hun gebouw had deze elite zicht op het kanaal langs waar de (zee)schepen sinds de twaalfde eeuw Brugge binnenvoeren. Vanuit de Loge werd gespeculeerd over het succes of de mislukking van de invoerders.

In het Pijndershuis (ook Rijkelijndershuisje) verbleven de lastendragers. Het is een historisch pand aan het Jan van Eyckplein, aan de linkerzijde van het Tolhuis. Het pand heeft een van de smalste gevels van Brugge. Het Pijndershuisje is in 1470 gebouwd voor de 'pynders', de sjouwers die de goederen naar het Tolhuis moesten brengen. De naam verwijst naar de pijn die deze mensen leden onder de zware lasten. Op de gevel van het Pijndershuisje staan de kromgebogen sjouwers afgebeeld.

De Sint Walburgakerk is een Jezuïetenkerk uit 1643. In de nabijheid zagen we het huis waar Guido Gezelle woonde toen hij pastoor was. Wat verderop, in de Sint Annakerk herinnert een plaket eraan dat diezelfde Guido Gezelle hier gedoopt werd. We bezochten deze wel heel mooie kerk. De Jeruzalemkerk is een privékerk, gebouwd door de belangrijke familie Adornes.

We eindigden tenslotte aan mooi opgeknapt godshuizen. Iedereen had dan al wat dorst gekregen, en een consumptie in de oudste herberg van Brugge, Café Vliissinghe (ontstaan in 1515), smaakte dan ook des te beter.

Het weer viel goed mee op **zondag 3 juni**. Lieve had alles goed voorbereid en verwelkomde de deelnemen-

de leden. Gids Hilde nam ons op sleeptouw en het begon direct aan de uitkijktoren rechtover de nesten van de ooievaars. We konden van heel dichtbij de kleine kuikentjes zien. Onderweg door de Zwinvlakte werd ons allerlei informatie verstrekt over de velden en weiden die overspoeld worden door het zilte water, en de grote verscheidenheid aan vogels. Maar naast vogels is ook de vegetatie typisch. De gids toonde ons verschillende plantensoorten die enkel in het Zwin gedijen. Op het einde van de wandeling konden we in de labohut diertjes, die opgevoerd worden in de kreken, bekijken onder de microscoop. Op de gelijkvloerse verdieping van het bezoekerscentrum is er een mooie tentoonstelling over trekvogels, waar je interactief de fascinerende wereld van de vogels kunt ontdekken of uittesten. Vanuit de panoramatoren op de bovenste verdieping hadden we een mooi uitzicht op de Zwinvlakte, de Zwinduinen en -polders. En natuurlijk werd achteraf in de Zwinbistro de dorst gelest. Het was een mooie en interessante dag.

Het Zwin is ontegensprekelijk één van de bekendste natuurgebieden van Vlaanderen op de grens van België en Nederland. Het unieke karakter is te danken aan de regelmatige overstromingen. Het Zwin was van oorsprong de zeearm die Brugge met de Noordzee verbond. Het getijdenlandschap uit schorren, slikken en duinen is een bekende vindplaats van 40 miljoen jaar oude haaiantanden. Sinds lang is dit getijdenlandschap een favoriete bestemming bij heel wat vogels. Sommigen noemen het niet voor niets de *internationale luchthaven voor onze gevederde vrienden* ! Om dit te vrijwaren werden recent werken uitgevoerd en wordt het Zwin de komende jaren nog uitgebreid.

Op 2 juli 2017 organiseerde Greet een fietstocht in de Leiestreek. Die viel meteen in de smaak van de deelnemers en velen keken al uit naar een nieuwe fietstocht. Op zaterdag **30 juni 2018** was het zover. Greet had een nieuwe fietstocht uitgestippeld van ongeveer 37 kilometer. Een mooie groep sportieve leden was present en enkele minder sportieve leden deden de tocht per auto.

De mooie dag begon met een bezoek aan het MUDEL, Museum van Deinze en de Leiestreek. Het was die dag normaal gesloten, maar voor een groep Griekenlandliefhebbers deed men wel de deuren open. Het is zeker een bezoek waard. Info zie <http://www.mudel.be/>

Na een eindje fietsen was de eerste halte aan Brasserie De Afspanning in Machelen aan de Leie (Zulte), waar wat tot rust werd gekomen met een lekker streekbiertje of iets anders. Website :

<http://www.deafspanning.be/>

Van daar uit ging de rit verder naar Gottem, waar de kleine dorpskerk werd bezocht. Na al dat fietsen werd het stilaan tijd om de inwendige mens te versterken. Greet had gekozen voor het kleine restaurant 't Stramien in Wontergem, klein maar verzorgd, en vooral lekker eten. <https://www.tstramien.be/nl/>

We namen het dessert niet in het restaurant, maar een eindje verder, in Meigem, in de tuin van pottenbakkerij 't Hoveke waar het gezellig vertoeven was. Een loden zon, die al de ganse dag de fietsers op proef stelde, had de temperatuur ondertussen doen stijgen tot 31°C. Maar gelukkig was er een flinke noordoostelijke bries die voor de nodige verfrissing zorgde en was het heerlijk fietsen. In het rustgevende lommer van de tuin konden de fietsers op adem komen en werd vooral genoten van zeer lekkere huisbereide taart met fruit of een ijscoupe van het huis.

Na het dessert en een lange rustpauze gaf de uitbater, Paul Van Gompel, ons een demonstratie pottendraaien en uitleg op onze vragen. De man die pottendraaier van beroep is, vestigde in 2006 een wereldrecord pottendraaien met 500 kommen met 500 kg klei in 3 uur 17 minuten. De potten die hij tijdens z'n recordpoging heeft gedraaid, verkocht hij voor het goede doel. Zie <http://www.pottenbakkerij-thoveke.net/> Wie met de fiets was, zette vervolgens de rit verder naar het eindpunt in Deinze, via Vosselare Put. Vosselare Put is een oude Leiearm die ontstond rond 1861 toen de Leie over een afstand van 500 meter gekanaliseerd werd en Astene Sas werd gebouwd. Iedereen kan komen zwemmen en recreëren in dit uniek stukje natuur in Deinze; op snikhete dagen komen jong en oud er verkoeling zoeken in het erkende zwemwater.

Het was voor iedereen een prachtige dag. Greet heeft haar kwaliteiten als organisator nog eens laten blijken, waarvoor hartelijk proficiat.

Een uitgebreide reeks foto's van Greet De Mesel over deze fietstocht en alle voorgaande activiteiten, kan je bekijken in het online fotoalbum op

<http://album.eleftheriaparalias.com>

Oléa
Olijfolie uit Kreta
en meer...

Hartelijk welkom in
speciaalzaak Oléa,
een stukje Griekenland bij ons!

Wijngaardstraat 5, Kortrijk
op enkele stappen van
de Grote Markt

e-mail: info@olea-olijfolie.be
telefoon 0473 534 815 of 0476 433 858

OLÉA
SPECIAALZAAK GRIEKSE EN MEDITERRANE PRODUCTEN
KORTRIJK



Eethuisje
ΣΟΚΡΑΤΗΣ

Vlamingen en Grieken hebben zeker één ding gemeen: ze houden van een gezellige babbel, met daarbij een lekkere hap en een goed glas. En zeg nu zelf, wie kan daar niet van genieten?

De Grieken maken van hun maaltijd een sociale aangelegenheid en het is er de gewoonte om met familie of vrienden de plaatselijke "ouzerie" binnen te stappen en een lekkere ouzo of een glas koele wijn te bestellen, waar automatisch wat meze bijhoort.

Meze kun je het best omschrijven als allerlei hapjes, en het assortiment is oneindig. Deze manier van tafelen is heel gezellig omdat het veelzijdig is, sympathiek en origineel. U kent toch zeker de typisch Griekse taverne-tafeltjes, overvol met kleine bordjes vol lekkers?

> Regelmatig zijn er live-music-avonden <

===== Tafelen in een echt Grieks decor waarbij je je zo op een Grieks eiland waant =====

Eethuisje Socrates - bvba Wijnendale
Oostendestraat 36
8820 Torhout
telefoon 050.22.10.30 / fax 050.22.14.40

Openingsuren: open vanaf 18.30 uur
op zondag ook open 's middags van 12.00 tot 14.00 uur
gesloten op woensdag en donderdag
reservaties graag telefonisch

<http://www.restosocrates.be/index.asp>
e-mail: socrates@proximedia.be



Διάλεκτοι και προφορές - Dialecten en accenten

Mopje met dialect uit Kreta (misschien iets moeilijk, enkel voor de liefhebbers).

Tο ανέκδοτο betekent het mopje. Letterlijk betekent het *de niet-gepubliceerde*, iets dat bedekt, geheim is. Komt van de titel van een beroemd werk van de Byzantijnse historicus Προκόπιος, *Ανέκδοτα ή Απόκρυφη Ιστορία* (Off the record of Het Aprocriefe Verhaal, 550 na Christus). Daarin haalt Proκόπιος de keizer Justinianus flink door de mangel, terwijl hij in twee eerdere boeken zeer vleidend over hem was. In de loop der tijden is de betekenis van het woord veranderd van geheim, onbekend en dus verrassend, in onverwacht grappig, lachlust opwekkend. Een mop dus. In een Grieks woordenboek vind je nog andere woorden voor grap of mopje. Hierna een ανέκδοτο (mopje).

Σε μιά ραχούλα καθόνταν ο Σήφης και ο Μανούσος και αγνάντευαν την δύση του ήλιου στον Ψηλορείτη. Κάποια στιγμή πλησιάζει ένας τουρίστας και τους λέει:

- Ντου γιου σπικ ιγκλις;

Κοιτώνται οι δυό τους και απαντάει ο Μανούσος:

- Τς.

- Σπρέχεν ζι ντόιτς;

- Τς.

- Παρλάρε ιταλιάνο;

- Τς.

- Παρλέ βου φρανσέ;

- Τς.

- Πάρλα εσπανιόλ;

- Τς.

Απογοητευμένος ο τουρίστας απομακρύνεται.

Λέει ο Σήφης του Μανούσου:

- Μωρέ Μανούσο...

- Μμμμ;

- Μωρέ Μανούσο εν κατέομε καμμιά ξένη γλώσσα.

Πρέπει να πάμε να μάθουμε καμμιά...

- Γιάντα μωρέ Σήφη; Ήντα να τηνε κάμομε;

- Ε, τί... Για να μπορούμε να συνεννοηθούμε.

Και τούτος που ήξευρε πέντε μωρέ, συνεννοήθηκε;

Op een heuvelrug zitten Sifis en Manousos te kijken naar de zonsondergang achter Psiloritis. Op een moment komt een toerist langs en vraagt hen:

- Do you speak English?

De twee kijken elkaar aan en Manousos antwoordt:

- Ts

- Sprechen sie deutsch?

- Ts

- Parlare italiano?

- Ts

- Parlez-vous français?

- Ts

- Hablas español?

- Ts

Teleurgesteld loopt de toerist weg. Zegt Sifis tegen Manousos:

- Zeg Manousos ...

- Mmmmm?

- Manousos we spreken geen enkele vreemde taal, he? We moeten toch eentje gaan leren ...

- Waarom dan Sifis? Wat moeten we ermee?

- Eh, wat... Om te kunnen communiceren.

- En die arme kerel dan, met zijn vijf talen, heeft hij kunnen communiceren denk je?

Verklarende woordenlijst (bij bovenstaande mop)

Ο Ψηλορείτης (hoge berg, van ψηλός, lang, hoog en το όρος, berg) is de hoogste berg van Kreta. Ook bekend als Ida, Ίδα, waar volgens de mythologie Zeus is grootgebracht.

Σήφης en Μανούσος zijn twee typisch Kretenzische eigennamen. Σήφης komt van Ιωσήφ, Josef > Ιωσήφης > Σήφης. Μανούσος van de Venetiaanse Manuzio (Latijns Manutius). Een overblijfsel van de lange Venetiaanse overheersing (1211-1669) op Kreta.

Twee andere vaak voorkomende namen zijn Μανωλιός of Μανολιός (elders Μανώλης, ook Μανόλης) en Μιχαλιός (elders Μιχάλης). Overigens de meeste achternamen op Kreta eindigen op -άκης.

Τς, ts, dat vrijwel altijd gepaard gaat met een hoofdknik naar achteren en opgetrokken wenkbrauwen, is het non-verbale óχι (nee) van de Grieken.

Verder staan in de Griekse tekst aardig wat woorden uit het Kretenzische dialect (η Κρητική διάλεκτος), de streektaal van Kreta.

De taal η γλώσσα, het dialect η διάλεκτος en het accent, de tongval η προφορά.

De meest op het oog (of liever het oor) vallende kenmerken van het Kretenzische dialect zijn:

1. Woorden van het gangbare Grieks die er anders uitzien. In onze mop lezen we bijvoorbeeld:

εν in plaats van δεν, niet, κατέομε i.p.v. κατέχομε (van het werkwoord κατέχω, beheersen), τηνε in plaats van την, het vierde naamval enkelvoud van het vrouwelijke lidwoord, κάμομε terwijl "ΑΒΓ" κάνουμε kent (van het werkwoord κάνω, doen, maken), ήξευρε in plaats van ήξερε (verleden tijd van ξέρω, weten) en het beruchte τσε voor wat elders in Griekenland και (en, ook) is.

2. Eigen woorden zoals de γιάντα (γιατί; waarom?) en ήντα (τι; wat?).

3. Het karakteristieke Kretenzische accent met de τς-klank (ts, tch zoals in match of tj in tjeerd). Zo klinken de letters κ, τ νόορ een i- of e-klank: και (en, ook) klinkt als τσε, Τι κάνεις; (hoe is het met je?) als Τσικάνεις, κι' εγώ (ik ook) als τσι εγώ of τσεγώ enz....

Ook χ voor i en e klinken klinkt als een 'vette' chi, sj. In *Χιονίζει στον Ψηλορείτη* (Het sneeuwt op Psiloritis) klinkt χιονίζει als sjonizi

Eigen woorden, herkenbare eigen tongval en vervorming van Algemeen Beschaafd Grieks, ABG- woorden, zijn kenmerkend voor alle lokale taaleigenaardigheden, ook elders in Griekenland. Die van de Ionische eilanden is sterk beïnvloed door het Italiaans, met woorden maar ook een zingende intonatie, in Noord-Griekenland zijn er meer vergriekste Turkse en Slavische woorden dan gemiddeld en een harde λ (L-klank).

Om maar niet te spreken over het Tsakonisch, een Helleense taal die tegenwoordig nog in de regio Tsakonië (Τσακωνιά), in de provincie Arcadië op de Peloponnesos, aan de Golf van Argolis, wordt gesproken. Vroeger werd het ook meer westelijk, in Laconië, gesproken (uit Wikipedia).

Carlos Thoon

Griekse taverna 't Orakel - de Alfa en Omega van de Griekse keuken (advertentie)

Elke dag bereiden wij een selectie van een beperkt aantal verse gerechten uit het aanbod en Griekse taart. Alle gerechten kunnen vooraf gereserveerd worden en zullen 's middags of 's avonds klaar staan. Zo zijn jullie lievelingsgerechten altijd verkrijgbaar. Alle gerechten kunnen ook afgehaald worden mits bestelling vooraf. Feesten met Griekse gerechten thuis (communiefeest, verjaardagsfeest, babyborrel, bedrijfsfeest, ...)? Alles is bespreekbaar. Voor meer info, contacteer 't Orakel-team: Soula, Elena en Johan altijd tot uw dienst!!! Telefonisch: 04 86 40 11 34 en 04 87 68 42 82



RO TSAERT

LUCHTHAVENSERVICE

0479 66 14 36

WWW.RO TSAERTSERVICE.BE

Wenst u te adverteren in Nea Paralias?

Neem contact op met onze webmaster: johan@eleftheriaparalias.com .

Naast 4 publicaties in ons ledenblad, wordt u ook vermeld op onze website en zorgen wij voor een link naar uw portaalsite gedurende 12 opeenvolgende maanden.



1 april 2018

- Een EU-richtlijn wil de komboloi aan banden leggen. Voor velen is het een oorzaak van energerende acoustische pollutie. Komboloi, voor meestal oudere mannen een gekoesterd symbool van de Griekse mannelijkheid (?), wordt gebruikt als een manier om de tijd te doden of om inactieve handen bezig te houden. De ritmische klik-klak-geluiden van de kralen is uniek is voor Griekenland - zo bijzonder en specifiek als een zonsongang op een eiland of een glas ouzo met vrienden - maar werkt bij velen op de zenuwen. Nu beweert een tot nu toe ongekende groep die zichzelf de Federatie tegen Luide Sonische Ervaringen (VAL) noemt, dat het kenmerkende klikgeluid van de kombolois geluidsoverlast is en een schending van de mensenrechten. De federatie heeft een studie voorgelegd aan de Europese Commissie die een richtlijn zal uitvaardigen die de Griekse regering dwingt te eisen dat mannen hun kombolois opbergen. "Onze onderzoekers hebben ontdekt dat, hoewel een Griekse grootvader die met deze kralen speelt, enige lichte irritatie aan gevoelige oren kan veroorzaken, verscheidene samengetrokken inbreuken op de EU-voorschriften inzake geluidshinder zijn. Komboloi veroorzaken zeer reële schade aan mensen met een gevoelig gehoor," verklaarde de federatie.

- De Griekse zakenmagnaat, Stelios Sklavenitis, stierf plotseling. Hij was zaterdag 30 maart opgenomen in een ziekenhuis in Athene met een acute ziekte van de luchtwegen.



Stelios Sklavenitis, Στέλιος Σκλαβενίτης, 53, was een van de drie broers achter een van de grootste supermarktdrijven in Griekenland. De

Sklavenitis Group heeft 538 vestigingen verspreid over Griekenland en Cyprus.

2 april 2018

Lokale bewoners van het eiland Kalymnos in de Dodekanesos hebben hun patriotisme getoond door een enorme Griekse vlag van 4.000 vierkante meter te schilderen op een rotsachtige helling met uitzicht op de hoofdstad.

Volgens kalymnos-news.gr groeide het idee bij twee broers, schilders van beroep, die door verschillende vrijwilligers in het project werden bijgestaan. Ze hopen nu dat de gemeenteraad lampen gaat installeren die 's nachts hun creatie verlichten. Kalymnos, algemeen gekend als een internationaal handelscentrum voor sponsoogst, ligt op een steenworp afstand van de westkust van Turkije. Enkele kilometers naar het oosten liggen de eilandjes van Imia, waarvan de soevereiniteit wordt betwist door Turkije. Lokale vissers hebben geklaagd dat ze niet in de wateren kunnen vissen

omdat de Turkse kustwacht hen bedreigt. Zie reportage op <https://youtu.be/Os107lgz2t8>

3 april 2018

De Griekse scheepseigenaar Gerasimos Agoudimos, Γεράσιμος Αγούδημος, is op 76-jarige leeftijd overleden in het Zwitserse Lugano. Agoudimos kwam uit een scheepvaartfamilie van het Griekse eiland



Kefalonia. Hij begon zijn carrière als zeeman, steeg snel door de gelederen van de handels-vloot en werd op jonge leeftijd kapitein. Samen met zijn broer Dimitris en zijn zwager Yannis Meletis werd hij in 1967 reder. Volgens de legende heeft hij gedurende zijn hele loopbaan meer dan

250 vracht- en passagiersschepen gekocht en verkocht. Sinds 1988, toen de twee broers en Meletis besloten hun eigen weg te gaan, concentreerde Agoudimos zich op passagiersschepen. Zijn bedrijf G.A. Ferries was actief in de Griekse kustvaart, met verschillende passagiersveerboten die over de Egeïsche routes voeren, tot 2009, toen het bedrijf failliet werd verklaard en de veerboten in veilingen werden verkocht.

4 april 2018

- De gemeenteraad van Athene is van plan om de vergunningen van honderden verlaten straatkiosken in te trekken en zodoende de straten op te ruimen en voetpaden vrij te maken. Van de in totaal 931 straatkiosken trekt het stadsbestuur 323 vergunningen in. Het plan omvat ook het slopen van kiosken, waarvan er veel zijn vervallen. "De opruiming moet plaats vrijmaken voor de voetgangers en een opwaardering geven aan het stadslandschap van Athene," zei de burgemeester van Athene, Giorgos Kaminis. De beroemde Griekse kiosken zijn te vinden op elke straathoek met kranten, sigaretten, snoep, frisdranken en andere goederen. De eerste kiosk in Athene werd in 1911 op Panepistimiou Street geopend en het idee van de periptero verspreidde zich al snel over heel Griekenland en werd een instituut. Toen kiosken de kranten begonnen op te hangen, verzamelden mensen zich rond de kiosken om naar de krantenkoppen te kijken; vaak begonnen ze met discussies op basis van het nieuws. In buurten was de kiosk-eigenaar bekend bij iedereen. Hij kende iedereen en alles wat er op straat gebeurde. Hij zou klanten alle roddels uit de buurt vertellen of discussiëren over sport en politieke ontwikkelingen. De recessie trof de kiosken hard en sinds veel mensen naar de supermarkt gaan om dezelfde dingen tegen een lagere prijs te krijgen, was dat het begin van het einde.

- Apple's microchip Power Play krijgt een Griekse codenaam: Kalamata. Een enorme strategische stap van Apple om de microchips te veranderen die worden gebruikt om de Mac-computers van stroom te voorzien. Kalamata is de stad in de Peloponnesos bekend om zijn beroemde olijven. Volgens een rapport van Bloomberg zouden Intel-processoren voortaan worden vervangen door chips van Apple maar het project zit nog in de beginfase. Oprichter van Apple, Steve Jobs, was meermaals met vakantie in Griekenland en dat zou aan de basis liggen voor de codenamen van zijn nieuwe processors.

6 april 2018

- De Atheïstische Unie van Griekenland hield op vrijdag 6 april 'heilige vleesfeesten' in verschillende steden in Griekenland om tegen het tij van het paasseizoen in te gaan. De georganiseerde evenementen worden 'Avondmaal in de Open' genoemd om het Laatste Avondmaal ter sprake te brengen, dat in Griekenland 'Het geheime avondmaal' wordt genoemd. Het is een jaarlijkse gebeurtenis die atheïsten elk jaar houden. In hun verklaring staat: "Het is de tijd van de voorjaarsvakantie en de Atheïsten Unie nodigt je uit voor het Avondmaal in de Open. Het is een mooie traditie in ons land die niet eens het verspillen van staatsgelden vereist, de verslechtering van het prestige van de staat en een belediging voor de intelligentie van de burgers. We onthouden ons alleen van hypocriete rouw en verondersteld vasten maar niet van logica. Vleeseters, exclusieve vegetariërs en alles daartussen, u bent van harte welkom, u kunt bestellen op basis van uw voorkeuren en middelen. Kom en laten we elkaar leren kennen! Op vrijdag (ook bekend als 'Heilige Vrijdag') 6 april om 20.00 uur." Volgens de website van de atheïsten was de uitnodiging goed voor specifieke restaurants en tavernes in Athene, Nicosia, Limassol, Patras, Larissa, Chania, Rethymno, Heraklion, Sitia, Rhodos, Corfu, Serres, Katerini en Xanthi.



- De 'Vliegende Priester van Chios' werd een internetsensatie. Vader Christophoros Gourlis, Χριστοφόρο Γουρλή, heeft een unieke en onconventionele manier om de liturgie voor te gaan in zijn Panagia Evangelistria-kerk op het Griekse eiland Chios. Zijn spectaculaire bewegingen, zoals hardlopen, vluchten, het heiligdom verlaten en de gelovigen lauweren, hebben hem een internetsensatie gegeven, vooral bij de jongere generaties. Hij wordt de 'vliegende priester' genoemd en zijn reputatie is verspreid over Chios en Griekenland. Zelfs een filmploeg uit Australië registreerde zijn liturgie. Volgens de lokale site politischios.gr had

Christophoros ook een gebed voor de twee Griekse soldaten die in Turkije worden vastgehouden. Zie video op https://youtu.be/DvC_9A29vSM

TENTOONSTELLING

just a moment



Galerij Fotoon

Walram Romboudtstraat 5
Lissewege

van 16 tot 29 juli 2018

Galerij Fotoon is open

dagelijks, van 13.30u - 18.00u

Gaby Simoens nodigt u uit

aanwezig op

16, 17, 21, 22, 25, 28, 29 juli
van 15.00u - 18.00u
op 20 juli van 15.00 - 21.00u
(nocturne)

of na afspraak
bel 0476.453666
mail simoens.g@skynet.be

tot ziens!



11 april 2018

- Politieke bezoeken zijn vaak benauwende, formele aangelegenheden, maar voor de Griekse minister van Buitenlandse Zaken Nikos Kotzias eindigde een reis naar Belgrado in een onwaarschijnlijk muzikaal duet met zijn gastheer. Beeldmateriaal van de Servische nieuwssite Blic, gedeeld door de Griekse media, laat Kotzias met zijn Servische gastheren zien. Minister van Buitenlandse Zaken en eerste vice-premier Ivica Dacic neemt vervolgens een microfoon en begint met muzikale begeleiding de Griekse klassieker Μη μου θυμώνεις μάτια μου (Wees niet boos mijn liefste) van Giorgos Dalaras te zingen - in vloeiend Grieks. Geraakt door het gebaar, staat de nonchalant geklede Kotzias op om mee te doen. Dacic bereikt het einde van de melodie en gooit dan een bord naar de grond - een typisch Griekse feestgebaar. Dit muzikale intermezzo was niet de eerste voor de Griekse minister van Buitenlandse Zaken. Tijdens een NAVO-bijeenkomst van ministers van Buitenlandse Zaken in 2015 in Turkije beklom hij het podium om met zijn Turkse tegenhanger Mevlut Cavusoglu een onwaarschijnlijke vertolking van het liefdadigheidslied *We Are The World* uit 1985 ten gehore te brengen. Bekijk de video Το τραγούδι του σέρβου ΥΠΕΞ στον Κοτζιά (Het lied van de Servische minister van Buitenlandse Zaken in Kotzia) op

<https://youtu.be/H66m7Nv49KM>

De versie van Dalaras met een Engelstalige vertaling van de songtekst, kan je vinden op

<https://youtu.be/2IYJ2JoWDPU>

- Volgens de Journal of Archaeological Science hebben archeologen in een grot op Kreta ontdekt wat waarschijnlijk de vroegste Griekse kunst is, die teruggaat tot de laatste ijstijd. Het kunstwerk in de grot van Asphendou gelegen in de regio Sfakia, West-Kreta, is de oudst bekende Griekse afbeelding van uitgestorven dieren en is meer dan 11.000 jaar oud. De afgebeelde dieren zouden een soort recent geïdentificeerde fossiele dwerggherten zijn, genaamd *Candiacervus ropalophorus*, die meer dan 11.000 jaar geleden uitstierven. De soort heeft ongewoon lange geweien met korte zijtanden. Exemplaren die gevonden werden niet ver ten noorden van Asphendou in grotten aan de noordkust van Kreta dateren van 21.500 tot 11.000 jaar geleden. Met behulp van fotogrammetrie werden de afbeeldingen van de viervoeters vastgelegd en vervolgens geëxtraheerd. Vervolgens werden ze vergeleken met die gemaakt van de uitgegraven *Candiacervus*-resten. De 37 geïdentificeerde hertengravures zijn ongeveer 5 centimeter lang en de gravures zijn ondiep. Ze vertegenwoordigen "een paleolithische dierenkudde zonder grondlijn of achtergrond", zei een van de onderzoekers.

- Fatale verkeersongevallen in Griekenland daalden met 41 procent tussen 2010 en 2017, maar bleven aanzienlijk hoger dan het gemiddelde in de Europese Unie, volgens cijfers van de Europese Commissie. Ondanks de daling van het aantal dodelijke incidenten bedroeg het aantal verkeersdoden per miljoen inwoners (in 2017) in

Griekenland 69, tegenover 49 in de Europese Unie als geheel.

13 april 2018

Met het tragische verlies van piloot Giorgos Baltadoros van het eiland Skyros op 12 april, hebben de Griekse strijdkrachten een optelsom gemaakt van de doden en verliezen van vliegtuigen te midden van 28 jaar Turkse provocaties in de Egeïsche Zee. Meer dan 150 onderhoudspersoneel in alle drie de takken van het leger zijn omgekomen bij ongelukken of incidenten met Turkse invallen op Grieks grondgebied. Sinds 1990 heeft de Helleense luchtmacht 123 personeelsleden en 85 vliegtuigen verloren. De Army Air Division heeft 28 mensen en 6 helikopters verloren en de Griekse marine verloor 3 piloten in één helikopterongeluk alleen. Hoewel het onderscheppen van Turkse straaljagers de afgelopen maanden routine is geworden voor piloten van de Hellenic Air Force, zijn slechts twee vliegtuigen gevallen als een direct gevolg van virtuele luchtgevechten met Turkse oorlogsvliegtuigen. In 1992 verloor luitenant Nikos Sialmas zijn leven in het gebied van Agios Stratis met zijn Mirage F-1. In 2006 verloor kapitein Kostas Iliakis zijn leven in het gebied van Karpathos na een aanvaring met een Turkse F-16 op 27.000 voet. De overgrote meerderheid van de vliegtuigsterfgevallen heeft betrekking op eenzittervliegtuigen of tweezitsvliegtuigen, met uitzondering van het Air Force C-130-vliegtuig met 63 militairen die in 1991 op Mount Othrys neerstortte, waarbij iedereen aan boord werd gedood. In de afgelopen 28 jaar zijn meer dan 1,3 miljoen vliegers geregistreerd met betrekking tot de onderschepping van Turkse vliegtuigen die het Griekse luchtruim schenden. Wat de financiële kosten van de gevallen vliegtuigen betreft, wordt geschat dat de schade meer dan 20 miljard euro belooft. Grieks minister van Defensie Kammenos zei op 19 april dat er een "niet-verklaarde oorlog" is in de Egeïsche Zee sinds 1974: "We hebben dode helden die in de lijn van hun plicht vallen en dit zijn gevallen die alleen in oorlog heersen" in verwijzing naar Giorgos Baltadoros. Hij waarschuwde Turkije dat de Griekse strijdkrachten "alles zullen onderscheppen dat ons eigen luchtruim binnenkomt". De Griekse minister erkende ook dat hij door Turkse functionarissen is geselecteerd voor kritiek vanwege zijn krachtige uitspraken tegen de activiteiten van Ankara in de Egeïsche Zee en elders.

22 april 2018

De Turkse president Erdogan pleit voor vrede en samenwerking met Griekenland, maar vroeg ook om de twee Griekse soldaten die per ongeluk de grens overschreden uit te wisselen met de acht Turkse militairen die asiel in Griekenland zochten. Tegelijkertijd maakte de Turkse president een gebaar van vriendschap jegens Griekenland en erkende hij de kwestie van de vervolging van Grieken die in Turkije wonen: "In ons land was het aantal van onze Griekse medeburgers niet gering. Er waren er tientallen, honderdduizenden. En van

de fouten die in ons land zijn gebeurd, zijn veel Grieken naar Griekenland vertrokken. Als Turkije hebben we ook fouten gemaakt ". En zijn gevele ging voort. De Turkse president prees de Griekse premier Alexis Tsipras voor het smeden van vriendschap tussen de twee burens: "in Griekenland is Tsipras als premier jong en dynamisch". Maar het gevele bleef zonder resultaat. Het kantoor van Tsipras liet de volgende dag weten dat elk gesprek over een uitwisseling van de twee verdwaalde Griekse soldaten voor de acht Turkse militairen aan wie asiel wordt verleend, onaanvaardbaar is en dat in de lijn met de verklaring van president Erdogan de provocaties van Turkije in de Egeïsche Zee moeten stoppen.

24 april 2018

- De dromer van Griekse tijdloosheid, Angelos Delivorias, Άγγελος Δελιβορριάς, sterft op 81-jarige leeftijd. Angelos Delivorias was een van de meest prominente archeologen van zijn tijd en



voormalig directeur van een van de meest prestigieuze musea van Griekenland, de Benaki. Angelos Delivorias, geboren in Athene in 1937, stond 41 jaar lang aan het roer van Benaki. Hij trad af in 2014. Als directeur van het museum hield hij toezicht op zijn expansie met de opening van nieuwe afdelingen in andere delen

van de hoofdstad, de verrijking van zijn collecties, de aanwezigheid van het museum in het buitenland door middel van verschillende tentoonstellingen, evenals de economische ondergang in de afgelopen jaren als gevolg van de economische crisis. Afgezien van de collecties van het hoofdgebouw waarin de Griekse geschiedenis wordt gevolgd, van de oudheid tot de moderne tijd, opende het museum het bijgebouw in de Pireosstraat met moderne kunst, het Museum voor islamitische kunst en de Nikos Hadjikyriakos-Ghika-galerij, gehuisvest in het voormalige huis van zijn beroemde naamgenoot Griekse schilder. "Ik droomde van Griekse tijdloosheid, met alles wat dit met zich meebrengt: de Griekse taal, de Griekse ziel," zei Delivorias in zijn afscheidsrede in 2014. Na zijn afstuderen aan de universiteit van Athene, begon hij zijn postdoctorale studies aan de Universiteit van Freiburg in 1964 en een jaar later trad hij toe tot de Griekse Archeologische Dienst. Zijn archeologische carrière was gebaseerd op de begeleiding van Christo en Semni Karousou in het nationale archeologische museum van Athene. Hij bereikte aanvullende persoonlijke ervaring als curator van oudheden in Patras en Sparta. Na het winnen van de A.V. Humboldt Stiftung Scholarship in 1969, begon hij zijn promotieonderzoek aan de universiteit van Tübingen. In de jaren na de voltooiing van zijn proefschrift in 1972 ging hij door met post-doctorale studies aan de Sorbonne en de

Ecole Pratique des Hautes Etudes in Parijs. In augustus 1973 werd hij benoemd tot directeur van het Benaki-museum.

- Nu Nabi Tajima, een 117-jarige Japanse, overleden is, staat de 113-jarige Ekaterini Kornarou uit de stad Krestena (Peloponnesos) op het punt de titel te claimen van de oudste vrouw ter wereld. Volgens officiële documenten en elektronische gegevens werd Karnarou op 25 juli 1905 geboren. Haar familieleden verzamelen de nodige ondersteunende documenten om naar het Guinness Book of Records te sturen. De oudste vrouw ooit was Jeanne Calment (1875-1997) uit Frankrijk, die stierf op de leeftijd van 122 jaar en 164 dagen.

29 april 2018

De Turkse president Erdogan startte officieus zijn herverkiezingscampagne met een poging de geschiedenis te herschrijven door te beweren dat de vernietiging van de stad Smyrna in 1922 het werk was van de Grieken en dat zijn voorouders, de Ottomanen, enkel "creatief en constructief opbouwend" waren. Historici zeggen nochtans unaniem dat het Turkse troepen waren die verantwoordelijk waren voor de vernietiging van deze grote stad waar de Grieken al duizenden jaren woonden. 'Het grote vuur van Smyrna' of 'de catastrofe Smyrna' (Καταστροφή της Σμύρνης), vernietigde een groot deel (namelijk de Griekse en Armeense wijken) van de havenstad in september 1922 terwijl de islamitische wijken gespaard bleven. Het gebeurde vier dagen nadat de Turkse troepen op 9 september 1922 de controle over de stad hadden herwonnen, waarmee de Grieks-Turkse veldoorlog effectief werd beëindigd. Geschatte Griekse en Armeense sterfgevallen als gevolg van de brand variëren van 10.000 tot 100.000. Smyrna, het huidige Izmir, ontstond in de elfde eeuw vóór Christus. Na de verovering en vernielingen door de Perzen werd het rond 330 vóór Christus door Alexander de Grote heropgebouwd als een handels- en havenstad. Pas in 1415 verschenen de Ottomanen op het toneel.

1 mei 2018

Het Athens-Macedonian News Agency werd getroffen door Turkse hackers die dreigende berichten tegen Griekenland schreven. Om elf uur 's avonds verscheen een bericht over de acht Turkse soldaten die asiel kregen in Griekenland op de homepage van het staats-persbureau, en dreigde dat de Turken de Grieken in de zee zouden gooien zoals zij met hun voorouders deden. De boodschap van de hackers was in de Turkse taal, met de Turkse vlag op de achtergrond en werd vertaald in het Engels: "Griekenland vergeet snel - we hebben je voorouders in zee gegooid - we zullen het opnieuw doen". Volgens AMNA hadden technici van het bureau aanwijzingen voor hackpogingen ontdekt en waren ze de afgelopen twee dagen op hun hoede. De boodschap van de hackers werd binnen het uur verwijderd.



In Minos Palace voelt iedereen zich er meteen thuis door de typische Griekse familiale sfeer die er hangt. De Grieken stond in de geschiedenis aan de wieg van de gastronomie en deze willen we U graag leren kennen en van genieten. Elke maand kan U hier onze maandmenu terugvinden. Ook de data van de Griekse avonden met speciale thema's kan U hier terugvinden.

In de zomer kan U terecht op ons groot zonnig terras, waar U kan genieten van de rust en de tuin. Onze zomerse gerechten vallen hier letterlijk in hun plooi. In de winter kan U genieten van ons sfeervol interieur dat U doet dromen van een vakantie in het zonnige Griekenland, met gerechten die Uw papillen doen smelten en Uw bord in schilderijen veranderen.

Bij de woorden 'Griekse gastronomie' denkt bijna iedereen aan Mezze, maar bij ons kan U ontdekken dat dit veel meer is. Wij bieden U een grote waaier aan van vlees-, vis-, pasta- en salade-gerechten aan. Bij ons kunnen bijna alle soorten gerechten verkregen worden en zelfs voor de kleinsten onder ons kunnen lekker aan tafel schuiven. We zijn per slot een traditioneel Grieks familie-restaurant !

U noemt het: Zakelijke lunch, feestmaaltijd, uitgebreide Griekse avond met vele specialiteiten, salades, pasta's, vlees- en visgerechten. Zelfs aan de kleinsten onder ons hebben we gedacht. Kortom: Iedereen vindt zijn meug in onze menukaart! Ook hebben we nog een bord met aanraders die we telkenmale aan U voorstellen, telkens met de bijgepaste informatie.

*Elke maand steken wij een menu in elkaar, al dan niet met aangepaste wijnen.
Deze menu's zijn om de vingers van af te likken uit culinair oogpunt
en een streling voor het oog.*

Oostendestraat 276, Torhout
telefoon 050 22 00 38
minos.palace@telenet.be

dagelijks open vanaf 18u
op feestdagen vanaf 11u30
gesloten op woensdag en donderdag

website <http://www.minospalace.be/>

5 mei 2018

De grootste Griekse vlag ooit werd gehesen in Alexandroupolis, Noordoost-Griekenland, tot grootste trots van de lokale bewoners. De blauw-witte vlag is maar liefst 600 vierkante meter groot, waardoor het de grootste van het hele land is. De gigantische Griekse vlag is een initiatief van de Alexandroupolites Club 2017 en is gehesen in het eco-park Altinalmazi. Alexandroupolis is de hoofdstad van de prefectuur Evros, de meest oostelijke regio van Griekenland grenzend aan Turkije. De Evros-rivier is deels de natuurlijke grens tussen de twee landen. Zie het gebeuren op <https://youtu.be/d3WRFc5IVcQ>

7 mei 2018

Santorini staat vaak in de krantenkoppen omdat het een toeristisch paradijs is. In een nieuw rapport wordt echter beweerd dat de ezels van het eiland, gedwongen om toeristen van cruiseschepen naar de stad Fira te vervoeren, mishandeld worden. Tussen de kust en Fira zijn 520 steile, geplaveide traptreden gesneden in een kronkelend hoogteverschil van 800 meter hoog. Langs dit slopende pad voeren tientallen ezels toeristische aankomsten naar het pittoreske stadje. Nu meldt een Britse krant dat dierenwelzijnsactivisten de ezelwachters dwingen schaduw, rust en water te geven voor het veeleisende werk. De dieren moeten vier of vijf reitourreizen per dag maken tijdens het hoogseizoen, vaak bij temperaturen van meer dan 30°C. Dieren zouden naar verluidt aan schaduwwachtige delen van nabijgelegen stenen muren likken in een poging om vocht en koeling te vinden. Meldingen van verwaarlozing, overwerk en mishandeling zijn jarenlang schering en inslag. In 2013 beweerde reisblog MyGreece: "Hoewel de ezels er misschien schattig uitzien, en de attracties misschien een onschuldige en leuke toeristische attractie lijken, dragen reizigers die de ezels als transport gebruiken, feitelijk bij aan dierenmishandeling.

Dierenbeschermingsorganisaties en frequente bezoekers van het eiland zouden persoonlijk gezien hebben dat eigenaren hun ezels mishandelen. Hoewel er een kabelbaan is die passagiers naar de top van de klif kan vervoeren, moedigen ezelbezitters toeristen vaak aan om de verplaatsing op de traditionele manier te maken - op de rug van een van hun dieren. Zie de video van het ezelopvangcentrum: <https://youtu.be/kmeTTG3KZkA> en ezel-mishandeling op <https://youtu.be/dbg-srprAxc>

8 mei 2018

Griekenland en Cyprus concurreerden voor een plaats in de finale van het 63ste Eurovisiesongfestival dat voor de eerste keer in Portugal plaatsvond. Negentien landen deden mee aan de halve finale. Griekenland werd vertegenwoordigd door Yianna Terzi met het lied *Oniro Mou* dat ze samen met Aris Kalimeris, Michalis Papathanasiou en Dimitris Stamatiou schreef en componeerde. Yianna werd geboren in een muzikaal gezin in 1980

en begon zelf met het uitvoeren van een professionele zangcarrière in 2005. Na het uitbrengen van verschillende succesvolle albums verhuisde ze negen jaar geleden van Griekenland naar de Verenigde Staten en werkte ze in de studio met Grammy Award-winnende componisten. Cyprus, dat werd vertegenwoordigd door Eleni Foureira met het nummer *Fuego*, was de nieuwe favoriet om de wedstrijd te winnen, volgens bookmakers. Zie de Griekse inzending op <https://youtu.be/XCuLi71ntM> en <https://youtu.be/-XOR1DhtDC0>

9 mei 2018

De Helleense politie (ELAS) heeft 64 nieuwe elektrische fietsen geïntroduceerd als onderdeel van een project om meer aanwezig te zijn in Griekse steden, aldus het nieuwsagentschap van Athene. De nieuwe elektrische fietsen worden verdeeld over 10 steden en dorpen. Politieagenten op fietsen verschenen voor het eerst in Griekenland tweeënhalf jaar geleden en de receptie was tot nu toe erg goed, vooral van buitenlandse bezoekers. De fietsen werden door het ministerie van Burgerbescherming verworven na verzoeken van bepaalde gemeenten. Het project zal uitbreiden naar andere steden en dorpen, vooral tijdens het zomerseizoen. Hoofd van ELAS, luitenant-generaal Constantinos Tsouvalas, zei tijdens de presentatie dat de fietspolitie zeer succesvol is geweest. Hij zei dat de basisfilosofie van de politie mild politiewerk, preventie en politieoptreden is, die burgers een gevoel van veiligheid geeft. "De aanwezigheid van de politie en effectieve preventieve actie van de Helleense politie verkleinen de kansen op interventie aanzienlijk, omdat dit het optreden van criminele handelingen voorkomt", zei Tsouvalas. Viceminister van Burgerbescherming Nikos Toskas zei: "Griekenland is een veilig land en dit is, onder andere, de reden waarom steeds meer toeristen er voor kiezen. De overheid en de leiding van het ministerie van Burgerbescherming zijn van bijzonder belang bij het handhaven van een hoog niveau van veiligheid en bij het vergroten van het veiligheidsgevoel van toeristen en burgers. Tegen deze achtergrond spant de politie zich in om belangrijke successen te registreren en nieuwe acties en initiatieven te ondernemen om het te behouden". Met de nieuwe elektrische fietsen breidt het project zich uit naar Spetses, Kastoria, Chalkida, Lesbos, Chios, Rethymno, Heraklion, Trikala, Lefkada en Hydra.

9 tot 11 mei 2018

De prins van Wales en de hertogin van Cornwall zijn in Athene aangekomen voor een officieel bezoek die uitgebreid in de Griekse media aan bod kwam. Prins Charles sprak aan de vooravond van het bezoek over zijn liefde voor Griekenland. "Η Ελλάδα είναι στο αίμα μου..., Griekenland zit in mijn bloed en ik heb lange tijd een fascinatie gehad voor haar oude cultuur en geschiedenis", vertelde hij in een interview aan de krant

Kathimerini. Prins Charles en Camilla, Πρίγκιπας Κάρολος και Καμίλα, genoten van het zonnige en warme weer en naast de ontmoetingen met hoogwaardigheidsbekleders namen ze ook de tijd om te praten met de lokale bevolking. In Athene kochten ze aan een straatventer een traditionele koulouri, kouloúri, de beroemde sesamzaadbroodring van Griekenland en aten ze er smakelijk van. Ze bezochten talrijke monumenten waaronder de kerk van Panagia Kapnikarea, Εκκλησία της Παναγίας Καπνικαρέας, een van de oudste kerken in Athene die in de elfde eeuw werd gebouwd, wellicht rond 1050. Op Kreta bezochten ze Knossos en gingen in een wijngaard wijn proeven. Naast de proeverij waagden Charles en Camilla zich ook aan een pentozali, een traditionele Kretenzische dans, tot grote waardering van de lokale bevolking. Charles herinnerde eraan dat hij verschillende keren de berg Athos en zijn kloosters heeft bezocht. "En na dit te hebben gedaan, heb ik een speciale waardering gekregen voor de tradities van de orthodoxe kerk," verklaarde hij. Het hoofd van de Grieks-orthodoxe kerk, aartsbisschop Ieronymos informeerde Charles over het liefdadigheidswerk van de kerk en benadrukte de banden tussen Griekenland en Groot-Brittannië. Tijdens een gesprek met de prins herinnerde premier Tsipras tussendoor even aan het Griekse verzoek voor de terugkeer van de friezen van het Parthenon. Bekijk de reportages op https://youtu.be/ebg50C2LP_U, <https://youtu.be/j4tflcwRT3Q> en <https://youtu.be/Tq4qrPzcvLY>

10 mei 2018

Griekenland is het tweede land ter wereld met de meeste blauwe vlagstranden volgens de Association for Environmental Education and Consumer (ADEAC). Bijna 520 van de stranden van het land werden bekroond met de prestigieuze blauwe vlagstatus. Het topgebied in Griekenland, ook dit jaar, is Halkidiki met 89 vlaggen. Blauwe vlaggen worden toegekend aan die stranden die voldoen aan hoge normen voor hygiëne, hygiënische omstandigheden, veiligheid, toegankelijkheid en het verstrekken van strandwachten. De internationale commissie reikte dit jaar blauwe vlaggen uit aan 3.687 stranden, 679 jachthavens en 55 toeristische boten over de hele wereld. Spanje staat op de eerste plaats. Griekenland wordt gevolgd door Turkije, Frankrijk en Italië. Volgens de Griekse organisatie voor de bescherming van de natuur is de blauwe vlag het meest herkenbare ecologische symbool ter wereld.

17 mei 2018

- De Byzantijnse kerk van Agia Kyriaki op Naxos is een van de winnaars van de Europese Unieprijs voor cultureel erfgoed, Europa Nostra Awards 2018, een eer op het gebied van het erfgoed. De kerk uit de achtste eeuw werd gekozen vanwege zijn unieke fresco's die werden gereconstrueerd door een gezamenlijk Grieks en Zwitsers team. Deze restauratie betekende dat Griekenland een van de opmerkelijke Europese erfgoedsuccessen

was in de categorie Conservation voor 2018. Griekenland werd ook erkend in dezelfde categorie voor zijn samenwerking met Egypte en Italië bij het behoud van het Apsismozaïek van de Transfiguratie in de basiliek van het klooster Sint Catherine in Sinai, Egypte. Het Europese erfgoednetwerk erkende 29 laureaten uit 17 landen vanwege hun indrukwekkende prestaties op het gebied van natuurbehoud, onderzoek, toegewijde dienst, opleiding, training en bewustmaking. Winnaars worden geëerd tijdens een spraakmakende ceremonie op 22 juni in Berlijn, tijdens de allereerste Europees Cultureel Erfgoed-top.

- De Griekse ondernemer Theodoros Vassilakis, de oprichter van Aegean Airlines, sterft op 78-jarige leeftijd. Hij was een bron van inspiratie voor het bedrijf dat vanaf mei 1999 startte met commerciële vluchten van Athene naar Heraklion.

In 2013 fuseerde Aegean Airlines met Olympic Airlines, waardoor het bedrijf de grootste vliegtuigexploitant in Griekenland is. In maart kondigde het bedrijf een deal met Airbus aan voor de bestelling van maximaal 42 nieuwe generatie vliegtuigen van de A320 neo-familie. De investering wordt gewaardeerd op 5 miljard dollar aan catalogusprijzen en is de grootste particuliere investering in Griekenland. Vassilakis, geboren op Kreta, was ook de man achter autoverhuurbedrijf Autohellas-Hertz en autodealer Autotechnica Velmar. Zijn begrafenis vond plaats in Kifissia, in het noorden van Athene.



19 mei 2018

Op 19 en 20 mei werden zowel in Athene en Thessaloniki en in andere plaatsen de Pontische genocide herdacht. Op 24 februari 1994 stemde het Griekse parlement unaniem in met het oog op de erkenning van de Pontische genocide (1913-1922) en met 19 mei als herdenkingsdag. De geschiedenis van de Pontische Grieken gaat zo ver terug als het oude Griekenland. Na de val van het Keizerrijk Trebizonde (het hedendaagse Turkse Trabzon) in 1461 en ook tijdens de 18^{de} en 19^{de} eeuw migreerden Pontianen naar Zuid-Rusland en de Kaukasus. Tegen het midden van de 19^{de} eeuw begonnen de Grieken van Pontus te groeien, economisch en demografisch. In 1865 waren er 265.000 Pontianen en in 1880 groeide hun aantal tot 330.000. Aan het begin van de 20^{ste} eeuw bereikte hun aantal 700.000. In 1860 waren er 100 scholen in Pontus, evenals drukkerijen, kranten, tijdschriften, clubs en theaters. Op 19 mei 1919 landde Kemal Atatürk in Samsun om de tweede en meest wrede fase van de genocide in de Pontus te beginnen onder leiding van Duitse en Russische adviseurs. In de tijd van de Klein-Azië Catastrofe van 1922 was het aantal Pontianen dat stierf meer dan 200.000; sommige historici stellen het cijfer op 353.000.

Degenen die ontsnapten aan het Turkse zwaard vluchtten als vluchteling naar het zuiden van Rusland. Na het einde van de Grieks-Turkse oorlog van 1919-1922 werden de meeste van de Pontische Grieken die in het Ottomaanse Rijk verbleven, overgebracht naar Griekenland onder de voorwaarden van de bevolkingsuitwisseling tussen Griekenland en Turkije in 1923.

Hun aantal wordt geschat op 400.000.

21 mei 2018

De Griekse stand-up comedian Harry Klynn, Χάρρυ Κλυνν, sterft in Thessaloniki op 78-jarige leeftijd. Daags voordien werd hij met spoed naar een lokaal ziekenhuis gebracht. Geboren als Vasilis Triantafyllidis, Βασίλης Ν. Τριανταφυλλίδης, is hij een van de meest populaire stand-up comedians in Griekenland, vooral bekend



door zijn artistieke bijnaam Harry Klynn. De gezondheid van de artiest was verslechterd in de afgelopen maanden en hij was rolstoelgebonden. Zijn familieleden zeggen dat zijn gezondheid een duik nam na de voortijdige dood van zijn zoon. Klynn werd een grote ster in Griekenland in de jaren 1970. Duizenden kwamen opdagen in theaters in heel Griekenland om zijn uitvoeringen te bekijken. Klynn werd geboren in Kalamaria, Thessaloniki, in 1940. Zijn ouders waren vluchtelingen uit Pontus in het huidige noorden van Turkije. Zie Harry in actie in Trambacula, Τραμπάκουλας (Inspectie) in deze video: <https://youtu.be/Cfq3xUoEWts> en in Taxi Driver, ταξιντζής, in deze video: <https://youtu.be/0H-a0aFSZII> Biografie en meer op <http://www.harry-klynn.gr/>

23 mei 2018

- Het Griekse paspoort blijft het zesde meest begeerde reisdocument ter wereld volgens de jaarlijkse wereldwijde ranglijst van de Henley-paspoortindex. Deze index meet het aantal landen dat bepaalde paspoorthouders kunnen bezoeken zonder een visum te moeten aanvragen. Volgens de Henley-paspoortindex kunnen Grieken 174 landen zonder visum bezoeken. Japanse burgers kunnen 189 van een mogelijk 218 landen in de wereld bezoeken zonder visum. Duitse paspoorthouders kunnen zonder visum naar 188 landen reizen, terwijl Britse burgers 186 landen zonder een visum kunnen bezoeken.

- Een enorm Amerikaans vliegdekschip - de USS Harry S. Truman - komt aan op de Amerikaanse marinebasis in Souda Bay, Kreta, waar het tot 28 mei bleef. Het schip van 38 miljard euro is betrokken bij de strijd tegen ISIS in zowel Afghanistan als Irak. Het is in staat om met een oogwenk meerdere vliegtuigen te lanceren. De supercarrier is geschikt voor ongeveer 90 vliegtuigen en heeft een 1,8 hectare groot vliegdek. Het biedt plaats aan

6.250 bemanningsleden. Zie het aanmeren in Souda op https://youtu.be/Foji_GJvm6Q

- Er gebeurden maar liefst 56 schendingen van het Griekse luchtruim. Volgens de generale staf werden de Turkse vliegtuigen geïdentificeerd en onderschept volgens de vigerende internationale regels.

26 mei 2018

Voor het derde jaar organiseert de Greek National Tourism Organization (GNTO) een programma van kennismakingsreizen die een wereldwijde toeristische promotie van het land willen maken. Het project is bedoeld om 587 buitenlandse bloggers, journalisten en vertegenwoordigers van internationale reisbureaus uit 27 verschillende landen te introduceren in 167 kennismakingsreizen om de 13 verschillende regio's van Griekenland te leren kennen en promoten, en Grieks toerisme in het buitenland te promoten. Enkele van de belangrijke nieuwsbladen die deelnamen aan het project waren onder meer Travel Chanel, BBC, The Daily Telegraph, Sunday Times, Evening Standard en andere uit Groot-Brittannië (), Frankrijk, de Duitse uitgeverijgroep Tagesspiegel, de Oostenrijkse kranten Krone Zeitung & Die Presse, het Belgische tijdschrift Exclusief, de Roemeense National Geographic. Bloggers uit Engeland, Duitsland en Denemarken, evenals toonaangevende reisbureaus uit Frankrijk, Japan, China, Polen, Nederland, Israël en Roemenië, zullen ook deel uitmaken van de geplande bezoeken. CNN Travel wordt gehost op de eilanden Chios en Patmos om te werken aan de promotie van beide bestemmingen als gastronomische en culturele plaatsen om te bezoeken in Griekenland.

31 mei 2018

Piraeus wordt gerangschikt als de zevende grootste haven van Europa in 2017 volgens het toonaangevend vakblad Port Economics. Rotterdam is de grootste van Europa met 13.735 miljoen TEU, gevolgd door de haven van Antwerpen met 10.451 miljoen TEU. De Duitse haven Hamburg is de derde met 8.820 miljoen TEU. Volgens analisten zal de haven van Piraeus naar verwachting nog verder stijgen in 2018-2019 met de voltooiing van Pier III die de totale capaciteit tot 7,2 miljoen TEU zal verhogen. Elke week vertrekken tussen 16 en 18 goederentreinen vanuit Piraeus naar Midden- en West-Europa. Het programma voor de interconnectie van de zee- en landroutes van China en Europa is inmiddels begonnen en naar verwachting zal de haven worden omgevormd tot een van 's werelds grootste centra voor expeditie. TEU is de aanduiding voor de afmetingen van containers - Twenty Foot Equivalent Unit. 1 TEU is een container van 20 voet lang, 8 breed en meestal 8,5 hoog. In het metrieke stelsel uitgedrukt is een TEU 6,10 meter lang, 2,44 m breed en 2,59 m hoog en het externe volume is 1360 kubieke voet of 38,51 kubieke meter. De meest voorkomende containers,

die worden gebruikt voor het vervoer op containerschepen en op vrachtwagens, zijn 2 TEU.



1 juni 2018

De Odyssee, het episch dichtwerk van de Griekse dichter Homerus is uitgeroepen tot het meest invloedrijke verhaal ooit, volgens een peiling van meer dan 100 internationale auteurs, academici, journalisten en critici onder leiding van de Britse BBC. De Odyssee is voor een deel een vervolg op de Ilias, het andere grote werk toegeschreven aan Homerus, en is het op één na oudste bestaande werk in de westerse literatuur. Geleerden geloven dat de Odyssee werd gecomponeerd tegen het einde van de 8ste eeuw voor Christus, ergens in Ionië, de Griekse kuststreek van Anatolië. Het gedicht richt zich vooral op de Griekse held Odysseus, de koning van Ithaca, en zijn reis naar huis na de val van Troje. Het kost Odysseus een decennium om Ithaca te bereiken na de tienjarige Trojaanse oorlog. De top 10 verhalen zijn: De Odyssee (Homerus, 8ste eeuw vóór Christus), Uncle Tom's Cabin (Harriet Beecher Stowe, 1852), Frankenstein (Mary Shelley, 1818), Nineteen Eighty-Four (George Orwell, 1949), Things Fall Apart (Chinua Achebe, 1958), Duizend-en-één-nacht (verschillende auteurs, 8ste tot 18de eeuw), Don Quixote (Miguel de Cervantes, 1605-1615), Hamlet (William Shakespeare, 1603), Honderd jaar eenzaamheid (Gabriel García Márquez, 1967), The Iliad (Homerus, 8ste eeuw vóór Christus)

- Een UNESCO-comité roept op tot onderhandelingen tussen Groot-Brittannië en Griekenland over de terugkeer van de Parthenon-friezen naar Athene, met niet minder dan 12 landen die hun gewicht achter de vraag werpen. Het Intergouvernementeel Comité voor de bevordering van de terugkeer van culturele goederen (ICPRCP) erkende onlangs het belang van een oplossing voor het probleem, omdat het Griekse ministerie van Cultuur de friezen beschreef als een emblematisch monument van werelderfgoed. China, Turkije, Japan, Armenië, Mexico, Irak, Zuid-Korea, Egypte, Argentinië, Cyprus, Zambia en Frankrijk steunen Griekenland in zijn oproep voor te herenigen van de kostbare beelden die ontbreken op hun oorspronkelijke plaats.

5 juni 2018

Een jongeman uit Iraklion, Kreta, heeft de favoriete drank van Kreta een nieuwe bestemming gegeven door een motorfiets uit te vinden die op tsikoudia draait. K. Iliadis gebruikt tsikoudia - een gedistilleerde, transparante drank gemaakt van druiven - als een biologisch afbreekbare, milieuvriendelijke brandstof. De milieuvriendelijke motor werd gepresenteerd tijdens City Challenge, een wedstrijd georganiseerd door de Centrale Unie van Gemeenten van Griekenland (KEDE) in een poging stedelijke problemen op te lossen, zoals vervuiling of overbevolking, door middel van technologie. "Een van de voorstellen was die van een motorfiets die biogas, of destillatieproducten zoals tsikoudia, of andere biologisch afbreekbare derivaten, als brandstof gebruikt," vertelde Heraklion loco-burgemeester Petros Iniotakis aan ekriti.gr. De competitie vond plaats in het stadslab van Iraklion en volgens ekriti.gr zou de man de winnaar kunnen zijn die zal deelnemen aan de nationale Stavros Niarchos Foundation-competitie.

9 juni 2018

Het treinstation Peloponnisou in Sidirodromon was het tweede hoofdstation in Athene na het station Athene-Larissa en ging in 2005 buiten dienst. Een architecturaal meesterwerk: het hoofdgebouw werd ontworpen door de Franse ingenieurs Alfred Rondell en Abel Gotteland. Het station werd ingewijd in 1884 en werd in 1912-1913 vernieuwd door de beroemde architect Ernst Ziller. Sinds de sluiting van het station is het gebouw verlaten en in verval, tot ontsteltenis van de lokale bevolking en mensen die de magnifieke gebouwen uit de 19^{de} en 20^{ste} eeuw van Athene willen behouden. Het perron is veranderd in een parkeerplaats terwijl de rails zijn verwijderd wellicht om ooit eens als schroot verkocht te worden. Spyros Manzarinis, directeur van GAIOSE, het bedrijf dat het gebouw beheert en verantwoordelijk is voor de herontwikkeling en het gebruik ervan, vertelde de lefimerida.gr nieuwswebsite dat de studies die zijn gedaan voor de restauratie en het behoud van het gebouw zijn voltooid sinds 2014 en alle goedkeuringen van het ministerie van Cultuur zijn ontvangen. GAIOSE wacht nu op financiering om restauratiewerken van het architecturale meesterwerk te starten. U ziet het gebouw in deze video: https://youtu.be/vTke_PXvSdY

10 juni 2018

- Air Force One landde om 03.07 uur op de basis van Souda, Kreta, om bij te tanken. Aan boord was president Trump op weg naar Singapore voor de ontmoeting met de Noord-Koreaanse leider Kim Jong Un.

- De acht Turkse soldaten die politiek asiel vragen in Griekenland (een ervan kreeg al definitief politiek asiel) en recent zijn vrij gelaten, worden zwaar bewaakt op een onbekende locatie omdat de autoriteiten bang zijn voor een mogelijke moord-aanslag. Volgens de krant Ta Nea maken de Griekse autoriteiten zich zorgen over de

veiligheid van de acht ex-militairen na recente verklaringen van Turkse functionarissen die zegden: "Ankara zal hen vinden waar ze ook zijn, 'inpakken' en terugbrengen naar Turkije." De Griekse beveiligingsmaatregelen zijn zeer streng en worden voortdurend bijgewerkt op basis van nieuwe informatie. Speciale eenheden van de Griekse politie werken 24 uur per dag om de acht Turkse soldaten te bewaken, terwijl een elektronisch beschermingsnet, inclusief camera's die non-stop werken, in het gebied is opgezet. De acht mannen verblijven in speciaal ontworpen ruimtes en zoals de krant Ta Nea zegt, brengen ze hun tijd door met lezen, televisie kijken en Grieks leren, terwijl een van hen bouzouki speelt. De Turkse premier Binali Yıldırım is woedend en vindt het onmogelijk om te accepteren wat Griekenland heeft gedaan en volgens hem druist dit regelrecht in tegen goed nabuurschap. "Het geweten van de Turkse natie is zwaar beledigd," verklaarde hij.

11 juni 2018

Het aantal bezoekers aan de archeologische site van Knossos, Kreta, is spectaculair gestegen, volgens officiële cijfers voor de maand mei. Het aantal tickets dat in de maand mei werd uitgegeven, steeg tot 95.200, tegenover 68.100 in mei 2017. "Ik noem deze stijging spectaculair", zei de hoofdconservator van het Knossos Museum, Manolis Apostolakis. "Het weerspiegelt het goede werk dat is verricht om ons culturele product in het buitenland te promoten," voegde hij eraan toe. De archeologische vindplaats Knossos is dagelijks geopend van 08.00 tot 20.00 uur. Tijdens het winterseizoen sluiten de poorten om 19.00 uur.

12 juni 2018

Op 12 juni 2018 bereikten de regeringen van Macedonië en Griekenland een voorlopig akkoord dat erin moet resulteren dat de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (FYROM - Former Yugoslav Republic of Macedonia) de naam Republiek van Noord-Macedonië, Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας (Dimokratia tis Voreias Makedonias), Република Северна Македонија (Republika Severna Makedonija) krijgt. Toen de deelrepubliek Macedonië zich in 1991 losmaakte uit het uiteenvallende Joegoslavië ontstond er een conflict met Griekenland over de naam omdat het noorden van Griekenland (Macedonië) dezelfde naam heeft. Maar aan beide zijden is er protest. Aan Griekse zijde is er protest omdat het woord Macedonië nog gebruikt wordt. De overeenkomst werd ondertekend door de ministers van Buitenlandse Zaken van beide landen en gaat vervolgens naar het parlement van de FYROM ter goedkeuring, zei de Griekse premier. De leider van de belangrijkste oppositie van Griekenland, Kyriakos Mitsotakis, zei dat premier Alexis Tsipras geen legitimiteit heeft om de deal met FYROM te ondertekenen nadat hij het Griekse volk en hun gevoeligheden genegeerd heeft. Tsipras zei dat de overeenkomst door het Griekse parlement zal

worden geratificeerd, maar pas nadat aan alle andere voorwaarden is voldaan. Als de FYROM niet de nodige veranderingen aanbrengt in zijn grondwet, zoals voorzien in de deal, dan zal dit de uitnodiging om lid te worden van de NAVO annuleren en toetredingsonderhandelingen starten met de Europese Unie, voegde Tsipras eraan toe. Aan FYROM-zijde verklaarde de president dat de overeenkomst "de grondwet schendt, wetten en staatsinstellingen vernietigt". Hij zei: "Ik zal deze amateuristische politieke beweging niet legaliseren." In een reactie op een ontmoeting die hij eerder had met premier Zoran Zaev en minister van Buitenlandse Zaken Nikola Dimitrov, zei hij dat zij alleen de verantwoordelijkheid dragen voor de deal die zij hadden bereikt.

Op 17 juni werd in Psarades, Ψαράδες, aan de boorden van het Prespa-meer het compromis getekend door de premiers en buitenlandministers van beide landen. Griekenland zal zich niet langer verzetten tegen de toetreding van Noord-Macedonië tot de Europese Unie en de NAVO. Op 11 juli zal Griekenland Noord-Macedonië uitnodigen lid te worden van de NAVO, een proces dat pas na grondwettelijke veranderingen voltooid zal zijn. Hier zie je het langverwachte moment:

<https://www.rferl.org/embed/player/0/29293911.html>
Vermoedelijk pas eind 2019 zal de naam geofficialiseerd worden: er is nog een lange weg te gaan voordat de deal volledig ten uitvoer wordt gelegd. Vele Grieken zien de naam Macedonië liever niet in de naam van het buurland, om historische redenen, zie de reportage van Al Jazeera op <https://youtu.be/NwwsQ-0IAG0>



18 juni 2018

De Attica Regional Council (ARC) heeft 380.000 euro goedgekeurd voor de rehabilitatie en promotie van de route naar het Kithara-meer, Λίμνη Κιθάρα, in het voormalige koninklijke landgoed van Tatoi. Het doel van het project is om te zorgen voor een veilige route voor wandelaars en de algemene toeristische ontwikkeling van het voormalige zomerlandgoed van de voormalige koninklijke familie van Griekenland. Tegelijkertijd wil het ARC de omgeving van het gebied beschermen. De werken omvatten een 2 kilometer lange en 6 meter

brede weg die naar het Kithara-meer leidt. Het Kithara-meer ligt precies 30 kilometer van het Omonoia-plein, het centrum van Athene. Het ligt aan de oostelijke kant van de berg Parnitha op een hoogte van 600 meter. Het landschap doet denken aan de Alpen, want het meer is omgeven door dichte pijnbomen, eiken en platanen en is voor de meeste mensen onbekend. Het meer wordt eigenlijk Beletsí, Λίμνη Μπελέτσι, genoemd en werd per ongeluk in de beginjaren 1970 gemaakt tijdens bouwwerken toen de bodem van een beek werd afgesloten met dijken. Het water begon zich op te hopen in het gebied dat een meer van 5.000 à 7.000 vierkante meter vormt, waarbij de diepte op sommige punten 5 à 9 meter bereikte. Het werd door zijn vorm hernoemd tot Kithara-meer. Het is een belangrijk watergebied voor trekvogels en permanente watervogels (eenden, zwanen) en schildpadden en vis, voornamelijk karpers en paling. Zie het meer op <https://youtu.be/oTOBNjidMG8> en <https://youtu.be/1QrcFrfrRF8>

19 juni 2018

President van India, Ram Nath Kovind, prees tijdens zijn bezoek aan Griekenland de bijdrage van Alexander de Grote aan de geschiedenis van zijn land. "De beroemdste Griek die naar India kwam, was natuurlijk Alexander de Grote." "Hij kwam aan het hoofd van een veroverend leger in 326 vóór Christus - maar hij vertrok als een vriend," schreef hij op Twitter. "Elk Indisch schoolkind weet hoe Alexander en Porus een veldslag vochten en bondgenoten werden," voegde hij eraan toe. Tijdens een diner dat door de president Prokopis Pavlopoulos ter ere van hem werd georganiseerd, zei president Kovind dat de twee landen een gemeenschappelijk belang hebben bij het bevorderen van multilateralisme, wereldwijde vrede en veiligheid. Hij betuigde zijn voor steun aan de kandidatuur van India voor een zetel in de VN-Veiligheidsraad.

20 juni 2018

Een Griekse vrouw uit Nea Vyssa, in Evros, het noordoostelijke deel van Griekenland, brak het wereldrecord in 'knoflookbreien' nadat ze een vlecht van 612 meter en 70 centimeter maakte. Dimitra Athanasova Tzoridou gooide het vorige wereldrecord van Hongarije plat met een knoflookvlecht van slechts 255 meter lang. De langste knoflookvlecht ter wereld werd gebreid tijdens de vierdaagse internationale vakbeurs Alexpo 2018 in Alexandroupolis in Thracië. De tweejaarlijkse expositie bevordert lokale bedrijven en ondernemers. Het kostte Tzoridou ongeveer 16 uur en 20.000 knoflookkoppen, in totaal meer dan twee ton knoflook. Na de uitvoering van de taak, werd het nodige papierwerk gemaakt om officieel te worden bij Guinness World Records. Paschalis Papadakis, hoofd van de afdeling Evros Landbouweconomie en -ontwikkeling, Nea Vyssa, zei dat de knoflook van de regio Nea Vyssa kwalitatief veel beter is dan andere soorten knoflook en een

hogere hoeveelheid bevat van de allycine stof die helpen bij het genezen van veel ziekten. Zie Dimitra Athanasova in actie aan haar rekord op https://youtu.be/2Tq6NR_FdEU

23 juni 2018

Actievoerders die zich inspinnen voor de terugkeer van het beeld de Aphrodite van Milos (de Venus van Milo) hebben Amerikaanse popster Beyonce gevraagd om het Egeïsche eiland te bezoeken als onderdeel van hun campagne om het beeld terug naar Griekenland te krijgen. Het originele beeld is ondergebracht in het Louvre in Parijs. Het was op 8 april 1820 toen een boer op Milos, Georgos (of Theodoros) Kentrotas het per toeval vond. Latere onderhandelingen tussen de Ottomanen en de Franse admiraal Jules Dumont d'Urville leidden ertoe dat de stukken van Aphrodite van Milos op een schip werden gezet richting Frankrijk. Nu nodigen de autoriteiten van Milos de zangeres uit om te komen kijken waar het beeld is gevonden. In het museum van het eiland is alleen een replica te zien is, en de actievoerders zeggen dat het terugbrengen van het standbeeld een rechtmatige eis is. Tevens zou het broodnodige economische investeringen brengen.

24 juni 2018

- Zo'n 1.500 dansers hebben een menselijke ketting in de vorm van Macedonië gevormd voor een indrukwekkende luchtfotografie. De moeilijke taak van de dansers vond plaats tijdens de Zevende Conventie van Griekse Tradities in Edessa, Noord-Griekenland, getiteld The dance is life. een initiatief van de Pontian Association of Edessa Agios Theodoros Gavras. Volgens de lokale media, namen verschillende culturele organisaties deel, presenteerden dansen uit Macedonië, Pontus, Thracië, Klein-Azië en Epirus. Het waren de 1.500 Pontische dansers die de kaart van Macedonië vormden met hun lichamen op een voetbalveld.

- De stad Athene heeft deze zondag de Odos Voreou, in het centrum van de stad, bedekt met een innovatief wit materiaal dat de warmte van de zon op het asfalt vermindert. Het materiaal genaamd CoolSeal is vergelijkbaar met verf en het buigt de zonnestralen af waardoor de hitte op de asfaltverharding wordt vermindert. De reflecterende asfaltcoating is speciaal ontworpen om de klimatologische omstandigheden te verbeteren en is onlangs met succes in Los Angeles gebruikt. Tijdens het testen van CoolSeal zullen metingen worden verricht om de effectiviteit ervan in een echte stedelijke omgeving te evalueren. Dit zal gebeuren onder toezicht van het Laboratorium voor Algemene en Agricultural Meteorologie van de Landbouw Universiteit van Athene en het Laboratory of Climatology and Atmospheric Environment of the National and Kapodistrian University of Athens. De piloottoepassing van het materiaal zal worden uitgebreid naar twee andere straten. De resultaten moeten leiden tot veilige conclusies over de best mogelijke toepassingen van deze nieuwe groene infrastructuur in Athene. Maar helaas... Het enthousiasme duurde minder dan 12 uur, omdat later op de dag, in de

avond, een hevige regen het hittere reflecterende materiaal afwaste en vernietigde, het had niet de tijd gehad om uit te harden en goed te hechten op het asfalt.

- Griekse en buitenlandse artsen hebben deelgenomen aan een speciale ceremonie op het eiland Kos om hun eed van Hippocrates te hernieuwen. De medici waren op het eiland tijdens het weekend als onderdeel van een internationale conferentie over gezondheidstoerisme. Kos is de geboorteplaats van Hippocrates, vaak de 'vader van de geneeskunde' genoemd. Tijdens de conferentie stelde de president van het Global Institute of Greek Doctors, George Patoulis, de oprichting voor van een nieuwe 'Hippocrates-cluster' die gezondheidseenheden en klinieken in heel Griekenland zou samenvoegen die geïnteresseerd zijn in het aanbieden van diensten aan medische toeristen uit de hele wereld. Zie de ceremonie op <https://youtu.be/d2DnukbzHK0>

- Premier Alexis Tsipras deed in een telefoontje om hem te feliciteren met het winnen van de verkiezingen een beroep op de Turkse president om de twee gevangenen gehouden militairen vrij te laten. Tsipras benadrukte de noodzaak voor Turkije om de twee militairen die sinds begin maart zonder aanklacht worden vastgehouden, vrij te geven, gezien het belang dat het probleem heeft voor de bilaterale betrekkingen. De controversiële noodtoestand in Turkije na de coup poging van 2016, zal wellicht binnenkort aflopen, maar in een interview dat op het einde van de week verscheen in de krant Ta Nea, uitte minister van Defensie Fotis Kouvelis de onzekerheid over de vrijlating van de twee Griekse soldaten.

26 juni 2018

- De Griekse componist Mikis Theodorakis uitte zijn verzet tegen de nieuwe naam, Republiek van Noord-Macedonie, die de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (FYROM) kreeg. Hij zei dat de deal een vernedering is voor Griekenland. Ook de president van FYROM is niet geneigd om de overeenkomst zomaar te tekenen. De deal met Griekenland zal nog een aantal stappen vereisen, waaronder een referendum dit najaar in de FYROM, voordat het volledig ten uitvoer kan worden gelegd.

- De Griekse minister van Onderwijs, Kostas Gavroglou, verbiedt het gebruik van mobiele telefoons in scholen vanwege ordelijke werking en bescherming van de privacy. Volgens de aankondiging van het ministerie mogen leerlingen zelfs geen mobiele telefoons meer meenemen naar school, wat betekent dat het verbod niet alleen van toepassing is op het klaslokaal, maar ook op schoollocaties. Tot nu toe hadden studenten het recht om mobiele telefoons te gebruiken tijdens hun pauzes. Het verbod treft evenwel niet de leraren, die nog steeds het recht hebben om hun eigen mobiele telefoons en tablets te gebruiken, zelfs in de klas. In het kader van het onderwijsproces in het algemeen en in overeenstemming met de veiligheidsregels en de relevante bepalingen over de bescherming van privé-informatie van leerlingen en leerkrachten, zoals de aankondiging van het ministerie aangeeft, zou het verboden moeten zijn om

foto's te nemen of video's van andere studenten en leraren te maken, en dat geldt ook voor het plaatsen van het bovenstaande op sociale media. Tegelijkertijd is het gebruik en de werking van beveiligingscamera's in schoolruimten niet langer toegestaan.

- Griekse vissers hebben een kolossale meerval van meer dan 83 kilo gevangen in Lake Polyfytos, in de buurt van Kozani, Noord-Griekenland. Professionele vissers Nikos Kourtidis en Haris Bountios, vingen de 2,30 meter lange vis. Het Polyfytos-meer, een kunstmatig meer van de Aliakmonas-rivier, is een ideale habitat voor de meervallen. Het meer ontstond in 1973, na de bouw van de dam, en beslaat een oppervlakte van 74 vierkante kilometer. Zeventien soorten zoetwatervissen leven in het meer terwijl het gebied rond de dam een belangrijke habitat is voor roofvogels omdat het hen voorziet van voedsel, onderdak en nesting.

- De premier van Griekenland Alexis Tsipras deed een oproep voor de terugkeer van de sculpturen van het Parthenon tijdens een vergadering met zijn Britse collega Theresa May. Eerder in juni zei de leider van de oppositiepartij van het Verenigd Koninkrijk, Jeremy Corbyn, dat hij de friezen van het Parthenon naar Athene zou teruggeven als hij tot premier zou worden gekozen.

- Grieken moeten 198 dagen werken om hun jaarlijkse belastingen te betalen, zegt een studie van het Centre for Liberal Studies (KEFIM). Volgens een krantenbericht van Kathimerini toont de KEFIM-enquête aan dat Grieken tot 18 juli, of meer dan 6,5 maanden per jaar, moeten werken om belastingen en bijdragen te betalen. De resultaten van de KEFIM-studie werden maandag tijdens een persconferentie op Tax Freedom Day gepresenteerd. Enkele bevindingen van de KEFIM-studie zijn als volgt samengevat: in 2018 werkt de Griekse belastingbetaler 50 dagen voor directe belastingen, 67 voor indirecte belastingen en 81 voor sociale bijdragen. De belastingdruk op Grieken is vergelijkbaar met die van Duitsers en hoger dan die van Zweden, Finnen en Italianen. Grieken zijn echter het minst tevreden over alles wat betreft de gezondheids- en onderwijsdiensten die zij krijgen en zij hebben geen vertrouwen in het rechtssysteem.

29 juni 2018

Na zeventien eeuwen stilte in het oude theater van Aptera nabij Chania, Kreta, is er weer leven op het podium en zijn de zitplaatsen gevuld met publiek. Na restauraties van het historische monument is er een gedramatiseerde vertelling van een rapsodie uit de Odyssee van Homerus, uitgevoerd door acteurs Sofia Hill en Antonis Myriagos, vergezeld door Giorgos Kaloudis op de lier en Ruth Hill aan de qanun (κανονάκι, kanonaki in het Grieks). Deze historische gebeurtenis werd gecoördineerd door het Antiquities Ephorate van Chania in samenwerking met de regionale autoriteit van Kreta en andere agentschappen.

30 juni 2017

- Voor het eerst in tien jaar werd een veerdienst tussen Thessaloniki en Egeïsche eilanden en Kreta hervat.

De dienst, uitgevoerd met de Aqua Blue van Seajets, zal twee keer per week Thessaloniki verbinden met Skiathos, Syros en andere Cycladen eilanden, en met Iraklion op Kreta. De gerenoveerde Aqua Blue kan tot 1.300 passagiers en 400 voertuigen vervoeren. De route wordt gesubsidieerd door overheidsgeld voor afgelegen eilandregio's. "Thessaloniki staat niet langer voor isolatie aan de kustvaart, althans niet deze zomer", zei plaatsvervangend regionaal gouverneur Voula Patoulidou onlangs tijdens een evenement.

- Rethymno word officieel uitgeroepen tot European Wine City - Dionisos 2018 door Recevin, het European Network of Wine Cities. Het netwerk wordt gevormd door de nationale wijnverenigingen van elf lidstaten en bestaat uit ongeveer 800 Europese steden. Rethymno, gelegen aan de noordkust van Kreta, heeft een van de grootste wijnbouwgebieden van Griekenland, zowel qua omvang (20 procent van het nationale totaal) als productie (950 duizend hectoliter). Het milde mediterrane klimaat met zachte winden en zonnige zomers wordt positief beïnvloed door de bergen en de zee en vormt een uniek microklimaat voor de wijngaarden. Meer dan honderd jaar geleden was Rethymno de thuisbasis van een prominent wijnfestival dat normaal zo'n twintig dagen duurde. Het festival werd meestal gevierd in de plaatselijke stadstuin en was voor de lokale samenleving hétmoment van het jaar om te zien en gezien te worden. Naarmate de jaren vorderden, raakte het evenement geleidelijk in verval en werd het uiteindelijk gestopt in de jaren 1990. Later werd het vervangen door het Kretenzische Dieetfestival, een jaarlijkse tentoonstelling van lokale producten en aanverwante culturele evenementen. In een interview naar aanleiding van Dionisos 2018 legde de lokale wijnproducent Stelios Klados uit hoe de wijnindustrie in Rethymno belangrijk is in het hele Kretenzische wijnlandschap. Volgens hem is de wijnbouw en de wijnproductie in Rethymno al honderden jaren een belangrijke activiteit voor de bewoners. Belangrijke

lokale ontdekkingen zijn onder andere een oude wijnmakerij in het dorp Monastiraki, in Amari en in het algemeen bevestigen de vele persen en de talloze bevindingen met betrekking tot de wijnbouw in de verschillende archeologische vindplaatsen van de prefectuur het belang van de wijnbouw en productie van Kreta. Klados zei ook dat de beroemde Kretenzische variant, Malvasia, gebaseerd op vier inheemse witte variëteiten, uitsluitend wordt geproduceerd door wijngaarden van de prefecturen Rethymnon en Iraklion, en dat het met succes gedurende meer dan drie eeuwen in heel Europa is geëxporteerd. Jaren van buitenlandse overheersing op het eiland hebben geleid tot ernstige schade aan de lokale wijnindustrie. Maar aan het einde van de vorige eeuw resulteerde een intense beweging rond de inheemse rassen van Kreta in elf inheemse variëteiten (zeven blanken en vier rode wijnen) die werden gecertificeerd en gekarakteriseerd als Kretenzer. De vergeten witte variëteit van Rethymnon, genaamd Vidano, heeft onmiddellijk de meest prominente plaats ingenomen. Vidano is de meest veelzijdige variant van het eiland en heeft de basis gelegd voor de Kretenzische Malvasia-wijn. Vandaag heeft zijn reputatie de grenzen van Griekenland en Europa overschreden. Tegenwoordig beslaan de wijngaarden van Rethymnon een gebied van ongeveer 2.500 hectare en horen Vidano en Liatiko bij de belangrijkste geteelde variëteiten. Deze wijngaarden produceren nu enkele van de belangrijkste wijnen van Kreta. Tenslotte streven de zeven moderne wijnmakerijen van de prefectuur naar een verdere kwalitatieve ontwikkeling van de wijnproductie en naar de vestiging van Rethymno, en Kreta in het algemeen, als een wijnbereidingsbestemming gedurende het hele jaar. De Europese Wine City-activiteiten omvatten verschillende evenementen, beginnend in de nacht van 30 juni op 1 juli met een wijnproefavond in de Fortezza van Rethymno.



Zeg nooit tegen een Griek...



in gênante gesprekken of ongemakkelijke situaties te vermijden, zijn er dingen die je maar netter nooit zegt tegen een Griek.

Twee voorbeelden.

- "Een Turkse koffie alstublieft," έναν τουρκικό καφέ, παρακαλώ. Akkoord, dertig jaar geleden zouden Grieken hun koffie zelf zo (durven) noemen, maar tijden en omstandigheden veranderen. Dus stel je zulke vragen niet meer noch spreek je bepaalde woorden uit, niet in het huis van een Griek, niet in een cafetaria. Twee redenen: ten eerste, het is Griekse koffie en je krijgt het hele verhaal te horen, ten tweede, je bent in Griekenland, dus nogmaals, het is Griekse koffie! En of het nu Griekse koffie is of Turkse koffie, de grondstof, de koffieboon, komt waarschijnlijk uit... Brazilië.

- "Istanbul". Grieken noemen nog steeds deze stad Konstantinopoli. Er gaat niets mis met je als je het Istanbul noemt, maar het is een heel gevoelig onderwerp voor veel Grieken om verschillende redenen. Als je een vlieg- of treinticket koopt vanuit Griekenland om naar Istanbul te gaan, zul je merken dat ze het over Konstantinopoli hebben. Zelfs de nieuwsverslaggevers verwijzen naar Istanbul als Konstantinopoli(s). Dit is waarom: de stad is niet alleen in de Griekse geschiedenis gesijpeld, maar ook vanwege zijn religieuze banden. Konstantinopoli betekent *Stad van Constantijn*, en is vernoemd naar de Byzantijnse keizer die de stad vestigde als de hoofdstad van het christelijk Byzantijns rijk. Pas toen de Ottomanen de stad in 1453 innamen, veranderde de naam in Istanbul.



Wanneer je het Griekse eiland Corfu bezoekt en ronddwaalt door de pittoreske straatjes van de oude stad zie je waarschijnlijk een verscheidenheid aan flessen met een raadselachtige oranje vloeistof. Dit wordt simpelweg kumquat genoemd en is de lokale geestrijke drank die een handelsmerk van het eiland is geworden. Verschillende distilleerderijen produceren de drank, maar ook vele andere culinaire producten gebruiken dit fruit als het belangrijkste ingrediënt.

Het kleine oranje fruit komt oorspronkelijk uit China en Zuid-Japan. In Aziatische landen gebruiken ze de kumquat ook in bonsai, en als een symbool van geluk wordt het soms als een geschenk gegeven. De betekenis van de term is 'gouden fruit' en het werd geïntroduceerd op het eiland door een Engelse agronoom in 1860. Kumquat is sindsdien uitgegroeid tot een van de belangrijkste landbouwproducten van het eiland.

De boom, ook bekend als *Marumi Kumquat*, produceert een klein, rond of ovaalvormig goudgeel fruit met een zoete schil. De pulp is echter nogal bitter en wordt vooral gebruikt als ingrediënt voor lepelsnoepjes, marmelade en gelei hoewel het ook mogelijk is om de kumquat rauw te eten. De kleur van de drank bepaalt of de likeur is gemaakt van de schil of van de vrucht zelf. Als de kleur van de likeur fel oranje is, is deze alleen met de schil gemaakt. Het is erg zoet van smaak en ook extreem geurig. Omdat het ook vrij sterk van smaak is, is het de favoriete keuze voor het maken van cocktails, maar ook voor het toevoegen van smaak aan crèmes, puddingen en andere desserts.

De witte drank is daarentegen aanzienlijk minder zoet en de lokale bevolking serveert het meestal na de maaltijd, op dezelfde manier waarop ze ouzo, tsikoudia en tsipouro in andere delen van Griekenland serveren. In Corfu produceren veel lokale bedrijven een verscheidenheid aan lekkernijen van het fruit, onder andere kumquatsiroop (ideaal voor Griekse yoghurt), marmelade en zelfs koekjes.

Eet als een Oud-Griekse filosoof: het Aristoteles-menu. Volgens de theorie van Empedocles (490 – 430 vóór Christus) was alles opgebouwd uit vier elementen: aarde, vuur, water, lucht. Aristoteles (384 – 322 vóór Christus) voegde nog een vijfde (hemels) element toe: ether om het ongeboorene, onverwoestbare, onveranderlijke te beschrijven, dat wat alles in één substantie combineert. Professor gastronomie Giorgos Palisidis uit Thessaloniki stelde wat hij noemt het aristotelisch menu samen, gebaseerd op voedsel en

ingrediënten uit Noord-Griekenland, de geboorteplaats van de grote filosoof. De recepten die Palisidis vandaag maakt, zijn gebaseerd op archeologische vondsten met betrekking tot de ingrediënten die oude Grieken gebruikten in de keuken voor hun dagelijkse dieet. De gerechten combineren ook ingrediënten uit Chalkidiki, de geboorteplaats van de professor. Het gebruik van de specifieke vruchten, kruiden, wijnen, honing en andere ingrediënten was wijdverspreid ten tijde van Aristoteles.

In de gerechten worden tenminste twee van de basismaken van Aristoteles, zout, zuur, zoet en bitter gecombineerd. De professor zei dat het oorspronkelijke idee voor het aristotelisch menu in 2016 kwam, het jaar waarin Aristoteles werd gevierd.

In samenwerking met de Chalkidiki Hotel Association, werden gasten uitgenodigd om te genieten van de vier elementen van de natuur: vuur, door lokale gastronomie, lucht, door bezoeken van plaatsen met een prachtig uitzicht, water, door kennis te maken met de geheimen van de oude zeebodem en land door hen in kennis te brengen met wijn, tsipouro en olijfolie. De volgende stap was om het vijfde element te ontdekken, het mysterie dat elke bezoeker kan ontdekken tijdens een bezoek aan Ancient Stageira, de geboorteplaats van de filosoof, en het Aristoteles-Park.

Elk van de elementen van de natuur, zoals beschreven door Aristoteles, werd gecombineerd met basismaterialen. Lucht werd bijvoorbeeld gecombineerd met een vogel; land met de wijn geproduceerd door de wijngaard; water met zeewater; vuur met de bereiding van de zeevruchten, en ether met een smaak die het resultaat is van zongedroogd fruit, honing, kruiden, wijn en pezyme. De maaltijd wordt geserveerd in een kleipot, zoals de oude Grieken kookten in kleipotten.

In de afgelopen drie jaar hebben tien hotels en zeven restaurants in de regio Chalkidiki het aristotelische menu geserveerd. Voor zeven euro per gerecht zijn de prijzen laag. De eigenaren van hotels en restaurants hebben het menu met enthousiasme verwelkomd omdat het gemakkelijk te bereiden is en lokale grondstoffen bevat. "Het Aristotelische menu is een ideale voedingswaarde voor iedereen, omdat het de kenmerken van het mediterrane dieet combineert, voedingsmiddelen die rijk zijn aan vezels, probiotica, antioxidanten en sporenelementen, voedsel dat rauw wordt geconsumeerd zoals olijven, gemakkelijk te bereiden en te eten," zei Palisidis.



Melitzana me saltsa domates - Aubergines met tomatensaus

Ingrediënten - voor vier personen

- 2 aubergines
- 3 teentjes knoflook, fijn gehakt
- 2 rode paprika, gesneden
- 5 grote tomaten, in blokjes gesneden, hoeft niet ontveld
- 150 gram fetakaas, verkruimeld
- 1 bosje peterselie, fijngehakt
- Paprikapoeder, mild
- Olijfolie
- Peper en zout

Bereiding

1. Verwarm de oven voor op 180 °C.
2. Snijd de aubergines in plakken van ongeveer 1 cm dik.
3. Strooi er zout over, laat ze met een bord erbovenop ongeveer 30 minuten uitlekken, zodat de bittere stoffen eruit lopen.
4. Spoel de plakken daarna goed af.
5. Bak de plakken op matig vuur in olijfolie tot ze mooi gekleurd zijn (ongeveer 2 à 3 min per kant). Grillen kan ook.
6. Laat ze goed uitlekken op keukenpapier.
7. Bak de knoflook kort in 3 eetlepels olijfolie en voeg de paprika toe.
8. Laat dit 5 minuten stoven.
9. Doe de tomaten erbij en laat nog eens 15 minuten stoven tot de tomaat opgegaan is in een lekkere stevige saus.
10. Voeg peper, zout en paprikapoeder naar smaak toe.
11. Voeg de gesneden peterselie toe en laat al roerend nog 1 minuut stoven.
12. Leg de aubergineplakken in een schaal, schenk de tomatensaus er over en strooi er de feta overheen.
13. Zet het geheel 20 minuten in de oven.

Kali Orexi!

Feta sto fourno - Feta uit de oven

Ingrediënten - voor twee personen

- 200 gr feta (twee plakken)
- 1 tomaat, in blokjes gesneden
- 1 theelepel rode peper, fijngesneden en zonder zaadjes
- 1 eetlepel oregano
- Olijfolie

Bereiding - variant 1

1. Verwarm de oven voor op 250 °C
2. Leg elke plak feta in een ovenschaaltje
3. Leg op elke plak de helft van de gesneden tomaat
4. Leg op elke plak de helft van de chilipeper
5. Verdeel de oregano eroverheen
6. Giet er een goede scheut olijfolie overheen
7. Zet 10 à 15 minuten in de oven

Bereiding - variant 2 - Extra ingrediënten: 6 olijven en 1 halve rode puntparika

1. Verwarm de oven voor op 250 °C
2. Snij elke plak feta in kleine dobbelsteentjes en verdeel over twee schaaltes
3. Leg in elk schaaltes de helft van de gesneden tomaat
4. Leg in elk schaaltes de helft van de chilipeper
5. Snij 6 olijven in ringetjes en verdeel over de twee schaaltes
6. Snij een halve rode puntparika in kleine blokjes en verdeel over de schaaltes
7. Verdeel de oregano eroverheen
8. Giet er een goede scheut olijfolie overheen
9. Zet 10 à 15 minuten in de oven

Kali Orexi!

Sormpé ouzo - Ouzosorbet

Ingrediënten

- 200 gram suiker
- 75 cl water
- 12,5 cl ouzo

Bereiding

1. Roer de suiker door het water en breng aan de kook
2. Laat vijf minuten heel zachtjes aan de kook
3. Laat dit mengsel geheel afkoelen
4. Meng de ouzo er door
5. Giet in een ondiepe schaal en zet in de diepvriezer
6. Roer elk kwartier met een vork goed door totdat de sorbet hard is

OF:

7. Giet het mengsel in ijsvormpjes en zet in de diepvriezer totdat het bevroren is

Kali Orexi !

of

Yamas !

Johan Vrodijk

Wenst u lid te worden?

Iedereen die Griekenland in zijn hart draagt, kan lid worden door storting van het lidgeld op bankrekening BE67 0014 7876 4087 (BIC: GEBABEBB) op naam van Eleftheria Paralias vzw, A. J. Witteryckstraat 14, 8310 Assebroek.

Lidgeld 2018:

- 14 € (jaarlijks) voor leden die het ledenblad, uitnodigingen en informatie **via e-mail** wensen te ontvangen
- 20 € (jaarlijks) voor leden die het ledenblad, uitnodigingen en informatie **via de post** wensen te ontvangen
- Steunende leden: 25 € / jaar - Ereleden: meer dan 25 € / jaar

Het lidmaatschap loopt van 1 januari tot 31 december

Het lidgeld telt voor alle personen van éénzelfde gezin en die onder één dak samenwonen



Humor

Κάποιος που είχε πια στερέψει από ιδέες για δώρα σε εορτάζοντες, χάρισε στην πεθερά του, ένα μεγάλο τάφο στο καλύτερο νεκροταφείο της πόλης, για τα γενέθλιά της.

Δεν ξέρουμε βέβαια τι είπε σχετικά η πεθερά αλλά ξέρουμε ότι τον επόμενο χρόνο ο γαμπρός της δεν της πήρε τίποτα.

Όπως θα περιμένατε, η γηραιά κυρία γκρίνιαξε λέγοντας ότι ήταν μεγάλη αγένεια εκ μέρους του να μην της κάνει ένα δώρο στα γενέθλιά της.

Κι αυτός της απάντησε:

- "Μα αφού ακόμα δε χρησιμοποιήσατε αυτό που σας πήρα πέρυσι ! ..."

Iemand wiens ideeën voor geschenken voor feestelijkheden opgedroogd waren, schonk zijn schoonmoeder een groot graf op de beste begraafplaats van de stad voor haar verjaardag.

We weten niet zeker wat de schoonmoeder hierover zei, maar we weten dat haar schoonzoon haar het volgende jaar niets heeft gegeven.

Zoals je zou verwachten, krijste de oude dame dat het een grote grofheid van zijn kant was om haar geen verjaardagscadeau te geven.

En hij antwoordde haar:

- "Maar je gebruikte nog niet eens dat wat ik je vorig jaar heb bezorgd!..."



Reisverslag: groepsreis naar Kreta - deel 5

Van 15 tot 29 mei 2017 trokken 9 leden samen naar Kreta, regio Chania. Op 22 mei kwamen nog 2 leden de groep vervoegen. Zij verbleven in Hotel ÍOLKOS in Kato Daratso, 5 km ten westen van Chania. Zeer ruime studio's, tuin, vriendelijke uitbater. Wij hadden het hier naar onze zin. Het relaas van deze reis lees je in dit Nea Paralias 47, 48, 49, 50 en tot slot in onderhavig nummer. Tekst: André Delrue. Een uitgebreide selectie foto's van Johan Van Iseghem (eerste week) en Greet De Mesel (tweede week) op <http://album.eleftheriaparalias.com>. Info van het hotel op <https://www.iolkos-hotel.gr/>

Dag 12 (vrijdag 26 mei 2017)

Bij het ontwaken is het licht bewolkt maar de temperatuur is al voldoende om buiten in de tuin te ontbijten met z'n allen. Het wordt zonnig vandaag, zeker weten.

Na een rustige dag trekken we weer door de Witte Bergen (Lefka Ori) naar het zuiden van Kreta, richting Sfakia. We stoppen bij de ingang van de Imbroskloof waar Greet, helemaal alleen, de 8 kilometer lange tocht door de kloof zal aanvatten. Wij rijden verder.

Bij het naderen van de kust, slaan we links af naar Frangokastello. Op een kale vlakke aan de voet van het Kryoneritisgebergte staat een Venetiaanse vesting die in de 14de eeuw (1371 - 1374) werd gebouwd om de piraten te trotseren. Het fort heeft een rechthoekige vorm met vier vierkante torens op de hoeken (oorspronkelijk werd het genoemd naar de heilige Nikitas, later kreeg het de naam Frangokastello, Kasteel van de Franken. De *Franken* was in de Middeleeuwen in het oostelijke Middellandse Zeegebied een gebruikelijke naam voor West-Europeanen, waarbij de Venetianen ook ingedeeld werden - bron: Wikipedia). Tijdens de Turkse overheersing van Kreta was Frangokastello meermaals het toneel van bloedige gevechten.

Nu moet je toegang betalen om de vesting binnen te gaan. Vijftien jaar geleden was de toegang vrij en stond het binnenplein vol met klaprozen die helaas plaats moeten ruimen voor aangelegde paadjes en wat dor gras.

Aan de overkant vinden we enkele tavernes waaruit we er een kiezen. De ober weet niet van welk hout pijlen maken of is hij misschien nog niet goed wakker? Bij het opnemen van de bestelling drankjes viel hij een beetje uit de lucht en was het één en al chaos. Dit was niet anders bij de afrekening. De frappé smaakte niet lekker en de cola was ook al afschuwelijk. Kortom: we komen hier nooit meer terug.

Ga nu maar even achteroverleunen want het zal de moeite worden. Vanuit Sfakia leidt een kronkelende panoramaweg met schitterend uitzicht op de rotskust en Chora Sfakion naar het 600 meter hoger gelegen bergdorpje Anapoli. Een paar kilometer verder leidt een ijzeren brug (de enige ijzeren brug op Kreta) over de schitterende Aradainakloof naar het dorpje Aradaina. We nemen voldoende de tijd om al dat moois te bewonderen en de nodige foto's en clips te nemen, in het dorpje zijn enkele voorbeelden van

de Kretenzische architectuur bewaard zijn gebleven. Bijvoorbeeld het Byzantijnse kerkje van Aartsengel Michaël uit de 14e eeuw.



Bij de foto: de vele kleine en grote kogelgaten in het plaatsnaambord laten vermoeden dat hier ooit bloedige familievendetta's werden uitgevochten. Volgens een bron zou het dorp rond 1950 zijn verlaten toen een bloedige vendetta tussen twee families, werd gevolgd door een gevecht voor... een bel van een geit.

Voldaan keren we terug naar Chora Sfakion. We zoeken een taverne uit in de schaduw waar we Greet opwachten na haar wandeling en waar we ons te goed doen aan een lekkere maaltijd. En... er staat galaktoboureko, een lekker Grieks toetje, op de menukaart. Helaas hebben ze dit niet in huis en stelt de ober mij een cake voor. Geen sprake van... ik wil... Het zal dan maar voor een andere keer zijn zeker?

Dag 13 (zaterdag 27 mei 2017)

Weeral regen. Dus nemen we het ontbijt in de receptie van ons hotel. Toch slaag ik er weer in om de zon te laten schijnen zodat we welgezind in de auto's stappen, richting het Kournasmeer.

In Malaxa genieten we van een mooi uitzicht op de Witte Bergen en rijden daarna door naar Aptera. Aptera is gebouwd in de zevende eeuw vóór Christus en was één van de belangrijkste stadsstaten in Kreta. Er zijn nog restanten bewaard van muren. De indrukwekkende overwelfde waterputten dateren uit de Romeinse periode. De ruïnes van het theater stammen uit de Hellenistische periode. Aan de noordzijde van de site bevindt zich een indrukwekkend fort dat gebouwd is door de Turken.

Het Kournasmeer is het enige meer op Kreta en heeft een omtrek van 3,5 km. In het meer van Kournas komen aparte planten en dieren voor. In het water leven veel schildpadden, vissen en ringslangen. Rondom het meer leven veel vogels. Het meer leent zich uitstekend om in te

zwemmen, snorkelen en waterfietsen. Vlakbij woont Petra, een van onze leden. We hebben een afspraak met haar om samen te tafelen in een gezellige taverne. Petra heeft wel een zeer speciaal restaurantje voor ons gereserveerd. We worden onthaald door een zeer lieve dame. De gerechten zijn de lekkerste die we gedurende onze reis aten. Om je vingers af te likken. Daarna krijgen we als toemaatje de lekkerste raki van Kreta en de chauffeurs worden extra in de watten gelegd: zij krijgen een fles als beloning om ons tot hier te voeren. Dit is natuurlijk het moment voor een groepsfoto samen met Petra. Voor dit kiekje poseren we buiten aan de voorgevel van de taverne. We nemen afscheid van Petra. Dat het regende tijdens de maaltijd, trokken wij ons niet aan. Eens buiten schijnt de zon weer en we wandelen tot aan het meer.



Alle deelnemers, met links achteraan Petra

Voor het aperitief hebben we Antonis, uitbater van het studiocomplex, uitgenodigd. Het is een leuk moment. Ik doe onder andere mijn verhaal over de galaktobourekó die ik nog niet heb kunnen proeven tijdens onze reis. De chef stelt spontaan voor om dit morgen voor ons klaar te maken. Joepie !!!

Dag 14 (zondag 28 mei 2017)

Het 'officiële' reisprogramma zit erop. Vandaag en morgen zijn twee vrije dagen. We nemen samen het ontbijt. Greet trekt er deze voormiddag alleen op uit.

Onze Middelburgers hebben een afspraak op het middaguur. De andere trekken er samen op uit.

Tijdens onze reis hebben we ontdekt dat er een mooie botanische tuin ligt 20 kilometer ten zuiden van Chania. Deze tuin is 20 ha groot en tegen een heuvel opgebouwd. Ze bevat vele fruitbomen, narcissen, allerlei kruiden en bloemen. De tuin is gelukkig nog niet ontdekt door het massatoerisme waardoor je hier tot rust komt (Το βοτανικό πάρκο και οι κήποι Κρήτης, Botanisch park en tuinen van Kreta, zie fauno en flora op <http://www.botanical-park.com>).

Aan het einde van ons bezoek komen zwarte wolken opzetten... als dat maar goed afloopt. Net binnen in de taverne, breekt een hevig onweer los. In de late namiddag gaan we eten bij de 'rakiman'. We maken veel plezier en het klaart langzaam maar zeker uit.

Antonis is van zijn woord. De galaktobourekó lacht ons toe. Dat het weer begint te regenen, zal ons worst wezen. We kunnen schuilen onder het balkon. We eindigen zoals het allemaal begon in restaurant Siroco. We zoeken een tafeltje waar het niet binnenregent en we dansen de kalamatianos op de muziek van een livebandje. Leuk toch !!

Dag 15 (maandag 29 mei 2018)

Vandaag is het inpakken en wegwezen maar dit is voor deze avond gepland. Dus nemen we nog even de tijd om naar Chania te rijden. Anny en Greet hebben immers Chania nog niet gezien.

Rond 16 uur zijn we terug om ons nog wat te verfrissen. We nemen afscheid van Antonis en Elinie en hun drie lieve kindjes. Het zijn schatjes.

Rond 17 uur komen we aan in de luchthaven. We leveren onze auto's terug in en checken in. Onze vlucht is gepland om 20.20 uur maar die heeft een uur vertraging. Om 00.30 uur landen we in Zaventem. We worden opgewacht door Mark, lid van onze vereniging en chauffeur van Rotsaert Luchthavenservice, die ons veilig thuis afzet.

We zijn juist op tijd om de volgende groepsreis aan jullie voor te stellen.

Dit keer staat **Macedonië**, de historische regio in Noord-Griekenland, op ons programma. De reis gaat door van **maandag 20 mei tot maandag 3 juni 2019**. We trekken vijf dagen uit om **Thessaloniki** te bezoeken en dit onder begeleiding van Gaby Simoens. We maken ook een excursie naar **Chalkidiki**. De tweede week bezoeken we de **streek ten noorden van Thessaloniki** met heel wat bezienswaardigheden. De presentatie van deze groepsreis gaat door op zaterdag 29 september om 14 uur in het Lokaal Christelijke Mutualiteit, Koningin Astridlaan 2, Sint-Michiels - Brugge



Scan de QR-code hiernaast met uw smartphone, tablet of phablet om onderhavige Nea Paralias 51 op dat toestel te downloaden en daarop te lezen.

Of kopieer de URL <https://bit.ly/2Kwi30g> in de adresbalk van uw internetbrowser om deze Nea Paralias 51 te downloaden en meteen op te slaan (!!!) op uw computer,



Pleinen en buurten van Athene

Er zijn verschillende beroemde, vreemde en onbekende buurten en pleinen in Athene en het gebeurt dat zelfs Atheners niet weten waarom deze wijken en pleinen zo genoemd werden of hoe ze zijn ontstaan. In Nea Paralias nummer 48 (oktober 2017) begonnen we een zoektocht naar enkele van deze plaatsen die misschien wel een bezoekje waard zijn. Athene telt niet minder dan 62 (!!!) buurten en voor het vervolg van onze zoektocht laten we ons eerst leiden door de tonen van het liedje van de groep Ta Pedia ap'ti Patra, Τα παιδιά απ'τη Πάτρα, uit 1983: Στην Κυψέλη, Στο Παγκράτι, Νέα Σμύρνη και Μοσχάτο, (Για να σε βρω έχω κάνει την Αθήνα άνω κάτω - In Kypseli, Pagrati, Nea Smyrni en Moschato, (Om jou te vinden zet ik Athene op zijn kop) dat je kan beluisteren en meezingen op <https://youtu.be/IOpGOZ9HrFM> Een favoriet liedje uit de jaren 1960, met een eigen verhaal, toen Giannis Kouloukakis, Γιάννης Κουλουκάκης, het voor de eerste keer vertolkte (<https://youtu.be/VmxHfTTmJRg>). Recent, in 2016, is het opnieuw uitgebracht door Αγγέλα Γερασκλή, Angela Geraskli (<https://youtu.be/GPMn1XJZwQM>).

Kypseli, Κυψέλη, (hetgeen Bijenkorf betekent) is een wijk in centraal Athene en heeft een bevolking van ongeveer 50.000 inwoners. Tot 1908 was het een landelijk gebied met landgoederen en landhuizen. In een dergelijk huis leefde en stierf Constantijn Kanaris, strijder van de Griekse revolutie en later premier van Griekenland. Op het centrale plein, Plateia Kypseli, staat het standbeeld van Kanaris. Ook liet de Britse admiraal Pulteney Malcolm in 1831 de architecten Eduard Schaubert en Stamatios Kleanthis een huis voor hem bouwen dat nu op Odos Agias Zonis ligt en het Hospice voor gehandicapten van Athene huisvest. In 1908 maakte ingenieur Athanasios Georgiadis plannen voor de ontwikkeling van Kypseli. Een duidelijke stedelijke ontwikkeling van Kypseli begon evenwel in de jaren 1930 met de bouw van eengezinswoningen en de eerste moderne appartementsgebouwen in Athene. De ontwikkeling van appartementsgebouwen was toen een trend zoals in Kolonaki en andere centrale buurten. Hoewel veel van de eerdere huizen in neoklassieke of eclectische stijl werden gebouwd, werden vanaf 1930 de ontwerpen van nieuwere huizen en appartementsgebouwen beïnvloed door internationale trends zoals modernisme, Bauhaus en Art Deco. Met aangrenzende grote groene gebieden zoals Pedion Areos en Fokionos Negri, wist Kypseli een chique wijk te worden met veel appartementsgebouwen die tot de jaren 1960 werden gebouwd en zich richtten tot de midden- en hogere middenklasse. In 1937 werd de gemeentelijke markt van Kypseli op de Odos Fokionos Negri, ontworpen door architect Alexandros Metaxas, ingewijd door de dictator Ioannis Metaxas. Bovendien maakten de winkels op straatniveau van Kypseli een winkelgebied. Winkelgebieden waren Plateia Kypselis, de straten Patisson, Kypselis, Fokionos Negri, en Plateia Amerikis. De flats van Kypseli in de jaren 1950 en 1960 werden bewoond door de bourgeoisie en werden als voorkeurswoningen beschouwd. Dit is de reden waarom de appartementen ruim zijn en veel voorzieningen bieden. Tijdens de jaren 1960 had Kypseli ook een bruisend nachtleven met veel theaters en bioscopen, restaurants en cafés, bars en clubs. Vanaf de jaren 1980 verhuisden veel inwoners van Kypseli naar de noordelijke voor-

steden van Athene en later begonnen immigranten de kelders en de kleine appartementen van de gebouwen als goedkope woningen te gebruiken. Bijgevolg nam de waarde van onroerend goed af, zelfs als hoge appartementen op Fokionos Negri duurder worden verkocht in vergelijking met de rest van het district. Verschillende gebieden zijn commercieel gebleven, zoals de straten Patisson en Fokionos Negri, en verder is Kypseli nog steeds bekend om zijn vele theaters.

Pangrati (soms ook Pankrati), Παγκράτι, is een wijk in het centrum van Athene. Eén van de belangrijkste bezienswaardigheden van Pangrati is het Panathinaiko-stadion dat de eerste moderne Olympische Spelen in 1896 organiseerde. De Eerste Begraafplaats van Athene, de officiële begraafplaats voor de stad Athene, ligt in Pangrati. Pangrati heeft talrijke pleinen: Plastira, Pangratiou, Messolongiou, Proskopon, Profitis Ilias, Agios Spyridon, Deliolani en Varnava. Het Pangrati-plein is deel van het Pangrati-park. Op het Agios Spyridon-plein staat de Sint-Spyridonkerk en op het Profitis Ilias-plein de kerk van de Profeet Elia (Προφήτης Ηλίας). Rond het Varnava-plein (nabij het Kallimarmaro-stadion) zijn talrijke stijlvolle restaurants en taverna's, terwijl Plateia Plastira als halte dient voor alle drie de trolley-netwerken en lokale busroutes. Plateia Proskopon, net achter het presidentiële herenhuis, biedt ook plaats aan stijlvolle restaurants, bars en cafés.

Pangrati heeft kunstenaars uit heel Griekenland aangetrokken, die in de stad Athene aankomen om zichzelf te onderwijzen en inspiratie te halen uit de enorme hoeveelheid artistieke bronnen en galerijen. Dichters, romanschrijvers, schrijvers, schilders, componisten en musici maakten van Pangrati een van de belangrijkste artistieke centra van Athene. Een van de belangrijkste Griekse dichters van de 20^{ste} eeuw en een Nobelprijswinnaar, poëet en diplomaat Giorgos Seferis, woonde in Pangrati. Manos Hatzidakis die een Academy Award ontving voor Best Original Song voor zijn nummer *Never on Sunday* uit de gelijknamige film, woonde ook in Pangrati. Andere kunstenaars, acteurs en muzikanten die in Pangrati woonden, zijn onder andere N. Vrettakos, Y. Moralis, A. Antonopoulos, D. Kataleifos, M.

Maniatis, T. Exarchos, T. Papamattheou, N. Sergianopoulos, A. Georgiou, Elli Kokkinou, G. Pantzas, Nefeli Orfanou, L. Diakogiannis, en Manos Hatzidakis, componist en winnaar Academy Award. Bekende politici uit Pangrati zijn Dora Bakoyianni, Karolos Papoulias (voormalig president van Griekenland), Kostas Karamanlis (voormalig eerste minister), Milena Apostolaki, Nikitas Kaklamanis (voormalig burgermeester van Athene). Nikos Tavoularis, industrieel en eigenaar van de Neorion and Elefsis Shipyards woont ook in Pangrati.

Nea Smyrni, Νέα Σμύρνη, (Nieuw Smyrna) is een zuidwestelijke wijk van Athene, 4 kilometer uit het centrum. In 2011 telde het 73.076 inwoners. De bebouwde kom is doorlopend met die van Athene en de naburige buitenwijken. Het is de op een na meest bevolkte gemeente in Griekenland, na Kallithea. De hoofdweg is Andrea Syngrou Avenue, die de noordwestelijke grens van de gemeente vormt en deze verbindt met het centrum van Athene en de kust.

Vernoemd naar de stad Smyrna (het huidige Turkse İzmir), is Nea Smyrni de plaats waar een groot aantal vluchtelingen arriveerde en zich vestigde na de bevolkingsuitwisseling tussen Griekenland en Turkije in 1922. Nostalgisch voor de huizen die ze achterlieten, werd Nieuw Smyrna gemodelleerd naar het oude Smyrna van de dromen en herinneringen van de eerste bewoners. Helaas, voor de ontwortelde pioniers, kon het Nea Smyrna van de middenklasse nooit de schoonheid en harmonie van de statige herenhuizen die ze hadden moeten verlaten, evenaren, maar het kreeg iets beters - een ongrijpbaarheid die de smaak van zoete nostalgie met zich meebrengt kan niet helemaal wijzen op de verhalen van verspreide standbeelden, de aristocratische houding van de oudsten die bijeenkomen op de banken van het centrale plein en de georganiseerde stadsplanning die strategisch werd aangelegd, rekening houdend met toekomstige generaties.

Nea Smyrni was de locatie van meerdere confrontaties tussen de Britse legerkorpsen en de ELAS-verzetsstrijders tijdens de zogenaamde Dekemvriana van 1944. Na de burgeroorlog werd Nea Smyrni opgenomen in Athene.

Plateia Nea Smyrni ligt centraal in de wijk en is een van de grootste en drukste pleinen in Athene. Het is het financiële, commerciële en administratieve centrum van Nea Smyrni. Het plein (en park) is opgericht door vluchtelingen uit Klein-Azië en is het resultaat van een stedenbouwkundig plan dat meer dan 80 jaar geleden begon. Midden het plein staat een stenen obelisk, 15 meter hoog, gemaakt door beeldhouwer Vassos Kapantais. De reliëfs op de obelisk beschrijven de geschiedenis van de inwoners van Smyrna in Klein-Azië. Vanwege de enorme hoeveelheid open ruimte op het plein en de aangrenzende straten, worden hier veel officiële gemeentelijke ceremonies en andere culturele en sociale evenementen gehouden.

Moschato, Μοσχάτο, is een buitenwijk in het zuiden van de stad. De gemeenschap was tussen 1943 en 2010 onafhankelijk en samengevoegd door de administratieve hervorming in 2010 met het naburige Tavros naar de gemeente Moschato-Tavros. Het maakt deel uit van het grootstedelijk gebied Athene-Piraeus en is een van de zuidelijke en zuidwestelijke wijken van de hoofdstad. Het gebied werd sinds de preklassieke tijden bewoond, zoals blijkt uit enkele vondsten. Zo werden in Moschato de romp van een Kourros, een vrouwelijke torso en een groter dan levensecht leeuwenbeeld gevonden. In de oudheid was het gelegen in het gebied van de huidige gemeenten Moschato en Piraeus, die de demos Xypete vormde. Xypete vormde samen met Piraeus, Phaleron en Thymeridai een religieuze entiteit, een zogenaamde tetrakomon, die zich wijdde aan de aanbidding van Heracles. Het gebied waarin de haven van Phaleron lag, was beschermd door lange muren.

De wijk heeft zijn naam te danken aan de druivensoort muscat. Het voorheen agrarische gebied, vooral gebruikt voor de groente- en wijnbouw, was onontwikkeld tot het begin van de 20^{ste} eeuw. In de jaren 1920 en 1930 drong de stedelijke ontwikkeling het gebied binnen. De gemeente is samen met Athene, Piraeus en de omliggende buitenwijken gegroeid en verstedelijkt door residentiële ontwikkeling. Het noorden van de gemeente wordt gekenmerkt door een industriegebied. De kuststrook van Moschato maakte deel uit van het Olympic Sports Complex Faliro Coast Zone tijdens de Olympische Spelen van 2004. Het 24 hectaren grote gebied tussen het Stadion van Vrede en Vriendschap in Neo Faliron en het open Beach Volleybal Stadion werd hervormd als een ecologisch park. De geplante bomen verdroogden echter na een paar maanden nadat de Spelen waren afgelopen en het gebied niet meer werd onderhouden. Het gebied moet enerzijds worden gebruikt voor maatregelen ter bescherming tegen overstromingen en anderzijds voor een groen recreatie- en sportgebied. Er is echter onenigheid tussen het staatsbedrijf Olympic Properties en de gemeente Moschato.

Het **Koumoundouros-plein** (ook genaamd Plateia Eleftherias), Πλατεία Κουμουνδούρου (ή Πλατεία Ελευθερίας), is een van de beroemde pleinen in het centrum van Athene, aan de Piraeus-boulevard (Panagi Tsaldari). Eromheen is de homonieme wijk ontwikkeld. Deze naam werd gegeven als eerbetoen aan Alexandros Koumoundouros, de premier van het land in het midden van de 19^{de} eeuw. Zijn woning lag aan de Piraeus-boulevard. De officiële naam van het plein, hoewel zelden gebruikt, is het Vrijheidsplein.

Koumoundouros is een wijk tussen Omonia, Kerameikos, Metaxourgeio, Gazi, Thiseio, Monastiraki en Psyri. Het dankt zijn naam aan het Koumoundouros-plein, Πλατεία Κουμουνδούρου, waar het zich rond ontwikkelde. Het plein lijkt het

eerste te zijn in het plan van de stad Athene van architect Leo von Klenze tijdens het tijdperk van koning Otto I (1832).

Mets, Μετς, is een wijk in het oosten van Athene. De naam is een eerbetoon aan de Franse stad Metz (Franse uitspraak: [mɛs], mis) langs de oever van de Moezel. De naam komt van een oud landhuis gebouwd aan de oevers van de oude Ilissos-rivier voor Karl Johann Fuchs, bierbrouwer van Beierse origine en oprichter van de Fix-brouwerij, die zijn bier Metz noemde, ter ere van een gevecht gehouden in deze stad tijdens de Frans-Pruisische oorlog van 1870. In het noorden van Mets zijn er nog steeds oude villa's te vinden, en een recreatiepark.

Het **Victoria-plein**, Πλατεία Βικτωρίας, is een groot plein in de gemeente Athene tussen Odos 3is Septemvriou en Odos Aristotelous (οδών 3ης Σεπτεμβρίου και Αριστοτέλους). De originele naam van het plein was Kyriakos-plein. Omgedoopt tot Victoria-plein ter ere van de Britse koningin ter gelegenheid van de concessie van de Ionische eilanden aan Griekenland in 1864 als een geschenk aan de Griekse troon. Centraal op het plein staat sinds 1938 het bronzen beeld *Theseus redt Ippodameia*, Θησευς σωζων την Ιπποδαμειαν,

het werk uit 1906/1907 van de Duitse beeldhouwer Johannes Pfuhl (1846-1914).

Treis Gefyres, Τρεις Γέφυρες, (Drie Bruggen) is de wijk waar de spoorweg en de Cephissus rivier elkaar kruisen in het noordwesten van centrum Athene. De naam van de wijk is afgeleid van de bruggen die zich daar bevinden.

Rouf, Ρουφ, in het westen van centrum Athene, is de wijk die genoemd werd naar de Beierse zakenman Rouf die onder de regering van koning Otto grote stukken grond verwierf om een landbouwbedrijf op te richten. Wanneer de spoorweg werd aangelegd en er ook een station gebouwd werd, kreeg het de naam Rouf. In 1947 werd het lokale sportteam van Rouf opgericht onder de naam Asteras Rouf. Later kreeg het de naam P.A.O. Rouf, Ποδοσφαιρικός Αθλητικός Όμιλος Ρουφ, Football Athletic Club Rouf. Website: <http://www.paorouf.gr/>

Ellinoróson, Ελληνορώσων, is in wezen een residentiële wijk en een uitbreiding van Ambelókipi. Oorspronkelijk was deze wijk de thuisbasis van Griekse vluchtelingen uit Rusland, zoals de naam laat vermoeden.



De Griekse Gids

Nieuwe reisorganisatie Griekse Gids Reizen

De meeste leden van Eleftheria Paralias vzw kennen De Griekse Gids als de website die bestaat sinds het jaar 2000.

De websites <http://www.GriekseGids.nl> en <http://www.GriekseGids.be> staan boordevol informatie (foto's, tips, verhalen en video's) over Griekenland.

Velen van jullie kennen De Griekse Gids ook van het prachtige magazine, de Griekse Gids Glossy, met alles over Griekenland en vol informatie en schitterende foto's. Het laatste nummer, nummer 10, dateert ondertussen van zomer 2017 en het volgende nummer komt eind 2018.

De mensen achter de Griekse Gids zijn Jorgos Nikolidakis, Griek van origine en sinds 1998 woonachtig in Nederland. En Wendy Nikolidakis-Vallenga is Nederlandse van origine en getrouwd met Jorgos. Ze steken nu hun energie, ervaringen en vooral hun kennis over Griekenland in een nieuw project: een eigen reisorganisatie, Griekse Gids Reizen, die start op 1 september 2018. Binnenkort komt er een nieuwe website waarop je een grote keuze vakantiepakketten voor Griekenland zal vinden.

Jorgos en Wendy kennen Griekenland en de Grieken als geen ander en ze weten uit ervaring precies wat toeristen uit Nederland en België graag willen. Zij hebben alle Griekse eilanden en Griekse gebieden die ze aanbieden via hun reisorganisatie persoonlijk bezocht. Ze spreken vloeiend Grieks en hebben daardoor een korte communicatielijne met de hoteleigenaren en de dienstverleners in Griekenland, zoals autoverhuurbedrijven, vervoerders en bootmaatschappijen.

Je kan je nu al aanmelden op de mailinglist op <https://www.grieksegidsreizen.nl/> om de digitale nieuwsbrief te ontvangen.

Er zijn nog nummers enkele nummers van De Griekse Gids Glossy van vorige jaren te verkrijgen bij Patrick. Wens je nog een exemplaar aan te schaffen, stuur dan een e-mail naar patrick@eleftheriaparalias.com of neem telefonisch contact op met Patrick (059 32 59 24). De prijs is 3 euro per exemplaar indien opgehaald tijdens een activiteit of na afspraak bij Patrick. Indien je het wil met de post ontvangen dan worden verzendkosten aangerekend.



Wist je dat...

✓ Wist je dat de brug van Karytaina, Καρύταινα, algemeen bekend staat als de 5.000-drachme brug? Niet dat de bouw 5.000 drachme heeft gekost, maar omdat de brug samen met het beeld van het dorp afgebeeld stond op een oud Grieks bankbiljet. De stenen brug in het bergachtige gebied Arcadia in de Peloponnesos is een van de meest indrukwekkende bruggen in Griekenland. De beroemde brug ligt boven de Alfios-rivier en heeft een lengte van meer dan vijftig meter. Van de oorspronkelijke zes brugbogen blijven er nog vier over. In één van de pijlers aan de westkant is een kleine kapel ondergebracht gewijd aan de Maagd Maria. De brug is vernoemd naar het dorp Karytaina, gelegen op een heuvel, thans vermeld als een beschermde traditionele nederzetting. Met een bevolking van 274 inwoners (telling 2011) is Karytaina een van de oudste steden in de Peloponnesos, met een Frankisch kasteel ook uit de dertiende eeuw. Van de vorstelijke woonvertrekken blijven enkel ruïnes over. Vanaf de hoogste top heeft men een schitterend uitzicht over de omgeving. Vanop de moderne brug over de Alfios ziet men beneden een oudere middeleeuwse brug, gebouwd in de dertiende eeuw, maar in zijn huidige vorm daterend uit 1439, die intussen in onbruik raakte. Het stadje bezit ook een tweetal interessante kerken. Karytaina heeft veel te lijden onder de algemene ontvolking die het centrum van de Peloponnesos de laatste decennia treft. Aan de westkant is er een kapel gewijd aan de Maagd Maria.

Zie <https://youtu.be/jAwMiM0GDUQ>

✓ Wist je dat 's werelds oudste levende olijfbom op Kreta staat? De olijfbom staat in het dorp Ano Vouves Kissamos, Chania en is 3.000 jaar oud. De oude boom heeft een stamomtrek van 12,5 meter, een diameter van 4,6 meter en behoort tot de lokale variëteit van tsounati geënt op een hoogte van 3 meter op een wilde olijfbom. Vanwege de enting is de stam zo mooi van nature gevormd dat hij lijkt op een sculptuur. In 1990 werd de olijfbom volgens een unaniem besluit van de prefectuur Chania tot natuurmonument uitgeroepen. Van de vruchten van de groenblijvende olijfbom maakt men de beste olijfolie ter wereld. Het gebied is de bakermat van de olijventeelt op Kreta. De stam van de boom is hol omdat er geen kernhout is, dus de olijf wordt naar buiten vernieuwd en het kernhout roteert geleidelijk. Omdat de olijfbom zijn hout voortdurend vernieuwt, is het in wezen een symbool van onsterfelijkheid. Duizenden toeristen bezoeken de prachtige boom elke zomer om zich erover te verwonderen en de geschiedenis ervan te leren. Meestal zijn ze onder de indruk van de enorme vorm en het imposante volume van de stam, maar ook van het feit dat de olijfbom 3.000 jaar lang zonder pauze levend en vruchtbaar blijft. De locatie van de olijfbom, even-

als de hele heuvel die enkele dorpen herbergt, heeft duizenden olijfbomen en de dorpen produceren de beste olijfolie ter wereld.

Bekijk vanuit je zetel de imposante boom op https://youtu.be/dbUId_tak9Q

✓ Wist je dat een 111-jarige Syrische vrouw de oudste geregistreerde vluchteling in Griekenland is? Laila Saleh werd in 1907 in Kobane (Kobani) geboren, een Koerdische stad in het gouvernement Aleppo in Syrië. De vrouw had nooit eerder haar geboortestreek verlaten tot in november 2017. Kobane was het toneel van felle gevechten tussen Koerdische strijders en de terreurorganisatie Islamitische Staat (ISIS), die in 2014 de stad belegerde.

✓ Wist je dat Moederdag geen viering is die slechts een eeuw oud is, maar een lange traditie met wortels in het oude Griekenland, ter ere van de moeder als levengever? Moeder Aarde (Gaia), de vrouw van Uranus, was de personificatie van de natuur die alles baart en werd vereerd als de ultieme godheid. Haar aanbedding ging vervolgens over op haar dochter Rhea, de vrouw en de zuster van Cronus, die in de Griekse mythologie verschillende goden ter wereld bracht. Rhea werd aanbeden als de Moeder van Goden en oude Grieken vierden hun jaarlijkse lentefeest om Rhea, de godin van de natuur en vruchtbaarheid, te eren. Oude Romeinen vierden ook een lentefeest met de naam Hilaria ter ere van de moedergodin Cybele, zo'n 250 jaar vóór Christus. Later eerde christelijk Griekenland de moeder in verband met het feest van Ypapanti, Υπαπαντής, op 2 februari. De Orthodoxe kerk viert die dag dat de Maagd Maria samen met Jozef de 40 dagen oude Jezus naar de tempel bracht om gezegend te worden. In de jaren zestig verloor de viering van Ypapanti echter zijn populariteit en begonnen de Grieken Moederdag te vieren op de tweede zondag van mei zoals in de rest van het Westen, hoewel de kerk vasthoudt aan de oude feestdag.

De eerste Moederdag werd georganiseerd in 1908 in Amerika en van daaruit verspreidde deze feestdag zich uit over de rest van de westerse wereld.

✓ Wist je dat Turkije de soevereiniteit van 152 Griekse eilandjes betwist? Ankara heeft sinds enkele jaren een lijst uitgegeven met 152 Griekse eilandjes, waarbij hun soevereiniteit en de internationale verdragen die de status quo in de Egeïsche Zee hebben vastgesteld, worden betwist. De lijst wordt EGAYDAAK genoemd, de afkorting voor Egemenliği antlaşmalarla Yunanistan'a devredilmemiş ada, adacık ve kayaliklar, wat betekent *Eilanden, eilandjes en rotsen die niet zijn overgedragen aan Griekenland door soevereiniteitsverdragen*. Op de lijst staan ook meer dan 20 eilandjes die behoren tot het Fournoi-complex, een

cluster van onbewoonde eilandjes tussen Ikaria, Samos en Patmos. Reden is dat Turkije het Verdrag van Lausanne van 1923 en het Verdrag van Parijs van 1947 wil herzien. De EGAYDAAK-lijst bestaat uit het Zourafas-complex en het Oinousses-complex (eilandjes in de Noord-

Egeïsche Zee), het Kalogeroi-complex (eilandjes in de Centraal- Egeïsche Zee), het Fournoi-complex in de Oost-Egeïsche zee; de Arkoi, Agathonissi, Farmakonissi, Nissyros, Astpalea, Karpathos-complexen van eilandjes in de Zuid-Egeïsche Zee, en het Kretenzische Zee-complex van eilandjes.



Muziekrubriek

Griekse deelname aan het Eurosongfestival 2018.

Zangeres Gianna Terzi, Γιάννα Τερζή, werd op 27 oktober 2017 geselecteerd uit de twintig deelnemende artiesten voor de Ellinikos Telikos 2018 met het lied *Oniro mou* (*Mijn droom*). Later, op 8 november, werd ze een van de vijf te selecteren acts om door te gaan naar de finale op de televisie. Na de diskwalificatie van twee van de vijf acts voor het niet hebben van een Grieks geluid, kwam *Oniro mou* in de top 3. Op 15 februari 2018 werd gemeld dat de platenmaatschappijen van de resterende twee andere concurrerende artiesten weigerden een vergoeding van 20.000 euro te betalen aan de Griekse omroep Ellinikí Radiofonía Tileóراسι (Griekse publieke radio- en tv-omroep) en werden gediskwalificeerd voor de competitie, waardoor het lied *Oniro mou* als het enige resterende nummer voor de Griekse inzending overbleef. Het lied deed mee aan de eerste halve finale, die plaatsvond op 8 mei 2018 in Lissabon,

Portugal, maar kwam helaas niet in aanmerking voor de finale. De videoclip voor *Oniro mou* werd voor het eerst gepresenteerd op 8 maart 2018, tijdens een show, genaamd *Eurovision 2018 - On Way to Lisbon!* en is te zien op

<http://yiannaterzi.com/>

De liedjestekst is van Gianna zelf.

Gianna Terzi werd geboren op 1 december 1980 in Thessaloniki. Zij is de dochter van de Griekse zanger Paschalis Terzis. Op 20-jarige leeftijd verhuisde ze naar Athene om een muziekcarrière na te streven. In 2006 bracht ze het album *Γύρνα το Κλειδί*, *Gyrna to kleidi*, uit via Cobalt Music. Ze tekende vervolgens bij Minos EMI en bracht in 2008 het album *Άσε με να Ταξιδέψω*, *Ase me na taxidepso* uit samen met een single met dezelfde naam. Ze is later naar de Verenigde Staten verhuisd en heeft als talentscout voor Interscope Records gewerkt.

Vertaling van het Griekse lied voor het Eurosongfestival 2018

Όνειρό μου (Mijn droom) / Zangeres Γιάννα Τερζή, Gianna Terzi

Αν θα ψάξεις το βυθό μου
ζωντανεύεις τ' όνειρο μου.
Κι αν κοιτάξεις την καρδιά μου
θα σε πάρω αγκαλιά μου.

Als je zoekt naar mijn diepste ik
maak je mijn droom waar.
En als je in mijn hart kijkt
zal ik je omhelzen.

Πώς θες να σου το πω
πως για σένα εγώ θα πέθαινα,
τη ζωή μου θα στην έδινα.
Τέλος και αρχή, όλα είσαι εσύ.
Όσο κι αν πονώ
απ' το χάρτη δεν θα σ' έσβηνα,
τη ζωή μου θα στην έδινα.
Τέλος και αρχή, όλα είσαι εσύ.

Hoe wil je dat ik je zeg
dat ik voor jou zou sterven?
Ik zou mijn leven geven voor jou.
Het einde en het begin, je bent alles voor mij.
Hoeveel ik ook zou lijden
Ik zou je niet uit mijn kaart~~en~~ wissen,
Ik zou mijn leven geven voor jou.
Het einde en het begin, je bent alles voor mij.

Γιατί θέλεις να μ' αλλάξεις
και το μπλε μου να ξεβάψεις.
Αν μιλήσεις τα βουνά μου
θα σ' ακούσει η μοναξιά μου.

Waarom wil je me veranderen
en mijn blauw uit te wissen
Als je over mijn bergen (hoogtepunten) spreekt
zal mijn eenzaamheid naar jou luisteren

2 x

Πώς θες να σου το πω
πως για σένα εγώ θα πέθαινα,
τη ζωή μου θα στην έδινα.
Τέλος και αρχή, όλα είσαι εσύ.
Όσο κι αν πονώ
απ' το χάρτη δεν θα σ' έσβηνα,
τη ζωή μου θα στην έδινα.
Τέλος και αρχή, όλα είσαι εσύ.

Hoe wil je dat ik je zeg
dat ik voor jou zou sterven?
Ik zou mijn leven geven voor jou.
Het einde en het begin, je bent alles voor mij.
Hoeveel ik ook zou lijden
Ik zou je niet uit mijn kaarten wissen,
Ik zou mijn leven geven voor jou.
Het einde en het begin, je bent alles voor mij.

De officiële versie is te zien op https://youtu.be/z6hvV9-Gi_w

De live versie tijdens de eerste halve finale zie je op <https://youtu.be/-XOR1DhtDC0>

Just μπύρες...

Een satirische versie van de megahit *Beat It* van Michael Jackson megahit werd uitgebracht om de schoonheid van Kreta te benadrukken en heeft de Griekse sociale media stormenderhand veroverd. Tien dagen na publicatie werd het bijna 200.000 keer bekeken op YouTube plus nog eens bijna 900.000 keer op de website van Kalokairi Sto Noto. De song, met *Just μπύρες (Just Bires)* als titel, is een ode aan de Kretenzische zomer, van de exotische stranden, het prachtige platteland, de luxe villa's, tot de lokale gerechten, drankjes, festivals en de traditionele manier van leven van de eilandbewoners. Met radioproducer Giorgos Balothiaris en een groot aantal echte Kretenzers, is de boodschap: *Gewoon 'bieren' onder de*

plataan, als het echt warm wordt, drinken we ook een beetje raki. "Als je passie hebt, verbeelding en zin voor humor, dan zijn de video's die je creëert beter dan de andere" verklaarde Balothiaris.

Het zomerfestival Καλοκαίρι Στο Νότο, Kalokairi Sto Noto (Zomer in het Zuiden) met Giorgos Balothiaris en Gogo Verigou keert voor het 15^{de} opeenvolgende jaar terug en presenteert de absolute hit voor deze zomer! *Just Beers* is een unieke parodie omdat alles in de zomer op Kreta kan gebeuren! Geniet van de ambiance en klik vlug door naar <https://youtu.be/L44hPrsSOCg> Let ook op de gelaatsuitdrukking van de vooral vrouwelijke figuren! De website van het festival is te vinden op <http://kalokairistonoto.com/>

Νομίζω πως είναι σαν όνειρο σωστό
Μυρίζει καλοκαίρι και 'γω είμαι εδώ
Τρελαμένος με ρεπό,
Σα πουλί θα κελαηδώ,
Στην Κρήτη, ναι στην Κρήτη

Τσι θειάς μου το μετόχι σαν εξοχικό
Στη τιβί το σεμεδάκι και παντού φωτό
ξύγαλο για παγωτό
Και ρακί για πρυνινό, και μπύρες
Just μπύρες,

...πίασε να λαντουριστό !

Just μπύρες, μπύρες, μπύρες, μπύρες
Κάτω από το πλάτανο
Βάλε ντολμάδες κι αντικριστό
Πιάσε τσι κούπες, πιε μωρέ δυο

Just μπύρες...

Μου λέγαν Γιώργη τα λεφτά είναι το παν
Μα κοίτα γύρω σου δε παίζουν ούτε καν
Σπίτια – λούσα - κινητά δε τα θέλω όλ' αυτά

Just μπύρες, μόνο μπύρες...

Θωρώ συντέκνους και γιαγέρνουν απ τη πλαζ
Γοργόνες που θυμίζουν άνθος λεμονιάς
Μεσ την κάψα την πολύ πίνουμε και μια ρακί
Και μπύρες...

Πιάσε 'να λαντουριστό...

Just μπύρες, μπύρες, μπύρες, μπύρες
Κάτω από το πλάτανο
Βάλε ντολμάδες κι αντικριστό
Πιάσε τσι κούπες, πιε μωρέ δυο

Het is een erg Kretenzisch lied op de tonen van Michael Jackson's hit, met vele dingen die typisch zijn voor Kreta. Naast het gebraden lamsvlees, αντικριστό (antikristo), is er ook de ξύγαλο (xygalo) (een typische witte, smeulige Kretenzische kaas van geit of schape), de λαντουριστό (lantouristo) (een soort belegd broodje, of beschuit, van tarwe of gerst, met enkele lepels olijfolie, zout en origano, belegd met dikwijls witte kaas - mogelijks

Ik denk dat het net een droom is
Het ruikt naar de zomer en ik ben hier
Helemaal zot, met een vrije dag,
Als een vogel zal ik zingen,
Op Kreta, ja op Kreta

Bij mijn tante's landgoed op de buiten
op de tv een kleedje (doekje) overal foto's
kaas voor ijs
En raki voor ontbijt, en bier
Alleen bier(tjes)

Neem een broodje !

Alleen bier(tjes), bier(tjes), bier(tjes), bier(tjes)
Onder de plataan
Neem dolmades en gebraden lam
Grijp een coupe, drink er twee, liefste

Alleen maar bier(tjes)...

George vertelde me dat geld alles is
Maar kijk om je heen, ze spelen niet als ze kunnen
Huizen - luxe - roerend goed, Ik wil dat allemaal niet

Enkel maar bier(tjes), alleen bier(tjes) ...

Ik kijk naar kerels en zij keren terug van het strand
Zeemeerminnen die doen denken aan citroenbloesems
In de grote hitte drinken we nog een raki
En bieren ...

Neem een broodje !

Alleen bier(tjes), bier(tjes), bier(tjes), bier(tjes)
Onder de plataan
Neem dolmades en gebraden lam
Grijp een coupe, drink er twee, liefste

ξύγαλο - en olijven, tomaten, en dergelijke). Het woord γιαγέρνουv komt uit het Kretenzisch dialect en ook de woorden τιβί en φωτό zijn dialectvormen. Hoe ze op Kreta antikristo bereiden, zie je in deze video: <https://youtu.be/9lIxHoBVwys>

De video *Just Bires* werd gefilmd in Kavousi, Lasithi, (Καβούσι Λασιθίου) door Xperience More. De bedenkers van Xperience More (Giorgos

Balothiaris & Gogo Verigou) wonen in Ierapetra en zijn naast adverteerders ook producenten van de Pancretaanse radioshow Kalokairi Sto Noto. Ze bedachten ook het idee van B.I.G Party Ierapetra. Hun reclamebedrijf heeft vandaag een klantenkring in alle prefecturen van Kreta. De video *Cretan Survivor - Challenge Accepted* ter gelegenheid van Kalokairi Sto Noto 2017, eveneens door Balothiaris & Verigou gemaakt, is te zien op

<https://youtu.be/1Qv1bOgBcck> en werd alleen al op YouTube ruim 1,8 miljoen keer bekeken.

Het verhaal achter de nieuwe video kan je als volgt samenvatten. Yorgis (in de video: Yorgis Platsouristas) keert met zijn knalrode jacket à la Michael Jackson terug naar zijn Kretenzisch dorp. Om dat te vieren en met de slogan *Enkel bier, alleen maar bier* (Just μπύρες, μόνο μπύρες...) ontstaat al gauw een opzweepend feest op het terras van het dorpscafé waaraan alle dorpsbewoners deelnemen. Het gaat er impulsief aan toe maar wanneer per ongeluk gevulde bierglazen vallen door een zwierige dansbeweging van Yorgis, is de vendetta verklaard. De cafébaas die al argwaan begon te krijgen, zag het voorval gebeuren en wordt zijn wapen aangereikt. Yorgis moet voor zijn leven rennen, door de steegjes en over daken heen, want met de vendetta is ook de klopjacht, waaraan vrijwel het ganse dorp deelneemt, op Yorgis verklaard. De vete wordt bijgelegd wanneer een Kretenzische giagia (grootmoeder) een unieke explosieve gitaarsolo, die de meest ervaren gitaarspeler zal doen verbleken, ten gehore brengt en iedereen naar het dorpsplein terugdrijft om op het ritme van de γιαγια-rock te dansen. Waarom? Alles kan gebeuren op Kreta... Τρελός ! Zie tot het einde op <https://youtu.be/L44hPrsSOCg> Με σύνθημα Just Μπύρες ο Γιώργης φοράει το κόκκινο jacket του και γιορτάζει την επιστροφή του στην Κρήτη αφού πήρε την πολυπόθητη άδεια, ξεσηκώνοντας ένα ολόκληρο χωριό στο πόδι ! Ο παρορμητισμός του όμως δεν φαίνεται να του βγαίνει σε καλό και ο

καφετζής του χωριού βρίσκοντας ευκαιρία από μια άτυχη χειρονομία κηρύσσει την βεντέτα και το κυνηγητό αρχίζει ! Την λύση απ' ότι φαίνεται δίνει και πάλι η μουσική μιας και μια μοναδική Κρητική γιαγιά παρασύρει και πάλι τους πάντες σε χορό με ένα εκρηκτικό σόλο κιθάρας που θα ζήλευαν και οι πιο έμπειροι του είδους !

De Duitse rockers The Scorpions presenteerden op 16 juli in Athene een concert dat anders was dan wat een Grieks publiek ooit heeft meegemaakt. Ze gaven hun show *Once in a Lifetime* samen met het Athens State Orchestra, onder leiding van Stefanos Tsialis. De groep trad voor het eerst op in het Stadion Panathinaiko van Athene, Παναθηναϊκό Στάδιο (ook genoemd Kallimarmaro, Καλλιμάρμαρο, Mooi Marmer), de plaats waar de eerste moderne Olympische Spelen plaatsvonden in 1896.

Op een persconferentie in de Griekse hoofdstad, maakten Klaus Meine en Rudolf Schenker, twee stichtende leden van de groep, grapjes dat hun enige angst de hittegolf in de zomer in Griekenland is. "Het concert in het Panathinaiko-stadion is niet alleen een show maar ook een cultureel evenement. Het is onze eer om samen te werken met het Athens State Orchestra en te hopen dat onze fans die niet naar klassieke muziek luisteren, de kracht en energie zullen waarderen" zei Meine. De groep The Scorpions, door het Rolling Stone Magazine uitgeroepen tot *The Heroes of Heavy Metal*, werden in 1965 in Hannover door Rudolf Schenker opgericht. Hun bestverkopende album *Crazy World* (1990) bevat het nummer *Wind of Change*, een symbolisch volkslied van de politieke omwenteling in Oost-Europa in de late jaren 1980 en vroege jaren 1990 en de val van de Berlijnse muur. Het is een van de best verkopende singles ter wereld met meer dan 14 miljoen verkochte exemplaren. De Scorpions hebben in totaal meer dan 110 miljoen platen verkocht.



Bestemmingen

En nieuw museum op de site van de epische Meteora-rotsformaties in Midden-Griekenland werd op 30 april ingehuldigd en moet het toeristenverkeer stimuleren en daarmee de hele regio ten goede komen. Het museum van geologische formaties van Meteora in Kastraki opende in een gebouw uit 1902 dat tot 1985 dienst deed als de basisschool van Kastraki. Het werd gebruikt als een lokaal overheidsgebouw tot 2012, toen werd besloten om het museum te hosten. Het museumgebouw van 460 vierkante meter is verdeeld in drie secties: Hall A (Wachtkamer), Hall B (Algemene Geologische Hall) en Hall C (Geologische Geschiedeniszaal van Meteora). In Hall B vindt men een inleiding tot de algemene geologie van de regio waar men probeert de bezoeker te informeren over hoe de aarde, rotsen en mineralen

werden gecreëerd. Er zijn ook fossielen, mineralen en gesteenten uit heel Griekenland. Hall C is de grootste ruimte van het museum waar de creatie van Meteora wordt gepresenteerd. De bezoeker wordt getransporteerd naar een tijd van 30 miljoen jaar geleden en observeert de geografische locatie van Meteora als een zeegebied. Vervolgens, met een korte presentatie van de concepten van tektonische elevatie en erosie, wordt de huidige Meteora-formatie gepresenteerd. Het Meteora Geological Formations Museum in Kastraki is gratis toegankelijk voor het publiek. Maak kennis met het museum op

<https://youtu.be/NPn9DUqVBwl> en

https://youtu.be/ksJJ-7_k4yc

Ladadika, Λαδάδικα, ooit een decadente wijk in Thessaloniki, is tegenwoordig een hotspot. Het is een van de meest levendige plekken van de stad, nabij de haven en op slechts vijf minuten van Aristoteles-plein, het hart van de op een na grootste stad van Griekenland. De kleurrijke en toch historische neoklassieke beschermde gebouwen in deze wijk stralen de geest en sfeer uit van het oude Thessaloniki. De buurt is in wezen een mix van het verleden en het heden, van traditioneel en hedendaags. De naam Ladadika (van het Griekse woord *ladi* wat olie betekent) komt van de vele winkels die in het verleden olie en bijproducten van olie verkochten. In feite diende het hele gebied als een markt vóór en tijdens het Ottomaanse tijdperk. Vroeger waren er veel winkels en verkopers met een overvloed aan producten. Doordat het dicht bij de haven gelegen was, werd het later een beruchte magneet voor de vele bordelen en danszalen die bedoeld waren voor bezoekende zeilers, zeelieden en soldaten. Tegen het midden van de jaren 1970 was het gebied bijna verlaten. In 1985 verklaarde het ministerie van Cultuur het als een beschermd district dat de weg plaveide voor zijn heropleving. In de jaren 1990 werden honderden gebouwen uit het interbellum hersteld en tot beschermde historische monumenten verklaard. Er zijn nu tientallen ouzeri, restaurants en gespecialiseerde eetgelegenheden die zich niet alleen richten op mediterrane en Griekse gerechten, maar ook op Italiaanse, Spaanse en zelfs Argentijnse, Chinese en Amerikaanse gerechten. Naast talrijke restaurants vindt men een even indrukwekkend aantal bars en clubs met zowel Griekse als internationale muziek. Vooral in het gebied dat door de lokale bevolking Valaoritou genoemd is. Foto's op <http://www.saloniki.org/gallery/?id=12362>

Verken het uiteinde van het Europese continent. Gavdos, Γαύδος, een eiland aan het uiteinde van het Europese continent. Gavdos werd beschreven door Homerus als de plaats waar Odysseus op zijn terugweg uit Troje schipbreuk leed. Het is een afgelegen eiland op ongeveer 40 km van de zuidelijke kust van Kreta in de Libische Zee. Dichter bij Afrika dan bij Athene. Het was op Gavdos dat de held werd gered door Calypso, de godin van het eiland, die hem zeven jaar gevangen hield. Het eiland is 9 km lang en 4,5 km breed. Er is geen zoet water en de lokale bevolking verzamelt regenwater om te drinken. De energie op het eiland wordt verkregen door generatoren die 's nachts stilgelegd worden. Vermeldenswaardig is de hoofdstad van Gavdos; Kastri, de haven; Karabe en nog een paar dorpen, Ambelos en Vatsiana. Archeologische vondsten brachten aan het licht dat het eiland al meer dan 3.000 jaar vóór het begin van onze jaartelling bewoond was. Door de jaren heen kreeg Gavdos verschillende namen. Het werd Cavdos, Clavdos en Clauda genoemd, en de Venetianen noemden het Gotzo. Onder de Venetiaanse overheersing werd het eiland

verlaten, enkel piraten zochten er hun toevlucht. In 1539 gebruikte Barbarosa het als een schuilplaats. Romeinse en Byzantijnse sporen zijn nog steeds zichtbaar in sommige delen van het eiland, vooral in het noorden. Het eiland is rijk aan cederbomen en pijnbomen, veel zandduinen en struiken. Neerslag is het hele jaar door schaars, maar het lukt nog steeds om een nogal groen scenario te handhaven. Een paar rivieren zijn te vinden op Gavdos tijdens de koudere maanden, omdat het vanwege het warme weer normaal gesproken droog is in de zomer, wanneer de gemiddelde temperaturen gemakkelijk 40 graden Celsius bereiken. Het hoogste punt van het eiland is 345 meter boven de zeespiegel en er wonen nauwelijks 150 vaste bewoners (2011). Ondanks de kleine bevolking heeft het eiland echter nog steeds een postkantoor, een dokter en een politieagent! Het woeste landschap geeft het eiland een mysterieuze sfeer en een soort verloren paradijs dankzij de hemelse stranden. Een van de meest populaire zijn Sarakinikos, Agios Ioannis en Korfos. Het beroemdste strand van Gavdos, dat in het zuiden ligt, is Tripiti. Tripiti staat bekend om zijn bizarre rotsformaties die soms arcades in de zee vormen. De naam Tripiti komt van tripa (gat) vanwege de drie bogen die in de zee duiken. Daar is een stoel boven op een rotsformatie geplaatst, wat aangeeft dat Tripiti het meest zuidelijke punt van Europa is. Potamos is een prachtig strand met roodachtig zand, te vinden in het noordwestelijke deel van Gavdos. Bezoekers kunnen Potamos per boot of te voet bereiken. Agios Ioannis, door het Travel Channel in 2007 verkozen tot het op één na mooiste strand ter wereld, is een eenzame plek met enkele indrukwekkende grotten. Zie het "paradijs op aarde" op <https://youtu.be/sun2V5BptV8> en <https://youtu.be/5ZLthKZG-O8>

Geniet van de rust op het Griekse eiland Skopelos, Σκόπελος, in de Noordelijke Sporaden-eilanden-groep. Skopelos is een van die plaatsen die door de decennia betoverend blijft voor zijn bezoekers. Met zijn heuvelachtige en nog steeds groene landschappen en weinig drukte in vergelijking met meer populaire Griekse plekken, is het een aanhoudende aantrekkingskracht voor reizigers. Gelegen buiten de gebaande paden, kan Skopelos worden beschreven als een ongerept sprookjesland, een natuurlijk landschap dat eeuwenlang onaangetaast is gebleven. Skopelos stad is het belangrijkste dorp van het eiland. Het omringt de haven en biedt een prachtig uitzicht wanneer de veerboot het eiland nadert. De haven ligt aan een spectaculaire baai, altijd druk, terwijl de boulevard aan het water onderdak biedt aan tientallen bars en tavernes. Het landschap in de bovenstad bestaat daarentegen uit rustige straatjes en steegjes vol bloemen, doolhoven die eindigen op kleine pleintjes en oude Byzantijnse kerken. Het staat vol met traditionele architectuur van witgekalkte huizen met terracotta pannendaken en houten

balkons. Gebouwd op een steile helling, is de oude stad meestal ontoegankelijk voor auto's, wat de rust ten goede komt. Een van de plekken om te bezoeken is het Sporades National Marine Park, dat behalve het ongerepte panorama ook eendloze voorbeelden van lokaal onderwaterleven herbergt. Skopelos is ook een eiland met adembenemende stranden, die allemaal het karakter delen van andere Griekse stranden in het hele land, maar zonder de overmatige drukte. Enkele van de mooiste stranden zijn Kastani, Stafilos en Panormos, die gemakkelijk te bereiken zijn vanuit Skopelos. Agios Ioannis is een ander favoriet strand op ongeveer 30 kilometer van de hoofdstad van het eiland. Agios Ioannis is een van de meest pittoreske delen van het eiland en biedt unieke turquoise wateren en een adembenemend landschap. De kerk van Agios Ioannis ligt hoog op de rotsen met uitzicht op de kleine baai en biedt een spectaculair uitzicht op het eiland zelf en op het nabijgelegen Alonissos. Zowel de kerk als het strand van Agios Ioannis zijn beroemd geworden omdat het de locatie was waar vele scènes van de film *Mamma Mia* werden opgenomen. Eten in Skopelos kan bogen op rijke tradities en een paar populaire gerechten die moeilijk te vinden zijn op andere plaatsen. Typische zeevruchten van Skopelos zijn zee-egels en de tandbaars (vis). Meer info op <http://skopelosweb.gr/en/>

Bezoek de onbekende stranden van Kreta.

Ravdoucha, Ραβδούχα, is een van de mooiste en meest traditionele plaatsen op het schiereiland Rodopos, in Chania, West-Kreta. Dit kleine dorp, met slechts 133 inwoners, gelegen op het westelijke deel van het eiland, op 21 km van de stad Chania, op een heuvel met een onvergetelijk uitzicht, uitkijkend over de golf van Kissamos-Kastelli en ook heel dicht bij het strand. Het dorp is niet zo dol op toeristen maar is dol op de

<http://www.greece.com/photos/destinations/Macedonia/Halkidiki/Island/Diaporos/>

Kretenzers en vooral op veeleisende fijnproevers, want hier zijn enkele heerlijke taverna's verborgen in de olijfgaarden en onder de verbazingwekkende, wilde rotsen en op slechts een steenworp afstand van het strand van Ravdoucha. Er zijn geen winkels in het dorp; slechts een paar kafenions. De naam komt van de Griekse term *ravdi*, nauw verwant aan het woord *ravdizei* dat de winden beschrijft die het gebied beïnvloeden. Het dorp heeft niet te lijden onder het massatoerisme, waardoor het gebied een vleugje vrede en rust krijgt. Toch zijn veel Kretenzers dol op Ravdoucha en vooral de unieke kust. Hier maken hoge kliffen en rotsen het een perfecte plek om te vissen. Langs het strand is het ook mogelijk om de pittoreske kerk van Sint Onoufrios, gebouwd in een rots naast de zee, te bezoeken. In het meest noordelijke deel van het gebied is het mogelijk om een rustig zandstrand te vinden dat bekend staat als Neratzia. Het heeft een kleine pier en een kleine taverna.

Het eilandje van Diaporos, Διάπορος, in Chalkidiki, Noord-Griekenland, is als een exotisch eiland, met kristalhelder warm water en vrijwel het hele jaar door geen wind. Diaporos ligt recht tegenover het beroemde strand van Vourvourous. Het is een ideale bestemming, ideaal voor diegenen die willen ontspannen, geïsoleerd willen zijn op een van de stranden met wit-roze zand, maar ook voor degenen die niet tegen koud water kunnen of willen genieten van de zee in de winter. Het lange strand van Vourvourous creëert een natuurlijke baai voor Diaporos, en als resultaat wordt het eilandje nooit beïnvloed door winden. Dit is de belangrijkste reden dat het water het hele jaar door warm en vredig blijft. De enige manier om Diaporos te bereiken is om met de vissers van Vourvourous en omgeving te onderhandelen om je met hun boten daarheen te vervoeren. Foto's op



Merkwaardige Grieken

Bouboulina, nu door Griekenland geëerd als oorlogsheldin uit de Onafhankelijkheidsoorlog, 193 jaar na haar dood.

Het Griekse ministerie van Nationale Defensie eerde onlangs Laskarina Bouboulina Pinotsis (Λασκαρίνα Μπουμπουλίνα Πινότση) (11 mei 1771 - 22 mei 1825), bekend als een heldin van de Griekse Onafhankelijkheidsoorlog in 1821, door haar de rang van vice-admiraal toe te kennen. De postume onderscheiding, bijna twee eeuwen na haar dood, was een erkenning voor haar rol als revolutionair en marinecommandant bij de oprichting van het moderne Griekenland.

Bouboulina was de dochter van een kapitein uit Hydra en groeide op het eiland Spetses. In 1788 trad zij in het huwelijk met een scheepskapitein die zij overal vergezelde. Haar echtgenoot

overleed in 1798, toen zijn schip gekelderd werd door Ottomaanse piraten. Zij hertrouwde met een andere zeevaarder, Bouboulis, die op een gelijkaardige manier om het leven kwam. Bouboulina, zoals zij voortaan genoemd werd, was toen schatrijk nadat ze de scheepswerven en handelsvloot van haar echtgenoot erfde. In 1821 toen de Onafhankelijkheidsoorlog uitbrak, liet zij haar handelsschepen ombouwen tot oorlogsschepen en zette die van 1821 tot 1824 in voor zeegevechten tegen de Ottomanen. Zo voerde zij het bevel tijdens de belegering en de bevrijding van Nauplion. Bouboulina was de eerste die de revolutionaire vlag hief en een aangepaste Griekse op een van haar schepen waarover ze het bevel voerde, de *Agamemnon*. Ze hielp de bevolking van Spetses in hun opstand voordat ze met acht

scheperen naar Nafplion zeilden om een zeeblokkade te beginnen. Ze nam later deel aan de blokkade en verovering van de kuststeden Monemvasia en Pylos. Ze was ook aanwezig bij de val van Tripoli in september 1821. In de loop van de oorlog werd Bouboulina beschouwd als een gelijke met andere revolutionaire commandanten en ze was betrokken bij het plannen van hun strategie. Ze werd goede vrienden met generaal Theodoros Kolokotronis. Ze vestigde zich in Nafplion, de nieuwe Griekse hoofdstad, tot 1824 toen de Griekse fracties elkaar in de burgeroorlog aanklaagden. Financieel geruïneerd keerde zij naar Spetses terug, waar zij vermoord werd door het wraaklustige hoofd van de familie Koutsis wiens dochter door Bouboulina's zoon was geschaakt. Haar avontuurlijke leven stond model voor allerlei romantische legendes. 193 jaar na haar dood is het niet duidelijk welk tastbaar effect op de Griekse geschiedenis Bouboulina had. Sommige gebruikers van sociale media in Griekenland reageerden met ironische opmerkingen. Men zei bijvoorbeeld dat het hoog tijd is om Theodoros Kolokotronis de rang van maarschalk te geven. Kolokotronis, Θεόδωρος Κολοκοτρώνης, stamde uit een beroemde kleftenfamilie, de Kolokotronaioi, wier lof wordt gezongen in het bekende kleftenlied *οι Κολοκοτρώνησες* en was een prominente patriot ten tijde van de Onafhankelijkheidsoorlog. Een ander schreef dat de mythische Ikarus de rang van luchtmaarschalk zou moeten krijgen. Politici uit de oppositie hebben zich ook aangesloten bij de kritiek. Minister van Defensie, Panos Kammenos, pleitte voor de postume onderscheiding. Terwijl Giorgos Koumoutsakos (Nea Dimokratia) zegt dat het initiatief een gebaar van goedkoop populisme is van een geesteloze politicus die historische persoonlijkheden van de Griekse natie exploiteert.

Giorgos Hatziparaschos - De laatste *Phyllo Master* van Rethymno.

Verborgen in de rustige straatjes van het oude centrum van Rethymnon (Kreta) worden een overvloed aan oude tradities en hun magie levend gehouden. In oude ateliers worden de geheimen van hun kunst nog steeds met zorg en passie bewaard. Dit is het geval met de 84-jarige Giorgos Hatziparaschos, Γιώργος Χατζηπαράσχος, de laatste meester patissier in de stad. In een eenvoudig Venetiaans herenhuis met hoge muren en enorme open ruimtes, werkt deze ambachtsman sinds de tijden van de Tweede Wereldoorlog met de hand aan het ultradunne filodeeg. Hij begon als een leerling te werken toen hij een jaar of twaalf was en bleef zijn hele leven bladerdeeg maken. Het is nog steeds verrassend om te zien hoe hij elke ochtend het deeg aan de twee enorme tafels van zijn werkplaats bewerkt.

Als je een reis naar Rethymnon plant, moet je zeker in de oude stad zoeken naar Οδός Μανουήλ Βερνάρδου, Manouil Vernardou, waar op nummer 30 een oud Venetiaans herenhuis de werkplaats van Hatziparaschos herbergt. Volgens de media is

het beslist de moeite waard om deze ongelooflijk getalenteerde man aan het werk te zien. Tientallen toeristen passeren zijn winkel elke dag om zijn vaardigheden te bekijken terwijl veel lokale huisvrouwen in de stad nog steeds de voorkeur geven aan zijn bladerdeeg bij het bereiden van zelfgemaakte taarten, in plaats van alternatieven te kiezen in de supermarkt. Phyllo wordt in veel Griekse gerechten gebruikt en maakt deel uit van de Helleense keuken. Pita, bougatsa, galaktoboureko, baklava, ekmek en andere zoete en hartige Griekse recepten bestaan uit verschillende bladen van phyllo.

De werkplaats van Giorgos is door de jaren heen vrijwel hetzelfde gebleven en de authentieke omgeving geeft het een extra speciaal tintje. Het atelier waar het dunne filodeeggebak wordt gemaakt, neemt het grootste deel in van de werkplaats. Het deeg moet worden gedroogd op twee grote tafels van 3 op 4 meter. Het kataifi-atelier is veel kleiner. Hier leegt Giorgos vijf kilo vloeibaar deeg in een container. Wanneer hij de kraan opent, wordt het deeg door de 23 piepkleine gaatjes van de container op een grote, ronddraaiende schijf met een diameter van 1,40 m gegoten. Als het deeg is gedroogd, is het kataifi-deeg klaar. Zie op <https://youtu.be/gRelzuClnxE>. Beide processen zijn een kunst op zich om te zien en puur entertainment om naar te kijken, ook al omdat Giorgos erom gekend staat een dansvoorstelling te geven terwijl hij het deeg uitrolt. Hatziparaschos gooit de deegbal in de lucht en draait deze met hoge snelheid. Uiteindelijk wordt er een gigantische bubbel gevormd en vervolgens heel fijn uitgerold voordat deze wordt uitgerekt als een laken over de gigantische tafels waar het wordt gedroogd. Ondertussen vertelt hij in deze speciale plek tal van verhalen aan zijn bezoekers, verhalen die vol zitten met zoveel geschiedenis, cultuur en passie, wat duidelijk is zodra je door de deuren loopt!

Zijn vrouw Katerina helpt bij het maken van het filodeeg. De laatste jaren helpt ook hun zoon Paraskevas, zodat Giorgos een beetje rust krijgt. Zijn kleinzoon Giorgos lijkt in de voetsporen van Pappou te gaan lopen, hij leert de technieken snel. Natuurlijk heeft Hatziparaschos ook zorgen voor de toekomst van zijn winkel.

Tegen alle verwachtingen in en de niet te stoppen komst van massaal vervaardigde ingrediënten, zet de laatste meester van Rethymno, samen met zijn vrouw en zoon, de traditie van eigengemaakte produkten voort met een overtreffende trap van enthousiasme en toewijding, en is een van de dierbaarste schatten die Griekenland voortbracht. Zie een video van de meester in actie op <https://youtu.be/sKUXjksMcLY>

Despina Achladioti, Δέσποινα Αχλαδιώτη, ging de geschiedenis in als de *Dame van Ro*, Κυρά της Ρω. Ze was een Griekse patriot geboren in 1890 op het eiland Kastellórizo en overleed op 13 mei 1982. Haar laatste rustplaats is het eilandje Ro

(1,6 km²) in de Dodekanesos, op 800 meter van de Turkse kust. Ze raakte bekend door op Ro iedere dag de Griekse vlag te hijsen en daar te leven als een kluisenaar.

In 1927 voer Despina Achladioti met haar man, Kostas Achladiotis, Κώστας Αχλαδιώτης, naar het nabijgelegen verlaten eiland Ro, waar ze leefden van enkele geiten, kippen en een moestuin. In 1940 werd haar man ziek. Achladioti stak drie vuren aan om de inwoners van Kastelorizo te informeren dat ze hulp nodig hadden, maar haar man stierf op een boot die hen te hulp kwam. Achladioti bracht vervolgens haar blinde moeder naar het eilandje en later bracht ze persoonlijk de stoffelijke resten van haar moeder naar Kastellórizo roeide voor de begrafenis. Ze wordt soms vergeleken met Jean d'Arc en Boudica (een legendarische Britse heldin). De bekendste daad van Achladioti is dat ze elke dag een Griekse vlag over het eiland hees, hoewel het eiland tot 1948 formeel geen deel uitmaakte van Griekenland dat net als de rest van de Dodekanesos door Italië werd gecontroleerd. Tijdens de Tweede Wereldoorlog hielp ze de leden



van de Heilige Band, Ιερός Λόχος, tegen de Axis-machten. Ze hees elke dag de vlag, ongeacht het weer, vanaf het moment dat ze op het eiland aankwam tot haar dood op 13 mei 1982 op 92-jarige leeftijd. Ondanks het feit dat ze geen veteranenstatus had, werd ze met volledige militaire eer op het eiland begraven. Een Griekse militaire eenheid is nu gebaseerd op het eiland, met de hoofdtaak om de traditie van het hijsen van de vlag te behouden. Zie de documentaire H Κυρά της Ρω op <https://youtu.be/lnqDxeJuyG4> en

<https://youtu.be/XmzhV67oR9A>

In Kastellorizo staat een monument ter nagedachtenis van Despina Achladioti. In 1983 werd een postzegel uitgegeven naar aanleiding van haar overlijden. Het eiland Ro is het grootste deel van de geschiedenis onbewoond geweest, behalve door Despina met haar man en haar moeder. Recent, op 10 april 2018, vuurden Griekse soldaten waarschuwingsschoten af op de Turkse helikopter die het eiland wilden naderen: de helikopter vloog 's avonds laat op een zeer lage hoogte met zijn navigatieverlichting uitgeschakeld.



Griekse humor

Remedie tegen kaalheid

Ένας τύπος χωρίς μαλλιά, πάει στο γιατρό:

- "Γιατρέ, τι μπορούμε να κάνουμε για την περίπτωση μου;"

- "Κοιτάξτε, δεν είναι δα και τίποτα σοβαρό. Πάρτε αυτό το μπουκαλάκι και κάθε μέρα κάντε και από μια επάλειψη και θα σας βγουν μαλλιά, αλλά ποτέ μη διαβάσετε τις οδηγίες."

Παίρνει λοιπόν το μπουκαλάκι και αρχίζει τη θεραπεία. Μετά την πρώτη βδομάδα, κοιτάζεται στον καθρέπτη, αλλά πουθενά μαλλιά.

Απεναντίας, το κεφάλι του έχει μικρύνει λίγο κι έχει γίνει σαν ένα πεπόνι.

Παραξενεμένος ο τύπος, παίρνει τηλέφωνο τον γιατρό:

- "Γιατρέ, μαλλιά δεν έβγαλα, αλλά το κεφάλι μου έχει μικρύνει λίγο! Τι να κάνω;"

- "Κανένα πρόβλημα. Η θεραπεία πάει μια χαρά. Συνεχίστε κανονικά, αλλά μη διαβάσετε τις οδηγίες." Περνάει η 2η βδομάδα, πάλι δεν έχει βγάλει ούτε μια τρίχα. Και το κεφάλι του έχει μικρύνει κι άλλο. Τώρα έχει γίνει σαν μεγάλο πορτοκάλι.

Έντρομος ο τύπος, παίρνει τον γιατρό τηλέφωνο:

- "Γιατρέ, πάλι ούτε μια τρίχα δεν έβγαλα και το κεφάλι μου έχει γίνει σαν πορτοκάλι!"

- "Θαυμάσια νέα. Η θεραπεία προχωράει αποτελεσματικότερα."

- Συνεχίστε, αλλά μη διαβάσετε τις οδηγίες."

Περνάει η 3η βδομάδα και ακόμα δεν είχε βγάλει ούτε μία τρίχα. Το κεφάλι του έχει γίνει σαν μπαλάκι του τένις. Ξανά ο τύπος τηλεφωνάει στο γιατρό:

- "Γιατρέ, το κεφάλι μου έχει γίνει σαν μπαλάκι του

Een type zonder haar gaat naar de dokter.

- Dokter, wat kunnen we doen met mijn geval?

- Kijk, maar dit is niets ernstig. Neem dit flesje en elke dag smeer je hiervan in en je haren zullen uitkomen, maar lees nooit de instructies.

Hij neemt aldus het flesje en begint aan de therapie. Na de eerste week bekijkt hij zich in de spiegel, maar nergens haren.

Integendeel, zijn hoofd is iets verkleind en ziet er uit als een meloen.

Verbaasd telefoneert de type naar de dokter:

- Dokter, de haren kwamen niet uit, maar mijn hoofd is iets kleiner geworden. Wat moet ik doen?

- Geen enkel probleem. De therapie werkt goed. Doe gewoon voort, maar lees de instructies niet. De 2de week gaat voorbij, opnieuw is er geen enkel haar te voorschijn gekomen. En zijn hoofd is nog anders verkleind. Nu ziet het er uit als een grote appelsien. Verschrikt telefoneert de type naar de dokter:

- Dokter, opnieuw geen enkel haartje is uitgekomen en mijn hoofd is zoals een appelsien!

- Wonderbaar nieuws. De therapie zet zich doeltreffend voort.

- Doe voort, maar lees de richtlijnen niet. De 3de week gaat voorbij en nog komt er geen enkel haartje te voorschijn. Zijn hoofd is nu een tennisballetje geworden. Opnieuw belt de type naar de dokter:

- Dokter, mijn hoofd ziet eruit als een tennisballetje

τένις και ούτε μια τρίχα δεν έχει επάνω!"
- "Μη στεναχωριέστε. Συνεχίστε, αλλά μη διαβάσετε τις οδηγίες."

Τι να κάνει ο τύπος, ήρθα που ήρθα ως εδώ ως συνεχίσω, σκέφτηκε.

Περνάει η 4η βδομάδα της θεραπείας του και το κεφάλι του πλέον έχει γίνει σαν μπαλάκι του πινγκ-πονγκ!

- "Ας λείπει ότι θέλει ο γιατρός", λέει ο τύπος, "θα διαβάσω τις οδηγίες!"

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Όταν το κεφάλι σας γίνει σαν μπαλάκι του πινγκ-πονγκ, χτενίστε τα φρύδια προς τα πάνω!

Η κυρία είναι στο κρεβάτι με τον εραστή της. Ξαφνικά ακούν το αυτοκίνητο του συζύγου να παρκάρει έξω απ το σπίτι. Ο εραστής τρέχει πανικόβλητος να κρυφτεί. Η κυρία, πιο ψύχραιμη, του λέει:

- Πήγαινε στη γωνία και κάτσε ακίνητος!

- Μα...

- Δεν έχει μα! Κάτσε εκεί που σου λέω!

Πηγαίνει στο μπάνιο και φέρνει baby-oil και ταλκ.

Τον πασαλείβει με το λάδι, τον πασπαλίζει ολόκληρο με ταλκ και του λέει:

- Κάτσε ακίνητος και κάνε το άγαλμα!

- Μα...

- Κάνε το άγαλμα, που σου λέω, αλλιώς μας έσφαξε και τους δυο!

Μπαίνει ο σύζυγος και βλέπει το "άγαλμα".

- Τι είναι αυτό Μαρία;

- Α, τίποτε! Είχα πάει στους Παπαδοπουλαίους το Σαββατοκύριακο κι είχαν ένα τέτοιο άγαλμα και το ζήλεψα. Δεν σε πειράζει που πήρα κι εγώ ε;

- Α μπα, τι να με πειράξει;

Έκατσαν, έφαγαν, είδαν τηλεόραση και κάποια στιγμή έπεσαν για ύπνο. Κατά τις τρεις τα ξημερώματα, ο σύζυγος σηκώνεται, πάει στην κουζίνα, ανοίγει το ψυγείο, φτιάχνει ένα σάντουιτς, παίρνει και μια μπύρα και πάει στο "άγαλμα".

- Έλα ρε, φάε, πιες!

Ο εραστής παγώνει απ το φόβο του.

- Έλα ρε, φάε κάτι! Εγώ τρεις μέρες έκανα το άγαλμα στους Παπαδοπουλαίους κι ούτε ένα ποτήρι νερό δεν μου δωσαν!

Vertalingen: Carlos Thoon

en nog geen enkel haartje erop!

- Maak je niet bezorgd. Doe voort, maar lees de instructies niet.

De type dacht, wat moet ik doen, ik ben al tot hier gekomen, laat ik maar voortdoen.

De vierde week van zijn therapie gaat voorbij en zijn hoofd is nu meer als een pingpongballetje geworden!

- Laat de dokter maar zeggen wat hij wil, zegt de type, Ik zal de instructies lezen!

GEBRUIKSAANWIJZING: Wanneer je hoofd een pingpongballetje geworden is, kam je wenkbrauwen naar omhoog!

De vrouw is in bed met haar minnaar. Plots horen zij de auto van de echtgenoot buiten parkeren aan het huis.

De minnaar rept zich in paniek om zich te verbergen. De vrouw, meer koelbloedig, zegt hem:

- Ga in de hoek en zit onbeweeglijk!

- Maar...

- Niets te maren! Zit daar dat ik je zeg!

Zij gaat naar de badkamer en brengt baby-olie en talk.

Zij smeert hem met een laagje olie, zij bepoedert hem volledig met talk en zegt hem:

- Zit onbeweeglijk en doe als een standbeeld!

- Maar...

- Doe als een standbeeld, zeg ik je, anders zal hij ons allebei kelen!

De echtgenoot komt binnen en ziet het "standbeeld".

- Wat is dat Maria?

- Ach niets! Ik had naar de Papadopoulosen gegaan in het weekend en zij hadden zulk standbeeld en ik was er jaloers op. Het geeft je niet dat ik er ook één nam?

- Ach, bah, wat geeft het me?

Zij gingen zitten, aten en keken televisie en op een zeker moment vielen zij in slaap. Tegen drie uur bij dageraad staat de echtgenoot op, gaat naar de keuken, opent de frigo, maakt een sandwich, neemt ook een bier en gaat naar het "standbeeld".

- Kom vent, eet, drink!

De minnaar bevriest van de angst.

- Kom vent, eet iets! Ik heb drie dagen standbeeld gedaan bij de Papadopoulosen en nog geen enkel glas water hebben ze mij gegeven!



Gelukkige naamdag, George !

George of Giorgos of Georgios (Γιώργος, Γεώργιος, ...) is de populairste Griekse mannelijke naam. De Grieks-orthodoxe kerk viert Sint-George (Sint-Joris) op 23 april. Sint-George is ook de patroonheilige van het Griekse leger. Er zijn enkele feiten en legendes over de naam die niet iedereen weet.

Het feest van Sint-George werd vastgelegd op 23 april, de datum van zijn overlijden. Wanneer deze datum echter in de vasten valt, wordt het feest op

de tweede dag van Pasen gehouden. De traditionele afbeelding is deze waar Sint-Joris op zijn paard de draak doodt, een treffende gelijkenis met het mythische verhaal van Bellerophon, zoon van Poseidon en de koningin van Korinthe, die Chimera doodde, het gemuteerde monster dat het hoofd van een leeuw had en vuur spuwde. De jonge Bellerophon slaagde erin het beest met zijn speer te doden.

De wortels van de naam zijn duidelijk Grieks. Het is van Γη en Έργο, wat betekent aarde en werk. Dus in essentie is Γεώργιος een man die de aarde bewerkt, of landbouwer. Volgens de Engelse Wikipedia komt de naam uit de oudheid toen Grieken de twaalf goden van Olympus aanbaden. Het woord verscheen in de toneelstukken van Aristophanes. Het werd ook toegeschreven aan Zeus aangezien een van de taken van de god de bescherming van de gewassen was.

Als een historisch persoon werd Sint-Joris in 280 na Christus geboren in Palestina, de zoon van een Griekse edelman uit Cappadocië. Hij werd martelaar in 303 en dat leverde hem populariteit op in het Oost-Romeinse rijk. Op jonge leeftijd sloot George zich aan bij het Romeinse leger, waar hij zich onderscheidde vanwege zijn vrijmoedigheid, maar toen hij zijn christelijk geloof beleed, was keizer Diocletianus woedend en onderwierp hem aan een reeks gruwelijke martelingen en uiteindelijk werd hij onthoofd op 23 april 303. Later werden er legenden rond zijn naam gemaakt, zoals de overwinning tegen de draak die een fontein bewaakte.

In Griekenland is er maar één spreekwoord met de naam Giorgos: Όπου Γιώργος και μάλαμα, Οπου Giorgos kai malama, en soms ook όπου υπάρχει

ένας Γιώργος, μπορεί να κάνει μόνο καλά πράγματα, wat betekent dat overal waar er een George is, hij alleen maar goede dingen kan doen.

Er zijn miljoenen Grieken over de hele wereld met de voornaam van Giorgos. Andere populaire Griekse namen zijn Dimitris, Kostas, Giannis en Nikos. In de Verenigde Staten is George de 166ste meest populaire naam. Het was een van de vijf meest populaire namen een eeuw geleden, waarschijnlijk vanwege de eerste president George Washington. In Groot-Brittannië werd de naam zelfs populairder vanaf de 18de eeuw, toen koning George tot koning werd gekroond. Merk echter op dat de Engelse naam George ook (maar minder vaak) aan vrouwen wordt gegeven. Er zijn talrijke vertalingen van Giorgos. Engels: George, Arabisch: Girgis, Baskisch: Gorka, Bulgaars en Frans: Georges, Duits: Georg, Jörg, Jürgen, Jörgen, Georgian: გიორგი (Giorgi), Deens: Jørgen, Ests en Spaans: Jorge, Italiaans: Giorgio, Catalaans: Jordi, Litouws: Jurgis, Noors: Jørgen, Georg, Nederlands: Joris, Sjors, Hongaars: György, Pools: Jerzy, Portugees: Jorge, Yury, Yegor, Slovaaks: Juraj, Zweeds: Göran, Jörgen, Örjan, Georg, Czechisch: Jiří, Fins: Jyrki, Yrjö.



Unieke tradities

Duizenden lokale bewoners en bezoekers komen iedere Paaszaterdag bijeen in het centrum van de stad Korfu om getuige te zijn van het jaarlijkse ritueel van potten breken, de Botides, το Έθιμο των Μπότηδων. Deze eilandtraditie houdt in dat elke Heilige Zaterdag (Paaszaterdag) om 12 uur de Korfioten die hun ramen met rode bloemen en vlaggen hebben versierd, (enorme) lemen potten met rode linten uit hun ramen gooien. De symboliek is om een 'aardbeving' te creëren die lijkt op an de opstanding van Christus' uit zijn tombe (Ανάστασις).

Zodra de kerkklok klinkt, is het een signaal gegeven voor elke man, vrouw en kind om hun aardewerk uit hun raam naar de straat te slingeren. Terwijl de traditie zijn oorsprong vond in Korfu, beleven ook de omliggende dorpen er plezier aan. De lawaaierige gewoonte zou afkomstig zijn van de Venetianen, die op nieuwjaarsdag hun oude spullen uit de ramen gooiden in de hoop nieuwe te ontvangen voor het

nieuwe jaar. De Korfioten hebben de traditie overgenomen en toegepast op de belangrijkste dag op hun kalender: Grieks Pasen. Ergens onderweg zijn oude goederen vervangen door potten en kannen water, wat zorgt voor een nog luider geluid bij een botsing met de grond. Er wordt zelfs gedacht dat de bijzondere gewoonte wortels kan hebben in de Bijbel: "Heer, hef mij op, zodat ik hen kan verpletteren als een pottenbakkersvat." Er kan ook een link zijn met het begin van het plantseizoen, wanneer pas geoogste producten in nieuwe potten werden opgeslagen en de oude werden vernietigd.

Een uitgebreide reportage van het gebeuren in 2018, Η λιτανεία του Επιταφίου & του Αγ. Σπυρίδωνα & το Έθιμο των Μπότηδων, laat het ganse gebeuren zien, inbegrepen de optocht van diverse groepen en geestelijken. Het pottengooien vindt plaats wanneer de teller op 1:50 staat. Zie <https://youtu.be/pntgR1VCZSA>



Links

In Amorgos There's Time is een korte video van BKC Film over het Cycladische eiland Amorgos. Dit prachtige Egeïsche eiland ligt in de buurt van de meer populaire eilanden Naxos en Ios, in het zuidoosten van de Cycladen. De video is geproduceerd op initiatief van de Conventie van Cultuur en Toerisme van Amorgos en lokale accommodatie. De natuurlijke schoonheid van Amorgos bestaat uit ruig landschap en prachtige stranden. De magie van het

landschap wordt aangevuld met witgekalkte traditionele architectuur. De legendarische schoonheid van het eiland inspireerde ooit eens de bekende filmmaker Luc Besson die, onder de indruk van de maagdelijke sfeer van Amorgos, scènes opnam voor *The Big Blue* op het strand van Agia Anna. Het herkenningspunt van het eiland is het beroemde klooster van Hozoviotissa, gebouwd op de hellingen van een steile klif boven de zee met een adem-

benemend uitzicht op de blauwe Egeïsche Zee. De video, die begint met een verre afbeelding van het klooster, biedt een magnetische opeenvolging van beelden van de diversiteit van het eiland, inclusief karakteristieke bezienswaardigheden zoals de Cycladische witte gebouwen, de berg- en kustdorpen, taverna's en een (prachtig) scheepswrak. De video combineert bezienswaardigheden, waar bezoekers naar op zoek zijn, met de Griekse tradities. Het is een landschap van windmolens en ezels, maar ook met een interessante onderzeese wereld, prachtige zonsondergangen en unieke kustlijnen. Zie zelf maar op <https://vimeo.com/258154621>

Een van de meest historische en imposante vuurtorens in Griekenland bevindt zich in Monemvasia, Peloponnesos. Gebouwd door de Britten in 1896, geautomatiseerd in 1960. De vuurtoren is onlangs gerenoveerd. Het bevindt zich op een rots met steile kliffen die honderden meters uit de zee opstijgen. De toren is zeven meter hoog en het platform 15 meter lang. De oorspronkelijke stenen toren, verwoest tijdens de Tweede Wereldoorlog, werd gebouwd in de buurt van de overblijfselen van het Venetiaanse fort van Monemvasia. Monemvasia omvat zowel de rots, met zijn middeleeuws dorp ingesloten in het fort, als het moderne dorp Gefyra, aan de overkant van de Kaap. Zie https://youtu.be/_XdnOU6W-P0

In heel wat landen zijn er steden of dorpen die zich 'Het (kleine) Venetië van...' noemen. Bijvoorbeeld Brugge in België, Giethoorn in Nederland, Sint-Petersburg in Rusland, Martigues in de Franse Provence, en nog talrijke plaatsen in Europa, Azië en Amerika. Voor veel inwoners is de stad Aitoliko, Αιτωλικό, gelegen op een eiland tussen twee lagunes in West-Griekenland, hun kleine versie van Venetië. Een drone video legde het historische centrum van de stad en de bruggen aan beide zijden die Aitoliko met het vasteland verbinden, vast. Het oude deel van de stad ligt tamelijk romantisch op een eiland tussen twee lagunes, waarvan de Aitoliko-lagune zich uitstrekt tot aan Stamna in het noorden, en de Missolonghi-lagune die in de oudheid het Kynia-meer was. Dit meer ligt in het zuiden waar het met de Golf van Patras met de Ionische Zee samenkomt. Getijdenkrachten veroorzaken sterke stromingen die heen en weer gaan onder de bogen van de bruggen. De tavernes van Aitolikon bieden specialiteiten zoals gerookte of gezouten avgotaraho - Griekse kaviaar - die over de hele wereld beroemd is om zijn unieke smaak en kwaliteit. Avgotaraho is het ei van de cefalos-vis (grijze mul, kopvis, Mugil Cephalus) die beschouwd wordt als een uitstekende specialiteit, volgens sommigen, superieur aan kaviaar. De verwerkte eitjes zijn ook bekend als bottarga. Andere lokale specialiteiten zijn gegrilde vis, gegrilde of gebakken paling en schaal- en schelpdieren tijdens het seizoen. Zie de video Η μικρή Βενετία της Ελλάδας (het kleine Venetië van Griekenland) op https://youtu.be/SiSZ_-0R1_0

En van Venetië naar Miami is maar een klik. Er is een luxe oord in Griekenland, zoals de Florida Keys ten zuiden van Miami. Kunstmatige kanalen passeren de achtertuinen van huizen en de eigenaren verplaatsen zich per boot, niet met de auto. Het landschap wordt versterkt door hoge palmbomen en exotische planten, zwembaden en een uitgestrekt strand. Jawel, dit is nabij Hydra, het prachtige Porto Hydra Village, het Miami van Griekenland. Geniet van de vlucht met de video Το Μαϊάμι της Ελλάδας: <https://youtu.be/lc8iuO--0Tc> Waarom ze het niet Het Venetië van Hydra noemen? Zoals in de Florida Keys zijn hier alleen luxevilla's te vinden.

Adembenemend uitzicht op Korfu, de 'Parel van de Ionische Zee'. De architectonische schoonheid van Korfu is te danken aan het Venetiaanse erfgoed, met de kastelen, de herenhuizen en de Liston. In het Venetiaans dialect betekent Lista een brede en rechte promenade, net als de Lista van Venetië, op het San Marcoplein. Tegelijkertijd betekent Lista de houten plaquette waarop lijsten zijn geschreven, en hoewel de Liston werd gebouwd, was de Venetiaanse Republiek al lang verdwenen. Veel Venetiaanse woorden en uitdrukkingen overleefden in het dialect van de inwoners van Korfu. De beroemde Liston van Korfu dankt zijn naam aan beide verklaringen, want er was een lijst met de namen van de edelen, de libro. Plaatsen die je zeker moet gezien hebben als je Korfu bezoekt: de Liston, het oude fort, het nieuwe fort, het paleis van de heiligen Michael en George, het gebouw van het huidige stadhuis, het gebouw van het Ionische parlement, de Ionische Academie, de Anunciata (een monument van pan-Europese betekenis) en de Achilles. Bekijk alvast de video op <https://youtu.be/MJVijowRwmk> en beoordeel de schoonheid

Avdou, Αβδού, is een klein Kretenzisch dorp met slechts 500 inwoners op ongeveer 40 kilometer ten oosten van Iraklion. Het kleine gehucht en zijn bewoners zijn trots om enkele van de oudste tradities van het eiland te behouden. In de steegjes van het prachtige dorp kan iedereen genieten van het verleden. Bijna elk huis en elke winkel in het stadje heeft een bord dat verwijst naar een traditioneel beroep dat er in het verleden werd uitgeoefend. Het idee kwam van de culturele vereniging van het dorp om het oude te onthouden en de jongere generaties te leren over hun rijke erfgoed, een perfecte combinatie van traditie en ambacht.

Zie <https://youtu.be/hWZB0jvWHFo>

Het Up Drones YouTube-kanaal is sinds twee jaar een platform voor Griekenland. Het doel van de stichting is de promotie van Griekenland, het mooiste land ter wereld. De video's worden gemaakt door verschillende professionele filmers. We kunnen het dus niet nalaten om verschillende video's van Up Drones in deze rubriek te vermelden. In volgende video, Greece from above, brengen ze in 30 minuten een samenvatting van 2 jaar reizen en filmen: <https://youtu.be/s8f8ngEt4mc>

